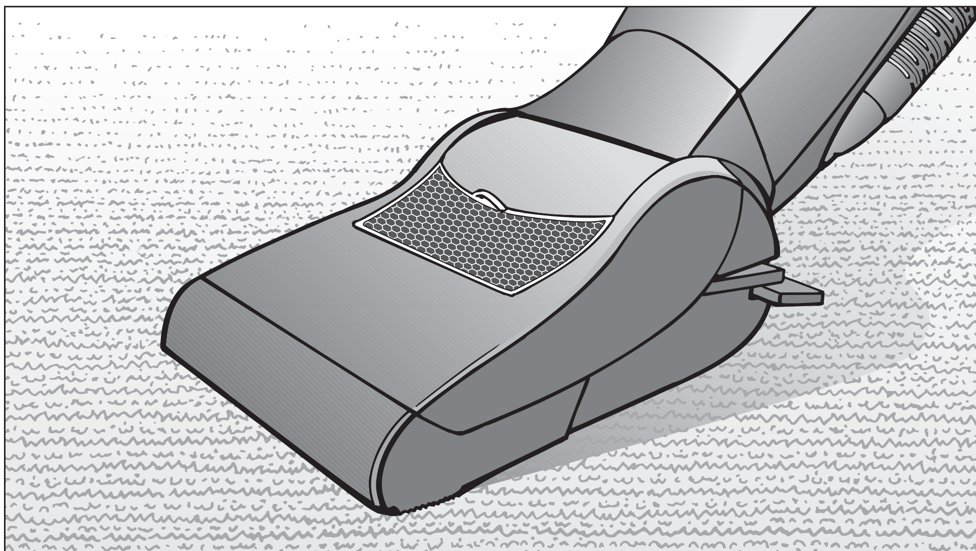
Miele



de Gebrauchsanweisung Staubsauger

en Vacuum cleaner operating instructions

fr Mode d'emploi Aspirateurs

nl Gebruiksaanwijzing stofzuiger

it Istruzioni d'uso Aspirapolvere

HS08

M.-Nr. 10 154 060

Dieser Staubsauger entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Schäden an Personen und Sachen führen.

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Staubsaugers die Gebrauchsanweisung. Sie gibt wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Wartung des Staubsaugers. Dadurch schützen Sie sich und andere und vermeiden Schäden an dem Staubsauger.

Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf und geben Sie diese an einen eventuellen Nachbesitzer weiter.

Schalten Sie den Staubsauger immer nach dem Gebrauch, vor jedem Zubehörwechsel und vor jeder Reinigung / Wartung aus. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Bestimmungsgemäße Verwendung

▶ Dieser Staubsauger ist dazu bestimmt, im Haushalt und in haushaltsähnlichen Umgebungen verwendet zu werden.

▶ Dieser Staubsauger ist für das tägliche Saugen von Teppichen und Teppichböden geeignet.

▶ Dieser Staubsauger ist nicht für den Gebrauch im Außenbereich bestimmt.

▶ Benutzen Sie den Staubsauger ausschließlich zum Aufsaugen von trockenem Sauggut. Menschen und Tiere dürfen Sie mit dem Staubsauger nicht absaugen. Alle anderen Anwendungsarten, Umbauten und Veränderungen sind unzulässig.

▶ Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, den Staubsauger sicher zu bedienen, dürfen diesen Staubsauger nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.

Kinder im Haushalt

▶ Kinder unter acht Jahren müssen vom Staubsauger ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.

▶ Kinder ab acht Jahren dürfen den Staubsauger nur ohne Aufsicht bedienen, wenn ihnen der Staubsauger so erklärt wurde, dass sie diesen sicher bedienen können. Kinder müssen mögliche Gefahren einer falschen Bedienung erkennen und verstehen können.

▶ Kinder dürfen den Staubsauger nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.

▶ Beaufsichtigen Sie Kinder, die sich in der Nähe des Staubsaugers aufhalten. Lassen Sie Kinder niemals mit dem Staubsauger spielen.

Technische Sicherheit

▶ Kontrollieren Sie den Staubsauger und alle Zubehörteile vor der Benutzung auf sichtbare Schäden. Nehmen Sie einen beschädigten Staubsauger nicht in Betrieb.

▶ Vergleichen Sie die Anschlussdaten auf dem Typenschild des Staubsaugers (Netzspannung und Frequenz) mit denen des Elektronetzes. Diese Daten müssen unbedingt übereinstimmen. Der Staubsauger ist ohne Änderung geeignet für 50Hz oder 60Hz.

▶ Die Netzsteckdose muss über eine Sicherung 16 A oder 10 A träge abgesichert sein.

▶ Der zuverlässige und sichere Betrieb dieses Staubsaugers ist nur dann gewährleistet, wenn der Staubsauger am öffentlichen Stromnetz angeschlossen ist.

▶ Eine Reparatur des Staubsaugers während der Garantiezeit darf nur von einem von Miele autorisierten Kundendienst ausgeführt werden, da sonst bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch besteht.

▶ Benutzen Sie das Anschlusskabel nicht zum Tragen des Staubsaugers und ziehen Sie den Netzstecker nicht am Anschlusskabel aus der Steckdose. Ziehen Sie das Anschlusskabel nicht über scharfe Kanten und quetschen Sie es nicht ein. Vermeiden Sie häufiges Überfahren des Anschlusskabels. Anschlusskabel, Netzstecker und Steckdose können dabei beschädigt werden und Ihre Sicherheit gefährden.

▶ Benutzen Sie den Staubsauger nicht, wenn das Anschlusskabel beschädigt ist. Lassen Sie ein beschädigtes Anschlusskabel nur gegen ein Originalkabel austauschen. Aus Sicherheitsgründen darf der Austausch nur von einer von Miele autorisierten Fachkraft oder vom Miele Werkkundendienst vorgenommen werden.

▶ Tauchen Sie den Staubsauger niemals in Wasser und reinigen Sie ihn nur trocken oder mit einem leicht feuchten Tuch.

▶ Lassen Sie Reparaturen nur von einer von Miele autorisierten Fachkraft ausführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

Sachgemäßer Gebrauch

▶ Fassen Sie beim Saugen nicht in die laufende Bürstenwalze.

▶ Saugen Sie mit der Elektrobürste nicht in Kopfnähe.

▶ Vermeiden Sie beim Saugen mit dem Handgriff des Saugschlauches, oder dem Teleskopsaugrohr, in Kopfnähe zu kommen.

▶ Benutzen Sie den Staubsauger nicht ohne Staubbeutel, Motorschutzfilter und Abluftfilter.

▶ Wenn kein Staubbeutel eingesetzt ist, kann der Staubraumdeckel nicht geschlossen werden. Wenden Sie keine Gewalt an.

▶ Saugen Sie keine Flüssigkeiten und keinen feuchten Schmutz auf. Lassen Sie feucht gereinigte oder schampunierte Teppiche und Teppichböden vor dem Absaugen vollständig trocknen.

▶ Saugen Sie keinen Tonerstaub auf. Toner, der z. B. bei Druckern oder Kopiergeräten verwendet wird, kann elektrisch leitfähig sein.

▶ Saugen Sie keine leicht entflammbaren oder explosiven Stoffe oder Gase auf und saugen Sie nicht an Orten, an denen solche Stoffe gelagert sind.

▶ Saugen Sie keine brennenden oder glühenden Gegenstände, wie z. B. Zigaretten oder scheinbar erloschene Asche bzw. Kohle, auf.

Zubehör

▶ Achten Sie beim Saugen mit dem Handgriff ohne aufgestecktes Zubehör darauf, dass der Handgriff nicht beschädigt ist.

▶ Verwenden Sie nur Staubbeutel, Filter und Zubehör mit dem "Original Miele"-Logo. Nur dafür kann der Hersteller die Sicherheit gewährleisten.

Miele haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch, falsche Bedienung und infolge von Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnungen verursacht werden.

Entsorgung der Verkaufsverpackung

Die Verpackung schützt den Staubsauger vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar.

Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Geben Sie die Verpackung zur Entsorgung in die dualen Systeme (z. B. gelber Sack / gelbe Tonne).

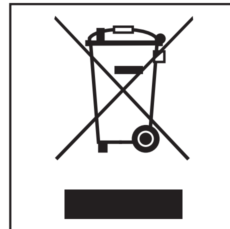
Entsorgung der Staubbeutel und der eingesetzten Filter

Staubbeutel und Filter sind aus umweltverträglichen Materialien hergestellt. Die Filter können Sie über den normalen Hausmüll entsorgen. Dies trifft auch auf den Staubbeutel zu, sofern er keinen im Hausmüll verbotenen Schmutz enthält.

Entsorgung des Altgerätes

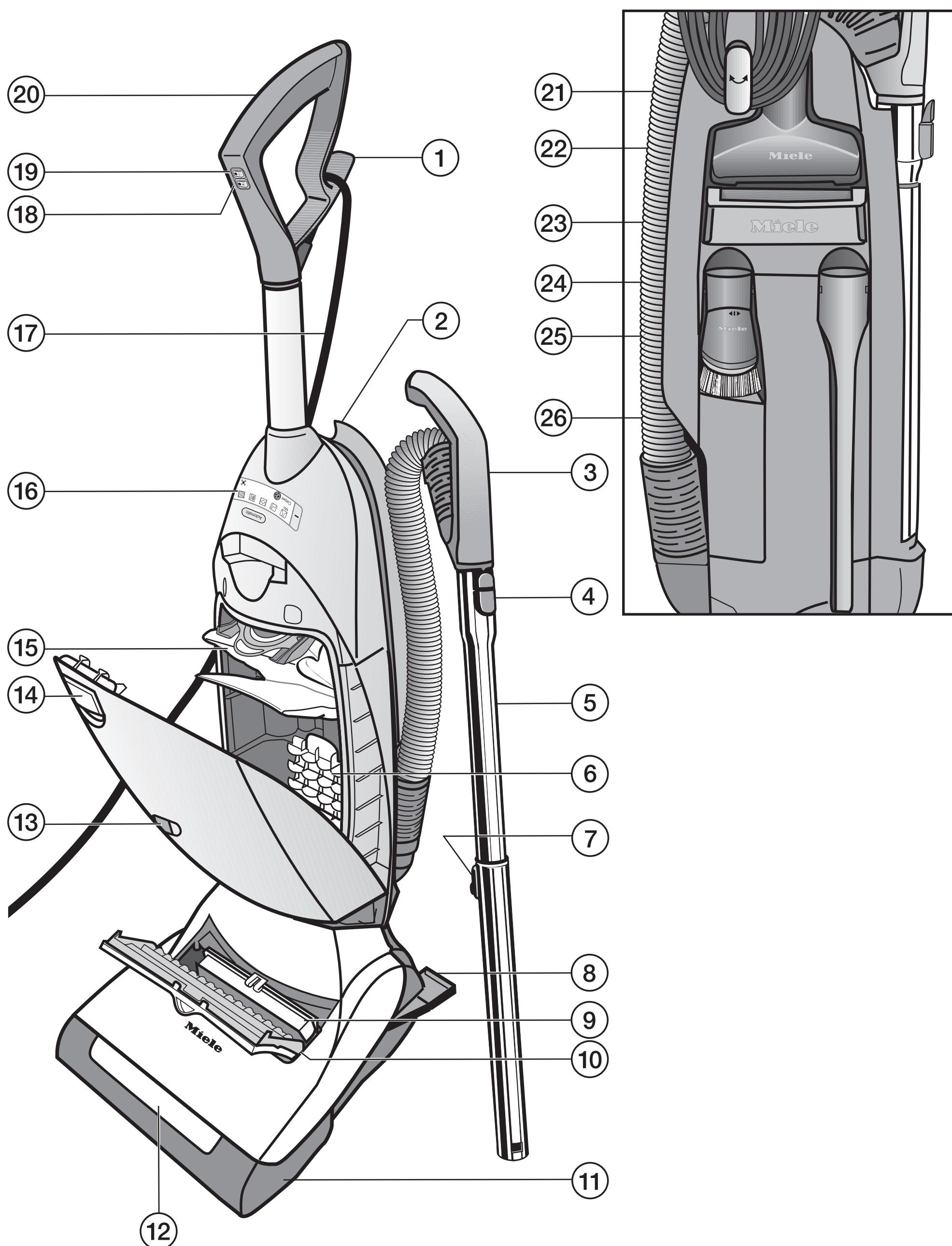
Entnehmen Sie vor der Entsorgung des Altgerätes den Staubbeutel und die eingesetzten Filter und geben Sie diese Teile in den Hausmüll.

Elektrische und elektronische Altgeräte enthalten vielfach noch wertvolle Materialien. Sie enthalten aber auch schädliche Stoffe, die für ihre Funktion und Sicherheit notwendig waren. Im Restmüll oder bei falscher Behandlung können diese der menschlichen Gesundheit und der Umwelt schaden. Geben Sie Ihr Altgerät deshalb auf keinen Fall in den Restmüll.



Nutzen Sie stattdessen die von Ihrem Wohnort eingerichtete Sammelstelle zur Rückgabe und Verwertung elektrischer und elektronischer Altgeräte. Informieren Sie sich gegebenenfalls bei Ihrem Händler.

Sorgen Sie dafür, dass Ihr Altgerät bis zum Abtransport kindersicher aufbewahrt wird.



Die Abbildung zeigt die Maximalausstattung des Staubsaugers.

* je nach Modell können diese Ausstattungsmerkmale in ihrer Ausführung unterschiedlich bzw. nicht vorhanden sein.

① oberer Kabelhaken für das Anschlusskabel

② Halterung für den Saugschlauch

③ Saugschlauch mit Handgriff

④ Entriegelungstaste

⑤ Teleskoprohr

⑥ Motorschutzfilter

⑦ Verstellknopf für Teleskoprohr

⑧ Fußtaste zum Entriegeln des Staubsaugers

⑨ Abluftfilter *

⑩ Abluftfilterfach

⑪ Elektrobürste

⑫ Beleuchtung *

⑬ Staubbeutel-Wechselanzeige

⑭ Entriegelungstaste für Staubraumdeckel

⑮ Staubbeutel

⑯ Bedieneinheit (Beschreibung siehe nächste Seite) *

⑰ Anschlusskabel

⑱ Taste Ein / Aus für Elektrobürste (◉ / O)

⑲ Taste Ein / Aus (I / O)

⑳ Handgriff

Rückseite

㉑ unterer schwenkbarer Kabelhaken für Anschlusskabel

㉒ Polsterdüse

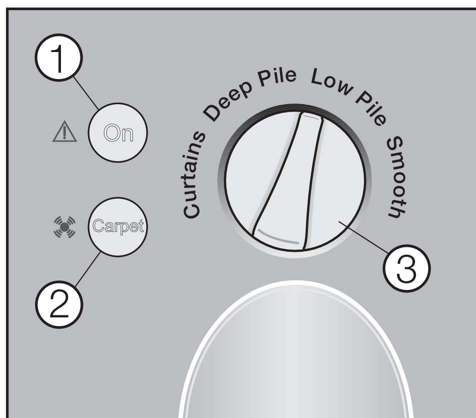
㉓ Tragegriff

㉔ Fugendüse

㉕ Saugpinsel mit Naturborsten

㉖ Aufnahme für das Teleskoprohr

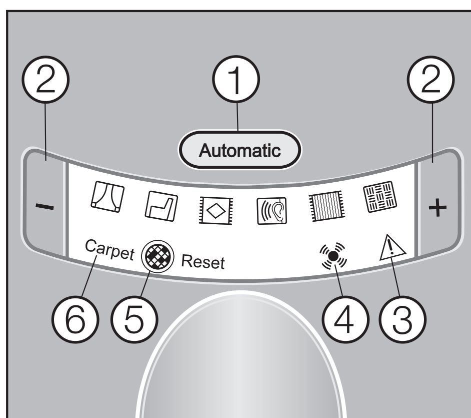
Je nach Modell ist Ihr Staubsauger mit einer der beiden folgenden Bedieneinheiten ausgestattet.



① Betriebsanzeige Staubsauger

② Betriebs- / Kontrollanzeige Elektrobürste

③ Saugleistungswähler (Drehregler)



① Taste **Automatic**

② Saugleistungswähler (Tasten **+** / **-**)

③ Anzeige Thermoschutz

④ Kontrollanzeige Elektrobürste

⑤ Serviceanzeige (Resettaste)

⑥ Betriebsanzeige Elektrobürste

Abbildungsverweise

Die in den Kapiteln angegebenen Abbildungen finden Sie auf den Ausklappseiten am Ende dieser Gebrauchsanweisung.

Vor dem Gebrauch

Zusammenbau (Abb. 01)

- Rasten Sie den Staubsauger in der senkrechten Ausgangsposition ein.
- Stecken Sie den Handgriff bis zum deutlichen Einrasten in den Staubsauger.

Aktivierung der Abluftfilter-Wechselanzeige

In Ihrem Staubsauger ist serienmäßig einer der folgenden Abluftfilter eingesetzt (Abb. 02).

a	AirClean		
b	Active AirClean	30	(schwarz)
c	HEPA AirClean	30	(weiß)

Ist Ihr Staubsauger mit einem Abluftfilter **b** oder **c** ausgestattet, so ist die Abluftfilter-Wechselanzeige zu aktivieren.

- Öffnen Sie den Deckel des Abluftfilterfachs und ziehen Sie den Abluftfilter ein Stück aus der Aufnahme (Abb. 03).
- Entfernen Sie den Hinweisstreifen und setzen Sie den Abluftfilter anschließend wieder ein (Abb. 04).
- Drücken Sie die Abluftfilter-Wechselanzeige (Abb. 05).

Nach ca. 10 - 15 Sekunden erscheint am linken Rand des Anzeigefeldes ein schmaler roter Farbstreifen (Abb. 06).

- Schließen Sie den Deckel des Abluftfilterfachs.

Funktion der Abluftfilter-Wechselanzeige

Die Abluftfilter-Wechselanzeige zeigt die Nutzungsdauer des Abluftfilters an. Nach ca. 50 Betriebsstunden, was in etwa der durchschnittlichen Nutzung eines Jahres entspricht, ist das Anzeigefeld rot ausgefüllt (Abb. 07).

Gebrauch

Anschlusskabel abwickeln (Abb. 08)

Der untere Kabelhaken ist schwenkbar.

- Schwenken Sie ihn nach oben, um das Anschlusskabel abzunehmen.

Anschlusskabel aufwickeln (Abb. 09)

Wenn Sie den Staubsauger nicht benutzen, können Sie das Anschlusskabel über die beiden Kabelhaken aufwickeln.

Das Anschlusskabel rollt nicht ab, wenn Sie den Kabelclip verwenden (siehe Bilddetail).

Staubsauger anschließen (Abb. 10)

- Führen Sie das Anschlusskabel beim Saugen durch die seitliche Klemmmulde und über den oberen Kabelhaken.

Das Anschlusskabel wird optimal geführt, so dass es beim Saugen nicht stört. Außerdem verhindern Sie, dass das Anschlusskabel am Eingang zum Handgriff abknickt.

Staubsauger entriegeln (Abb. 11)

- Treten Sie kurz die Fußtaste und schwenken Sie den Staubsauger in eine bequeme Saugposition.

Ein- und Ausschalten (Abb. 12)

> Beachten Sie in erster Linie die Reinigungs- und Pflegeanweisung Ihres Bodenbelagherstellers.

- Drücken Sie die Taste **I** am Handgriff.

Der Staubsauger schaltet sich ein.

Modelle mit Drehregler: Die Betriebsanzeige Staubsauger an der Bedieneinheit leuchtet gelb.

Modelle mit Tasten **+ / -**: Die Saugleistungsstufen an der Bedieneinheit leuchten gelb.
Um den Arbeitsbereich optimal auszuleuchten, schaltet sich die Beleuchtung an der Bodeneinheit ein.

Saugleistung wählen

Sie können die Saugleistung des Staubsaugers der jeweiligen Saugsituation anpassen. Durch Reduzierung der Saugleistung verringern Sie die Schiebekraft an der Bodendüse deutlich.

Drehregler (Abb. 13)

(je nach Modell)

- Drehen Sie den Saugleistungswähler auf die gewünschte Leistung.

Tasten + / - (Abb. 14)

(je nach Modell)

An der Bedieneinheit sind den Leistungsstufen Symbole zugeordnet, die beispielhaft zeigen, wofür die jeweilige Leistungsstufe zu empfehlen ist.

 Gardinen, Textilien

 Polstermöbel, Kissen

 hochwertige Velourssteppiche, Brücken und Läufer

 energiesparendes tägliches Saugen bei geringer Geräuschentwicklung

 Teppiche und Teppichböden aus Schlingenware

 stark verschmutzte Teppiche und Teppichböden

- Drücken Sie die Taste **+**, wenn Sie eine höhere Saugleistung wünschen.
- Drücken Sie die Taste **-**, wenn Sie eine niedrigere Saugleistung wünschen.

Die gewählte Leistungsstufe leuchtet gelb.

Automatische Saugleistungsregulierung (Abb. 15)

(bei Modellen mit Tasten **+** / **-**)

Die Saugleistung des Staubsaugers wird automatisch den unterschiedlichen Teppichen angepasst.

- Drücken Sie die Taste **Automatic**.

Die Taste leuchtet gelb.

Möchten Sie die automatische Saugleistungsregulierung wieder verlassen, so drücken Sie erneut die Taste **Automatic**.

⚠ Saugen Sie keine leichten Stoffe oder Gardinen mit der automatischen Saugleistungsregulierung. Solche Teile können angesaugt und eventuell beschädigt werden.

Hindernisse überwinden (Abb. 16)

Sie können Hindernisse / Höhenunterschiede am Boden, wie z. B. Teppichkanten, Schwellen usw. leicht überwinden.

- Treten Sie dazu kurz auf die Fußtaste und heben Sie den Staubsauger dadurch vorne an.

Saugen mit Saugschlauch

⚠ Vermeiden Sie beim Saugen mit dem Handgriff des Saugschlauches, in Kopfnähe zu kommen. Es besteht Verletzungsgefahr.

⚠ Achten Sie beim Saugen mit dem Handgriff des Saugschlauches ohne aufgestecktes Zubehör darauf, dass der Handgriff nicht beschädigt ist. Es besteht Verletzungsgefahr.

⚠ Achten Sie beim Absaugen von Treppenstufen darauf, den Staubsauger auf einer tiefer gelegenen Treppenstufe abzustellen. Es besteht Verletzungsgefahr.

- Rasten Sie den Staubsauger in der senkrechten Ausgangsposition ein.
- Drücken Sie die Entriegelungstaste am Teleskoprohr und entnehmen Sie den Handgriff des Saugschlauches (Abb. 17).
- Führen Sie den Schwenkbogen am Ende des Saugschlauches bis zum deutlichen Einrasten über den Rasthaken, um die Standfestigkeit des Staubsaugers zu erhöhen (Abb. 18).

Für den normalen Saugbetrieb müssen Sie den Handgriff des Saugschlauches wieder im Teleskoprohr verriegeln. Achten Sie außerdem darauf, dass Sie den Handgriff in der Aufnahme des Staubsaugers einhängen (Abb. 17).

Saugen mit Teleskoprohr

⚠ Vermeiden Sie beim Saugen mit dem Teleskoprohr, in Kopfnähe zu kommen. Es besteht Verletzungsgefahr.

⚠ Achten Sie beim Absaugen von Treppenstufen darauf, den Staubsauger auf einer tiefer gelegenen Treppenstufe abzustellen. Es besteht Verletzungsgefahr.

- Rasten Sie den Staubsauger in der senkrechten Ausgangsposition ein.
- Entnehmen Sie das Teleskoprohr, indem Sie es am Handgriff aus der Aufnahme ziehen (Abb. 19).
- Führen Sie den Schwenkbogen am Ende des Saugschlauches bis zum deutlichen Einrasten über den Rasthaken, um die Standfestigkeit des Staubsaugers zu erhöhen (Abb. 18).

Das Teleskoprohr besteht aus zwei ineinander gesteckten Rohren, die Sie zum Saugen auf die jeweils bequemste Länge auseinander ziehen können.

- Drücken Sie den Verstellknopf und stellen Sie das Teleskoprohr auf die gewünschte Länge ein (Abb. 20).

Für den normalen Saugbetrieb müssen Sie die Rohrteile des Teleskoprohres wieder zusammenschieben und in der Aufnahme verriegeln. Achten Sie außerdem darauf, dass Sie den Handgriff in der Aufnahme des Staubsaugers einhängen (Abb. 19).

Gebrauch der Elektrobürste

Einsatzempfehlung

Beachten Sie in erster Linie die Reinigungs- und Pflegeanweisung Ihres Bodenbelagherstellers.

Die Elektrobürste ist besonders geeignet zur intensiven Reinigung robuster textiler Bodenbeläge. Sie beseitigt fest eingetretene Verschmutzungen und verhindert die Bildung von Laufstraßen.

⚠ Saugen Sie mit der Elektrobürste keine hochwertigen, handgeknüpften Teppiche, z. B. Berber, Perser usw. und keine extrem langflorigen Teppiche und Teppichböden. Es besteht die Gefahr, dass Fäden gezogen werden.

⚠ Saugen Sie mit der Elektrobürste keine stark strukturierten oder unebenen Fußböden ab. Die Bodenplatte der Elektrobürste kann Kontakt zu diesem Fußboden bekommen und ihn beschädigen.

Elektrobürste ein- und ausschalten (Abb. 21)

Wenn Sie die Elektrobürste einsetzen möchten, so müssen Sie diese - zusätzlich zum Staubsauger - mit der Taste ◉ am Handgriff einschalten.

Die Betriebsanzeige Elektrobürste an der Bedieneinheit leuchtet gelb.

Die Taste ermöglicht Ihnen, die Elektrobürste im Bedarfsfall auszuschalten.

Die Elektrobürste schaltet sich während des Saugens automatisch aus, sobald Sie den Staubsauger bis zum Einrasten in die senkrechte Ausgangsposition bringen.

Anwendung der Elektrobürste

- Führen Sie die Elektrobürste beim Saugen langsam vor und zurück, um den besten Saugeffekt zu erreichen.

Teppichfransen werden glatt gebürstet, wenn Sie die Elektrobürste über die Fransen ziehen, immer vom Teppich zum Fußboden.

Verwendung des mitgelieferten Zubehörs (Abb. 22)

An der Rückseite des Staubsaugers sind folgende Zubehörteile untergebracht.

① Polsterdüse

② Fugendüse, 300 mm

③ Saugpinsel mit Naturborsten

- Stecken Sie das gewünschte Zubehörteil auf den Handgriff des Saugschlauches oder auf das Teleskoprohr.

Wartung

⚠ Schalten Sie den Staubsauger vor jeder Wartung aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Das Miele Filtersystem besteht aus drei Komponenten:

- Staubbeutel
- Motorschutzfilter
- Abluftfilter

Um die einwandfreie Saugleistung des Staubsaugers zu gewährleisten, müssen Sie diese Filter von Zeit zu Zeit austauschen.

Verwenden Sie nur Staubbeutel, Filter und Zubehör mit dem "Original Miele"-Logo. Nur dann kann die Saugleistung des Staubsaugers optimal ausgenutzt und das bestmögliche Reinigungsergebnis erreicht werden.

⚠ Die Verwendung von Staubbeuteln aus Papier oder papierähnlichen Materialien sowie von Staubbeuteln mit einer Halteplatte aus Pappe kann ebenso zu schwerwiegenden Schäden am Staubsauger führen und einen Verlust der Garantie nach sich ziehen wie der Einsatz von Staubbeuteln ohne "Original Miele"-Logo.

Wo bekomme ich Staubbeutel und Filter?

Original Miele Staubbeutel und Filter erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler oder beim Miele Werkkundendienst sowie im Miele Onlineshop.



Welche Staubbeutel und Filter sind richtig?

Original Miele Staubbeutel mit **grüner Halteplatte** vom Typ **U** und Original Miele Filter erkennen Sie an dem "Original Miele"-Logo auf der Verpackung oder direkt auf dem Staubbeutel.





In jeder Packung Miele Staubbeutel liegt zusätzlich ein Motorschutzfilter und ein Abluftfilter AirClean.

Möchten Sie Original Miele Abluftfilter einzeln nachkaufen, so nennen Sie Ihrem Fachhändler oder dem Miele Werkkundendienst die Modellbezeichnung Ihres Staubsaugers, damit Sie die richtigen Teile bekommen. Sie können diese Teile aber auch bequem im Miele Onlineshop bestellen.

Wann tausche ich den Staubbeutel aus? (Abb. 23)

Wenn die Farbskala das Sichtfenster der Staubbeutel-Wechselanzeige rot ausfüllt, müssen Sie den Staubbeutel austauschen.

Staubbeutel sind Einwegartikel. Entsorgen Sie volle Staubbeutel. Verwenden Sie diese nicht mehrfach. Verstopfte Poren reduzieren die Saugleistung des Staubsaugers.

Zur Prüfung

- Rasten Sie den Staubsauger in der senkrechten Ausgangsposition ein.
- Schalten Sie den Staubsauger mit der Taste **I** am Handgriff ein und stellen Sie den Saugleistungswähler auf maximale Saugleistung.
- Kippen Sie den Staubsauger so weit, bis Sie die Farbskala im Sichtfenster der Staubbeutel-Wechselanzeige gut erkennen können. Dadurch wird die Elektrobürste vorne angehoben.

Wenn die Staubbeutel-Wechselanzeige jetzt einen vollen Staubbeutel anzeigt, müssen Sie ihn austauschen.

Funktion der Staubbeutel-Wechselanzeige

Die Funktion der Anzeige ist auf Mischstaub ausgelegt: Staub, Haare, Fäden, Teppichfusseln, Sand usw.

Wenn Sie viel Feinstaub saugen, wie z. B. Bohrstaub, Sand, eventuell auch Gips oder Mehl, verstopfen die Poren des Staubbeutels sehr schnell.
Die Anzeige wird dann bereits "voll" anzeigen, selbst wenn der Staubbeutel noch nicht voll ist. Er muss dann ausgetauscht werden.

Saugen Sie viele Haare, Teppich-, Wollfusseln usw., so kann die Anzeige erst reagieren, wenn der Staubbeutel bereits prall gefüllt ist.

Wie tausche ich den Staubbeutel aus? (Abb. 24, 25 + 26)

- Rasten Sie den Staubsauger in der senkrechten Ausgangsposition ein.
- Heben Sie die Entriegelungstaste an und öffnen Sie den Staubraumdeckel bis zum Einrasten.
- Greifen Sie die Grifflasche der Halteplatte und schwenken Sie den Staubbeutel vom Saugstutzen, bevor Sie ihn aus der Aufnahme ziehen.

Dabei schließt sich der Hygieneverschluss des Staubbeutels automatisch, so dass kein Staub entweichen kann.

- Stecken Sie den neuen Staubbeutel bis zum Anschlag in die Aufnahme. Lassen Sie ihn dabei so zusammengefaltet, wie Sie ihn der Verpackung entnehmen.
- Entfalten Sie den Staubbeutel im Staubraum so weit wie möglich.
- Schließen Sie den Staubraumdeckel bis zum Einrasten der Verriegelung und achten Sie darauf, dass der Staubbeutel dabei nicht eingeklemmt wird. Der Staubbeutel wird automatisch auf den Saugstutzen geführt.

⚠ Eine Leerbetriebssperre verhindert das Schließen des Staubraumdeckels, wenn kein Staubbeutel eingesteckt ist. Wenden Sie keine Gewalt an.

Wann tausche ich den Motorschutzfilter aus?

Immer dann, wenn Sie eine neue Packung Miele Staubbeutel anbrechen. In jeder neuen Packung Miele Staubbeutel liegt zusätzlich ein Motorschutzfilter.

Wie tausche ich den Motorschutzfilter aus? (Abb. 27)

- Öffnen Sie den Staubraumdeckel.
- Entnehmen Sie den Staubbeutel.
- Klappen Sie den Filterrahmen im Staubraum auf und nehmen Sie den verbrauchten Motorschutzfilter an der sauberen Hygienefläche heraus.
- Legen Sie den neuen Motorschutzfilter ein.
- Schließen Sie den Filterrahmen.
- Stecken Sie den Staubbeutel bis zum Anschlag in die Aufnahme.
- Schließen Sie den Staubraumdeckel bis zum Einrasten der Verriegelung und achten Sie darauf, dass der Staubbeutel dabei nicht eingeklemmt wird.

Wann tausche ich den Abluftfilter aus?

Je nach Modell ist serienmäßig einer der folgenden Abluftfilter eingesetzt (Abb. 02).

a AirClean
Tauschen Sie diesen Abluftfilter immer dann, wenn Sie eine neue Packung Miele Staubbeutel anbrechen. In jeder Packung Miele Staubbeutel liegt zusätzlich ein Abluftfilter AirClean.

b Active AirClean 30 (schwarz)
c HEPA AirClean 30 (weiß)
Wenn das Anzeigefeld der Abluftfilter-Wechselanzeige am Abluftfilter rot ausgefüllt ist (Abb. 07). Die Anzeige leuchtet nach ca. 50 Betriebsstunden, was in etwa der durchschnittlichen Nutzung eines Jahres entspricht. Sie können dann noch weitersaugen. Bedenken Sie jedoch, dass die Saug- und Filterleistung nachlässt.

Wie tausche ich den Abluftfilter AirClean aus? (Abb. 28, 29 + 30)

Achten Sie darauf, dass immer nur ein Abluftfilter eingesetzt ist.

- Öffnen Sie den Deckel des Abluftfilterfachs.
- Entnehmen Sie das Filtergitter.
- Öffnen Sie das Filtergitter und nehmen Sie den verbrauchten Abluftfilter AirClean an einer der beiden sauberen Hygieneflächen heraus.
- Legen Sie den neuen Abluftfilter AirClean ein.

Möchten Sie aber einen Abluftfilter Active AirClean 30 oder HEPA AirClean 30 einsetzen, so beachten Sie dazu unbedingt das Kapitel "Wartung - Abluftfilter umrüsten".

- Verriegeln Sie das Filtergitter und setzen Sie es wieder ein.
- Schließen Sie den Deckel des Abluftfilterfachs.

Wie tausche ich die Abluftfilter Active AirClean 30 und HEPA AirClean 30 aus?

Achten Sie darauf, dass immer nur ein Abluftfilter eingesetzt ist.

- Öffnen Sie den Deckel des Abluftfilterfachs.
- Entnehmen Sie den Abluftfilter (Abb. 31).
- Setzen Sie den neuen Abluftfilter ein und drücken Sie die Abluftfilter-Wechselanzeige (Abb. 05).

Nach ca. 10 - 15 Sekunden erscheint am linken Rand des Anzeigefeldes ein schmaler roter Farbstreifen (Abb. 06).

Möchten Sie aber einen Abluftfilter AirClean einsetzen, so beachten Sie dazu unbedingt das Kapitel "Wartung - Abluftfilter umrüsten".

- Schließen Sie den Deckel des Abluftfilterfachs.

Abluftfilter umrüsten

Je nach Modell ist serienmäßig einer der folgenden Abluftfilter eingesetzt (Abb. 02):

a AirClean

b Active AirClean 30 (schwarz)

c HEPA AirClean 30 (weiß)

Achten Sie darauf, dass immer nur ein Abluftfilter eingesetzt ist.

Beim Umrüsten beachten

1. Wenn Sie anstelle eines Abluftfilters **a** einen Abluftfilter **b** oder **c** einsetzen, so müssen Sie zusätzlich das Filtergitter herausnehmen und dafür den entsprechenden neuen Abluftfilter einsetzen.

   Außerdem müssen Sie die Abluftfilter-Wechselanzeige aktivieren (Abb. 05).

2. Wenn Sie anstelle des Abluftfilters **b** oder **c** einen Abluftfilter **a** einsetzen, so müssen Sie diesen unbedingt in ein Filtergitter * (Abb. 29) einlegen.

   * Filtergitter - siehe Kapitel "Nachkaufbares Zubehör"

Serviceanzeige mit Resettaste ⦿ (Abb. 32)

(bei Modellen mit Tasten **+** / **-**)

Die Anzeige leuchtet nach ca. 50 Betriebsstunden, was in etwa der durchschnittlichen Nutzung eines Jahres entspricht.
Zu diesem Zeitpunkt soll der Verschmutzungszustand des Motorschutzfilters und des Abluftfilters überprüft werden.
Die Anzeige müssen Sie nach jedem Austausch dieser Teile zurücksetzen. Dazu muss der Staubsauger eingeschaltet sein.

- Drücken Sie die Resettaste ⦿.

Die Serviceanzeige erlischt und befindet sich wieder in der Ausgangsposition.

Das Zurücksetzen der Anzeige erfolgt nur, wenn Sie die Resettaste nach dem Leuchten der Anzeige drücken, nicht aber, wenn die Resettaste zwischendurch gedrückt wird.

Fäden und Haare von der Elektrobürste entfernen

- Schalten Sie die Elektrobürste und den Staubsauger aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Entriegeln Sie den Staubsauger und legen Sie ihn flach auf den Boden (Abb. 11).
- Drehen Sie den Staubsauger um.
- Zerschneiden Sie Fäden und Haare, die sich um die Bürstenwalze gewickelt haben, mit einer Schere. Zum Führen der Schere ist eine Führungsnut an der Walze eingearbeitet (Abb. 33).

Die Teilchen werden anschließend vom Staubsauger aufgesaugt.

Bei hartnäckigen Verschmutzungen oder Verstopfungen unten im Saugschlauch können Sie diesen öffnen. Eventuell eingesaugte Grobteile lassen sich so leicht entfernen.

- Rasten Sie den Staubsauger in der senkrechten Ausgangsposition ein.
- Drücken Sie die Entriegelungstaste am Teleskoprohr und entnehmen Sie den Handgriff des Saugschlauches (Abb. 17).
- Führen Sie den Schwenkbogen am Ende des Saugschlauches bis zum deutlichen Einrasten über den Rasthaken, um die Standfestigkeit des Staubsaugers zu erhöhen (Abb. 18).

❶ Entriegeln Sie den Stutzen des Saugschlauches in Pfeilrichtung (Abb. 34).

❷ Ziehen Sie den Stutzen des Saugschlauches vom Schwenkbogen (Abb. 34).

- Entfernen Sie alle festhaftenden Schmutzteile.
- Setzen Sie den Stutzen wieder an und verriegeln Sie ihn.

Erreichen Sie so nicht alle Schmutzteile, so gibt es eine weitere Möglichkeit, diese zu entfernen.

Entriegeln Sie die Serviceklappe unten an der Rückseite des Staubsaugers (Abb. 35).

❶ Entriegeln Sie die beiden Schrauben bis zum Anschlag mit einer Münze.

❷ Hebeln Sie die Serviceklappe heraus.

- Entfernen Sie alle festhaftenden Schmutzteile.
- Setzen Sie die Serviceklappe wieder ein und verriegeln Sie diese.

Pflege

⚠ Schalten Sie den Staubsauger vor jeder Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Staubsauger und Zubehörteile

Den Staubsauger und alle Zubehörteile aus Kunststoff können Sie mit einem handelsüblichen Kunststoffreiniger pflegen.

⚠ Verwenden Sie keine Scheuermittel, keine Glas- oder Allzweckreiniger und keine ölhaltigen Pflegemittel!

Staubraum

Den Staubraum können Sie bei Bedarf mit einem zweiten Staubsauger, falls vorhanden, aussaugen oder einfach mit einem **trockenen** Staubtuch oder Staubpinsel reinigen.

⚠ Tauchen Sie den Staubsauger niemals in Wasser! Feuchtigkeit im Staubsauger birgt die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Was tun, wenn...

Problem	Ursache und Behebung
Der Staubsauger schaltet selbsttätig ab.	Der Thermoschutz hat ausgelöst, z. B. durch Überlastung oder Verstopfung der Saugwege. Modelle mit Drehregler: Die Betriebsanzeige Staubsauger leuchtet rot. Modelle mit Tasten **+ / -**: Die Anzeige Thermoschutz leuchtet rot. ■ Schalten Sie die Elektrobürste und den Staubsauger aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. ■ Kontrollieren Sie die Saugwege und alle Filter des Staubsaugers. Der Staubsauger muss nach Beseitigung der Ursache ca. 20 - 30 Minuten abkühlen und ist anschließend wieder betriebsbereit.
Die Elektrobürste schaltet selbsttätig ab. Die Kontrollanzeige Elektrobürste leuchtet rot.	Der Blockierschutz hat ausgelöst - die Bürstenwalze ist blockiert, z. B. durch Einsaugen eines Grobteils. ■ Schalten Sie die Elektrobürste und den Staubsauger aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. ■ Beseitigen Sie die Fehlerursache. Der Staubsauger ist anschließend wieder betriebsbereit.

Problem	Ursache und Behebung
Die Elektrobürste schaltet selbsttätig ab. Die Betriebsanzeige Elektrobürste leuchtet weiterhin gelb.	Der Thermoschutz der Elektrobürste hat ausgelöst, z. B. durch Überlastung oder Verstopfung der Saugwege. ■ Schalten Sie die Elektrobürste und den Staubsauger aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. ■ Kontrollieren Sie die Saugwege und alle Filter des Staubsaugers. Die Elektrobürste muss abkühlen. Dieses kann auf folgendem Weg schnell erreicht werden: ■ Schließen Sie den Staubsauger wieder an und schalten Sie ihn ein. ■ Saugen Sie ca. zehn Minuten, ohne die Elektrobürste zusätzlich einzuschalten. So kühlt die Elektrobürste ab und ist anschließend wieder betriebsbereit.

Kundendienst

Sollten Sie den Kundendienst benötigen, so wenden Sie sich an Ihren Miele Fachhändler oder den Miele Werkkundendienst unter der Telefonnummer:

Deutschland	0 800 22 44 622 (kostenfrei)
Österreich	050 800 300 (österreichweit zum Ortstarif)
Luxemburg	49711-20/22
Schweiz	0 800 800 222

Garantiebedingungen

Die Garantiezeit des Staubsaugers beträgt 2 Jahre.

Nähere Angaben zu den Garantiebedingungen in Ihrem Land erhalten Sie unter der oben stehenden Telefonnummer. Garantiebedingungen in Schriftform können Sie dort ebenfalls anfordern.

Nachkaufbares Zubehör

Einzelne Modelle sind bereits serienmäßig mit einem oder mehreren der folgenden Zubehörteile ausgestattet.

Beachten Sie in erster Linie die Reinigungs- und Pflegeanweisung Ihres Bodenbelagherstellers.

Sie können diese und viele weitere Produkte im Internet bestellen.



Sie erhalten sie aber auch bei Ihrem Miele Fachhändler oder über den Miele Werkkundendienst.

Bodenbürsten

Bodenbürste Hardfloor (SBB 235-3)

Zum Absaugen strapazierfähiger ebener Hartböden.

Bodenbürste Parquet (SBB Parquet-3)

Mit Naturborsten, zum Absaugen kratzempfindlicher ebener Hartböden.

Bodenbürste Hardfloor Twister mit Drehgelenk (SBB 300-3)

Zum Absaugen ebener Hartbodenflächen und kleiner Nischen.

Bodenbürste Parquet Twister XL mit Drehgelenk (SBB 400-3)

Zum Absaugen großer ebener Hartbodenflächen und kleiner Nischen.

Sonstiges Zubehör

Zubehörkoffer MicroSet (SMC 20)

Zubehör für die Reinigung kleiner Gegenstände und schwer zugänglicher Stellen, wie z. B. Stereoanlagen, Tastaturen, Modellbau.

Handturbobürste Turbo Mini

Zum Saugbürsten von Polstermöbeln, Matratzen oder Autositzen.

Universalbürste

Zum Absaugen von Büchern, Regalböden und ähnlichem.

Heizkörperbürste

Zum Entstauben von Heizkörperrippen, schmalen Regalen oder Fugen.

Matratzendüse

Zum bequemen Absaugen von Matratzen und Polstermöbeln und deren Fugen.

Polsterdüse, 190 mm

Zum Absaugen von Polstermöbeln, Matratzen und Kissen.

Filter

Abluftfilter Active AirClean 30 (SF-AA 30)

Nimmt Gerüche auf, die durch den Schmutz im Staubbeutel entstehen.

Abluftfilter HEPA AirClean 30 (SF-HA 30)

Abluftfilter für reinste Ausblasluft. Besonders für Allergiker geeignet.

Filtergitter

Wird benötigt, wenn Sie anstelle eines Abluftfilters Active AirClean 30 oder HEPA AirClean 30 einen Abluftfilter AirClean einsetzen möchten.

This vacuum cleaner complies with current safety requirements. Inappropriate use can, however, lead to personal injury and damage to property.

To avoid the risk of accidents and damage to the vacuum cleaner, please read these instructions carefully before using it for the first time. They contain important information on its safety, operation and maintenance.

Keep these instructions in a safe place and ensure that new users are familiar with the content. Pass them on to any future owner.

Always disconnect the vacuum cleaner from the mains supply when you have finished using it, before changing over accessories, as well as for maintenance work and cleaning. Switch the vacuum cleaner off at the wall socket and unplug it.

Correct application

▶ This vacuum cleaner is intended for cleaning flooring in domestic households and similar residential environments.

▶ This vacuum cleaner is suitable for daily cleaning of carpets and rugs.

▶ This vacuum cleaner is not intended for outdoor use.

▶ The vacuum cleaner must only be used to vacuum dry floor surfaces. Do not use on people and animals. Any other usage, modification or alteration is not supported by the manufacturer and could be dangerous.

▶ This vacuum cleaner can only be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, if they are supervised whilst using it or have been shown how to use it in a safe way and understand and recognise the consequences of incorrect operation.

Safety with children

▶ Children under 8 years of age must be kept away from the vacuum cleaner unless they are constantly supervised.

▶ Children 8 years and older may only use the vacuum cleaner unsupervised if they have been shown how to use it safely and recognise and understand the consequences of incorrect operation.

▶ Children must not be allowed to clean or maintain the vacuum cleaner unsupervised.

▶ Please supervise children in the vicinity of the vacuum cleaner and do not let them play with it.

Technical safety

▶ Before using the vacuum cleaner and its accessories, check for any visible signs of damage. Do not use a damaged appliance.

▶ Ensure that the connection data on the data plate of the vacuum cleaner (voltage and frequency) match the mains electricity supply exactly. The vacuum cleaner is suitable for use with 50Hz or 60Hz without modification.

▶ The mains electrical plug must be fitted with a 13 A fuse (UK).

▶ Reliable and safe operation of this vacuum cleaner can only be assured if it has been connected to the mains electricity supply.

▶ While the vacuum cleaner is under guarantee, repairs should only be undertaken by a Miele authorised service technician. Otherwise the guarantee will be invalidated.

▶ Do not pull or carry the vacuum cleaner by the cable, and be careful not to damage the cable when withdrawing the plug from the socket. Keep the cable away from sharp edges and do not let it get squashed, for example, under a door. Avoid running the vacuum cleaner over the cable. This could damage the cable, plug or socket. The appliance must not be used if any of these have suffered damage.

▶ Do not use the vacuum cleaner if the cable is damaged. If the cable is damaged it must be replaced with an original Miele cable. For safety reasons this work must be done by the Miele Service Department or a Miele authorised service technician.

▶ Do not let the vacuum cleaner get wet. Clean only with a dry cloth or slightly damp cloth when disconnected from the mains supply.

▶ Repairs should only be carried out by a Miele authorised service technician. Repairs and other work by unqualified persons can cause considerable danger to users.

Correct use

▶ Never touch the roller brush while it is rotating.

▶ Do not use the Electrobrush at head level.

▶ Do not vacuum with the suction hose handle or the telescopic tube at head level to avoid the risk of injury.

▶ To avoid the risk of damage, do not use the vacuum cleaner without the dustbag, dust compartment filter and exhaust filter in place.

▶ The dust compartment cover will not close without a dustbag fitted. Do not force it.

▶ Do not use the vacuum cleaner to vacuum up any water, liquid or damp dirt. Wait until any freshly cleaned or shampooed rugs or carpets are completely dry before attempting to vacuum.

▶ Do not use the vacuum cleaner to vacuum toner dust. Toner, such as that used in printers and photocopiers, can conduct electricity.

▶ Do not vacuum up any inflammable or combustible liquids or gases and do not vacuum in areas where such substances are stored.

▶ Do not vacuum up anything which has been burning or is still glowing e.g. cigarettes, ashes or coal, whether glowing or apparently extinguished.

Accessories

▶ It is not advisable to vacuum directly with the handle, i.e. without an accessory attached as the rim could get damaged and you could hurt yourself on sharp edges.

▶ Only use genuine dustbags, filters and accessories with the "Original Miele" logo on them. Otherwise the manufacturer cannot guarantee the safety of the product.

Miele cannot be held liable for damage caused by incorrect use or operation or by non-compliance with these Warning and Safety instructions.

Disposal of packing material

The packaging is designed to protect against transportation damage. The packaging materials used are selected from materials which are environmentally friendly for disposal and should be recycled.

Recycling the packaging reduces the use of raw materials in the manufacturing process and also reduces the amount of waste in landfill sites. Ensure that any plastic wrappings, bags,etc. are disposed of safely and kept out of the reach of babies and young children. Danger of suffocation.

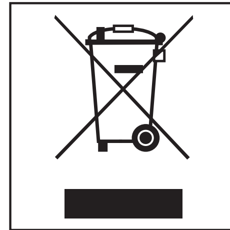
Disposing of the dustbag and filters

Dustbags and filters are made from environmentally friendly materials, and can be disposed of with the normal household waste, as long as they have been used exclusively for general household dust.

Disposing of your old appliance

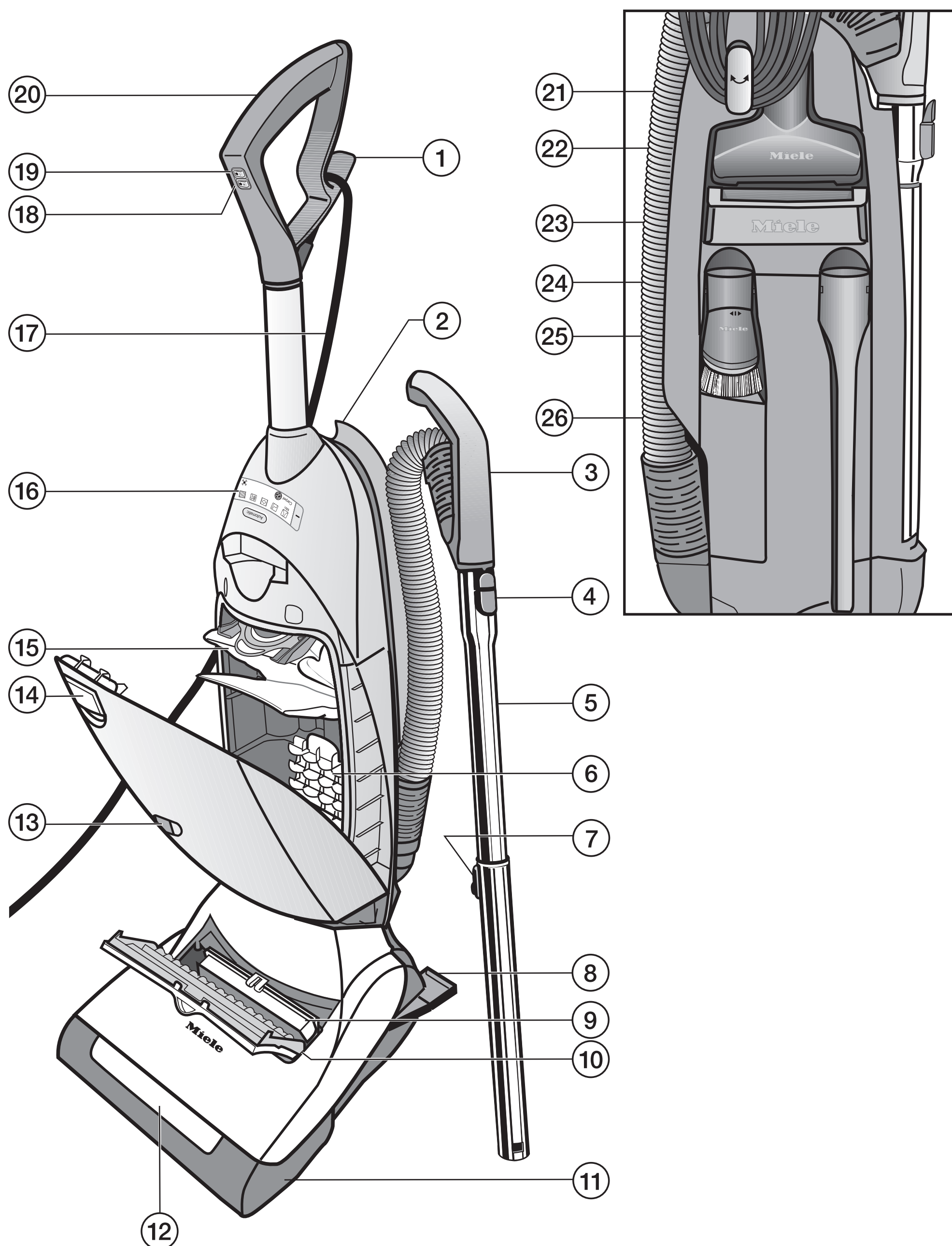
Before disposing of your old appliance remove the dustbag and filters and dispose of them with your household waste.

Electrical and electronic equipment often contains valuable materials. These include substances which, if handled or disposed of incorrectly, could be potentially hazardous to human health and to the environment. They are, however, essential for the correct functioning of your appliance. Please do not therefore dispose of it with your domestic waste.



Please dispose of it at your local community waste collection / recycling centre, or contact your dealer for advice.

Ensure that it presents no danger to children while being stored for disposal.



The illustration shows the maximum number of features available.

Features marked * depend on model and may vary or not be available on your vacuum cleaner.

① Upper cable hook for mains cable

② Suction hose holder

③ Suction hose with handle

④ Release button

⑤ Telescopic tube

⑥ Dust compartment filter (for motor protection)

⑦ Telescopic tube release button

⑧ Vacuum cleaner foot release

⑨ Exhaust filter *

⑩ Exhaust filter compartment

⑪ Electrobrush

⑫ Light *

⑬ Dustbag change indicator

⑭ Dust compartment release catch

⑮ Dustbag

⑯ Control unit (see next page) *

⑰ Mains cable

⑱ Electrobrush On / Off button (◉ / O)

⑲ On/Off (I / O)

⑳ Handle

At the rear

㉑ Lower swivel hook for mains cable

㉒ Upholstery nozzle

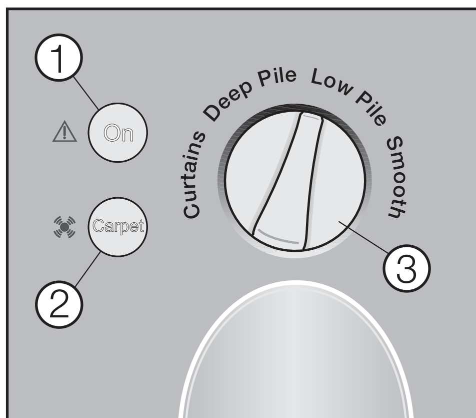
㉓ Carrying handle

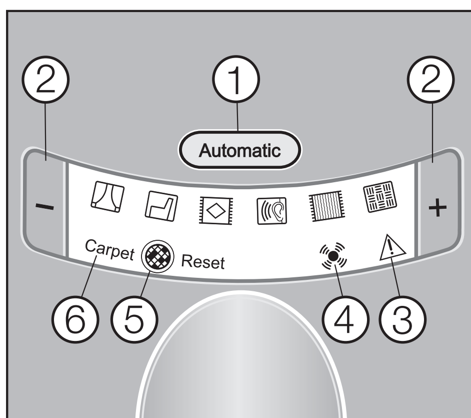
㉔ Crevice nozzle

㉕ Dusting brush with natural bristles

㉖ Telescopic tube holder

Depending on model, your vacuum will be fitted as standard with one of the following control units.





① Vacuum cleaner in-operation indicator light

② Electrobrush in-operation indicator light

③ Rotary suction power selector

① **Automatic** button

② Suction power selector buttons (**+** / **-** buttons)

③ Thermal cut-out indicator

④ Electrobrush indicator light

⑤ Maintenance indicator (Reset button)

⑥ Electrobrush in-operation light

Illustrations

The illustrations referred to in the text are shown on the fold-out pages at the end of these operating instructions.

Preparing for use

Assembling the vacuum cleaner (dia. 01)

- Raise the vacuum cleaner into the vertical position.
- Insert the handle into the vacuum cleaner until it clicks into position.

To activate the exhaust filter change indicator

Depending on model, your vacuum cleaner will be fitted as standard with one of the following exhaust filters (dia. 02).

a AirClean
b Active AirClean 30 (black)
c HEPA AirClean 30 (white)

If your vacuum cleaner is fitted with filter **b** or **c**, you need to activate the exhaust filter change indicator.

- Open the lid of the exhaust filter compartment and pull the exhaust filter a little way out of the holder (dia. 03).
- Remove the label, then put the exhaust filter back in again (dia. 04).
- Press the exhaust filter change indicator (dia. 05).

After approx. 10 - 15 seconds a thin red stripe will appear in the left hand side of the display (dia. 06).

- Close the exhaust filter compartment lid.

Exhaust filter change indicator

The exhaust filter change indicator shows the remaining functional life of the exhaust filter. After approx. 50 operating hours, or approx. one year of average use, the display will be completely filled with red (dia. 15).

Use

Unwind the mains cable (dia. 08)

The lower cable hook swivels round.

- Turn it upwards so that the cable can be removed easily.

Winding up the mains cable (dia. 09)

When the vacuum cleaner is not in use, the cable can be wound around the two cable hooks.

Secure the mains cable by clamping the plug to the cable (see detail).

Mains cable whilst vacuuming (dia. 10)

- Whilst vacuuming, the mains cable can be fed through the guide at the side of the upper cable hook.

This way the mains cable will not get in the way during vacuuming. This also protects the cable from becoming kinked.

To release the vacuum cleaner (dia. 11)

- Step on the foot release briefly and tilt the vacuum cleaner to a comfortable position for vacuuming.

Switching on and off (dia. 12)

Please observe the flooring manufacturer's cleaning and care instructions.

- Press the **I** button on the handle.

The vacuum cleaner will switch on.

Vacuum cleaners with a rotary selector dial: The vacuum cleaner in-operation indicator light in the control unit will light up yellow.

Vacuum cleaners with **+ / -** buttons: The vacuum cleaner suction power settings in the control unit will light up yellow. For good visibility of the working area the light on the floorhead will come on.

To regulate the suction power

The suction power can be regulated to suit the type of flooring being cleaned. Reducing the suction power reduces the amount of effort required to manoeuvre the floorhead.

Rotary selector (dia. 13)

(depending on model)

- Turn the suction power selector manually to the setting you require.

+ / - buttons (dia. 14)

(depending on model)

There are symbols on the control unit which indicate the type of use the settings are suitable for.

 Curtains, fabric

 Upholstery, cushions

 Deep pile carpets, rugs and runners

 Energy-saving vacuuming. This setting is also very quiet

 Loop pile carpet and rugs

 Heavily soiled carpets

- Press the **+** button to select a higher suction power level.
- Press the **-** button to select a lower suction power level.

The setting selected will light up yellow.

Automatic suction power regulation (dia. 15)

(on vacuum cleaners with **+** / **-** buttons)

The suction power automatically adjusts itself to suit the type of carpet being vacuumed.

- Press the **Automatic** button.

The button will light up yellow.

To stop using the Automatic setting, simply press the **Automatic** button again.

 Do not use the Automatic setting to vacuum lightweight materials or curtains. These could be sucked in and possibly damaged.

Obstacles (dia. 16)

Obstacles and variations in floor height, for instance when vacuuming over thresholds and the edges of rugs, are easy to cope with.

- Briefly press the foot release and lift the front of the vacuum cleaner over the obstacle.

Vacuuming using the suction hose

⚠ Do vacuum with the suction hose handle at head level to avoid the risk of injury.

⚠ Be careful when vacuuming directly with the handle of the suction hose, without an accessory attached, that the handle is not damaged. Danger of injury.

⚠ To prevent the risk of injury when vacuuming the stairs, ensure the vacuum cleaner is placed on a lower step.

- Raise the vacuum cleaner into the vertical position.
- Press the release button on the telescopic tube to detach the suction hose handle (dia. 17).
- To increase stability turn the elbow joint at the bottom of the hose downwards as illustrated until it clicks into position above the retainer (dia. 18).

During normal vacuuming, the suction hose handle should be securely connected to the telescopic tube. Make sure the handle is correctly hooked into its holder on the vacuum cleaner (dia. 17).

Vacuuming using the telescopic tube

⚠ Do not vacuum with the telescopic tube at head level to avoid the risk of injury.

⚠ To prevent the risk of injury when vacuuming the stairs, ensure the vacuum cleaner is placed on a lower step.

- Raise the vacuum cleaner into the vertical position.
- Lift the handle out of its holder to access the telescopic tube (dia. 19).
- To increase stability turn the elbow joint at the bottom of the hose downwards as illustrated until it clicks into position above the retainer (dia. 18).

One part of the telescopic tube is packed inside the other, and it can be adjusted to suit your height for comfortable vacuuming.

- Press the telescopic release button and adjust it to the required height (dia. 20).

For normal vacuum cleaning the telescopic tubes must be pushed back together and hooked back into position.
Make sure the handle is also correctly hooked into its holder on the cleaner (dia. 19).

Using the Electrobrush

Recommended use

Please observe the flooring manufacturer's cleaning and care instructions.

The Electrobrush is particularly suitable for intensive vacuuming of carpets which are subject to hard wear. It is very effective at removing deep seated dirt and preventing areas of frequent use being trodden into a path.

⚠ Please note that the Electrobrush should not be used for vacuuming deep-pile rugs and carpets or valuable hand-knotted rugs, e.g. Persian and oriental rugs etc. There is a danger of the threads being pulled out. If in doubt, contact the carpet manufacturer/retailer.

⚠ Do not use the Electrobrush to clean highly variable or uneven floors. The brush might come into contact with the floor and cause damage.

Switching the Electrobrush on and off (dia. 21)

To use the Electrobrush, you need to switch it on in addition to the vacuum cleaner with the ⊛ button on the handle.

The Electrobrush indicator light on the control unit will light up yellow.

This button also enables you to switch off the Electrobrush during vacuuming.

The Electrobrush will switch itself off automatically as soon as the vacuum cleaner is raised to its upright position.

How to use the Electrobrush

- To achieve the best results, pass the Electrobrush slowly backwards and forwards over the carpet or floor.

For rugs with fringes always draw the Electrobrush from the middle of the rug across the fringe towards the floor.

Using the accessories supplied (dia. 22)

The following accessories are stowed at the back of the vacuum cleaner.

① Upholstery nozzle

② Crevice nozzle, 300 mm

③ Dusting brush with natural bristles

- Attach the accessory required onto the suction hose handle or onto the telescopic tube.

Maintenance

⚠ Always disconnect the vacuum cleaner from the electrical supply for maintenance work and for cleaning. Switch off at the wall socket and unplug it.

The Miele filtration system consists of three components:

– Dustbag

– Dust compartment filter (for motor protection)

– Exhaust filter

These will need to be replaced from time to time to ensure that your vacuum cleaner performs efficiently.

Only use genuine dustbags, filters and accessories with the "Original Miele" logo on them. This will ensure that the suction power of the vacuum cleaner is maintained, giving the best possible cleaning results.

⚠ The use of dustbags made from paper or paper-based materials, or dustbags with a cardboard collar, or dustbags that do not carry the "Original Miele" logo, can seriously damage the vacuum cleaner and invalidate the warranty.

Purchasing new dustbags and filters

Original Miele dustbags and filters can be ordered from Miele, your Miele dealer or online at:



Ordering the correct dustbags and filters

Only use original Miele **U** dustbags with a **green collar** and original Miele filters. These are identified by the "Original Miele" logo on the packaging or directly on the dustbag.





An Air Clean filter and a dust compartment filter are supplied with every packet of Miele dustbags.

These can also be purchased separately from your Miele Dealer, from Miele or from the online shop. Please quote the model number of your vacuum cleaner when ordering to make sure you get the correct filter.

When to change the dustbag (dia. 23)

Change the dustbag when the colour marker in the dustbag change indicator turns red, or sooner if it is no longer effective (see possible reasons for this below).

Miele dustbags are disposable and designed for single use only. Dispose of the dustbag when full. Do not attempt to reuse. Blocked pores in used dustbags will reduce the suction power of the vacuum cleaner.

To check the dustbag change indicator

- Make sure that the vacuum cleaner is in the vertical position.
- Switch the vacuum cleaner on with the **I** button on the handle and select highest power setting.
- Tilt the vacuum cleaner until you can see the colour marker in the dustbag change indicator easily. The front of the Electrobrush will lift up as you do this.

If the marker completely fills the dustbag change indicator, you should replace the dustbag with a new one.

How the dustbag change indicator works

The dustbag change indicator is set for normal household dust. This generally contains a mixture of dust, hair, threads, carpet fluff, grit etc.

However, if the cleaner has been used to vacuum up fine dust, such as plaster, brick dust, cement or flour, the pores of the dustbag will become blocked very quickly.
This affects the air permeability of the bag, and the marker will indicate that the bag is "full" even when it is not. If this happens you must still change the dustbag because suction power will be greatly reduced by blocked pores in the dustbag.

If, on the other hand, a large amount of hair and carpet fluff which typically contains a lot of air is vacuumed up, the indicator may fail to react even though the bag is full. You should still change it. Both these extremes can occur.

How to replace the dustbag (dia. 24, 25 + 26)

- Make sure that the vacuum cleaner is in the vertical position.
- Raise the release button and open the lid to its resting position.
- Pull the tab on the collar and swing the bag up away from the suction socket before taking it out of its holder.

The dustbag has a closing flap which closes automatically when the dust compartment lid is raised to prevent any dust escaping.

- Fit the new dustbag into the holder as far as it will go. Leave it folded up when you take it out of the box.
- It should be unfolded as far as possible in the dust compartment.
- Close the dust compartment lid securely, making sure it clicks into position. Take care not to trap the dustbag when doing so. The dustbag is then automatically guided into position for vacuuming.

> ⚠ The lid will not close without a dustbag in place. Do not force it!

When to change the dust compartment filter (for motor protection)

Replace this filter every time you start a new packet of dustbags. A dust compartment filter is supplied with every packet of Miele dustbags.

How to change the dust compartment filter (dia. 27)

- Open the dust compartment lid.
- Remove the dustbag.
- Unclip the filter frame in the dust compartment and remove the old filter. Hold by the clean, unsoiled section to remove it.
- Replace with a new dust compartment filter.
- Close the filter frame.
- Fit the dustbag into the holder as far as it will go.

- Close the dust compartment lid securely, making sure it clicks into position. Take care not to trap the dustbag when doing so.

When to replace the exhaust filter

Depending on model, your vacuum cleaner will be fitted as standard with one of the following exhaust filters (dia. 02).

a AirClean
Replace this filter every time you start a new packet of Miele dustbags. An AirClean exhaust filter is supplied with every packet of Miele dustbags.

b Active AirClean 30 (black)
c HEPA AirClean 30 (white)
Replace if the display for the exhaust filter change indicator is completely filled with red (dia. 07) This occurs after approx. 50 hours of operation which is equivalent to about a year of average use. The vacuum cleaner can still be used. However, the suction power will be reduced as will the effectiveness of the filter if it is not replaced in good time.

How to replace the AirClean exhaust filter (dia. 28, 29 + 30)

Do not use more than one exhaust filter at a time.

- Open the exhaust filter compartment lid.
- Remove the filter grille.
- Open the filter grille and remove the used AirClean filter by one of the clean, unsoiled sections.
- Replace it with a new AirClean filter.

If you wish to fit an Active AirClean 30 or a HEPA AirClean 30, see "Maintenance - Replacing one type of exhaust filter with another".

- Secure the catch on the filter grille and replace it inside the exhaust filter compartment.
- Close the exhaust filter compartment lid.

Replacing the Active AirClean 30 and HEPA AirClean 30 exhaust filters

Do not use more than one exhaust filter at a time.

- Open the exhaust filter compartment lid.
- Remove the exhaust filter (dia. 31).
- Insert the new exhaust filter and press the exhaust filter change indicator (dia. 05).

After approx. 10 - 15 seconds a thin red stripe will appear in the left hand side of the display (dia. 06).

If you wish to fit an AirClean filter, see "Maintenance - Replacing one type of exhaust filter with another".

- Close the exhaust filter compartment lid.

Replacing one type of exhaust filter with another

Depending on model, your vacuum cleaner will be fitted as standard with one of the following exhaust filters (dia. 02):

a AirClean

b Active AirClean 30 (black)

c HEPA AirClean 30 (white)

Do not use more than one exhaust filter at a time.

When changing the filter please note:

1. If you wish to replace exhaust filter **a** with filter **b** or **c**, it is essential that you remove the filter grille before you fit the new exhaust filter.

   You must also activate the exhaust filter change indicator (dia. 05).

2. If you wish to replace exhaust filter **b** or **c** with filter **a**, it is essential that you also fit the filter grille * (dia. 29).

   * Filter grille - see "Optional accessories".

Maintenance indicator with reset button ⊛ (dia. 32)

(on vacuum cleaners with **+** / **-** buttons)

The indicator lights up after approx. 50 hours of operation, which is equivalent to about a year of average use.
The level of soiling of the dust compartment filter and the exhaust filter must be checked at this point.
The indicator will need to be reset each time these items are replaced. The vacuum cleaner must be switched off to do this.

■ Press the reset button ⊛.

The maintenance indicator will go out and reset to zero.

The indicator can only be reset by pressing the reset button after the light has come on. Pressing the button at any other time will have no effect.

How to remove threads and hair from the Electrobrush

■ Switch the Electrobrush and the vacuum cleaner off, switch off at the wall socket and remove the plug.

■ Release the vacuum cleaner (dia. 11) and place it flat on the floor.

■ Turn the vacuum cleaner over.

■ Use scissors to cut any threads or hairs which have wound around the roller brush. There is a groove on the roller to guide you (dia. 33).

Then run the vacuum cleaner to vacuum up the bits.

The bottom of the suction hose can be accessed to remove any heavy soiling or blockages. Any large particles inside it can then be easily removed.

■ Raise the vacuum cleaner into the vertical position.

■ Press the release button on the telescopic tube to detach the suction hose handle (dia. 17).

■ To increase stability turn the elbow joint at the bottom of the hose downwards as illustrated until it clicks into position above the retainer (dia. 18).

❶ Unlock the hose connector by turning it in the direction of the arrow (dia. 34).

❷ Now remove the hose connector from the elbow by pulling it (dia. 34).

■ Remove any debris or blockages.

■ Replace the connector making sure it goes on straight. Lock it into position.

If you have not been able to reach all of the soiling, you could also try the following.

Unlock the panel at the back of the vacuum cleaner as follows (dia. 35).

❶ Using a coin turn the two screws as far as they will go.

❷ Lever off the panel.

■ Remove any debris or blockages.

■ Replace the panel and lock it with the screws.

Cleaning and care

⚠ Always disconnect the vacuum cleaner from the electrical supply before cleaning it. Switch off at the wall socket and unplug it.

Vacuum cleaner and accessories

The vacuum cleaner and all plastic accessories can be cleaned with a proprietary cleaner suitable for plastic.

⚠ The hose (depending on model) contains electrical wires. Do not immerse the hose in water for cleaning.

⚠ Do not use abrasive cleaning agents, glass cleaning agents, all-purpose cleaners or oil-based conditioning agents.

Dust compartment

The dust compartment can, if necessary, be cleaned using a **dry** duster, brush or, if available, a second vacuum cleaner to vacuum the dust out.

⚠ Do not let the vacuum cleaner get wet. If moisture gets into the appliance, there is a risk of electric shock.

Problem solving guide

Problem	Cause and remedy
The vacuum cleaner switches off automatically.	The overheating mechanism has been activated due to, for example, overheating or a blockage. Vacuum cleaners with a rotary selector dial: the vacuum cleaner in-operation indicator lights up red. Vacuum cleaners with **+ / -** buttons: the thermal cut-out indicator lights up red. ■ Switch the Electrobrush and the vacuum cleaner off, switch off at the wall socket and remove the plug. ■ Check the vacuum cleaner for any blockages and check all the filters in the vacuum cleaner. Once the blockage has been removed do not use the vacuum cleaner for about 20 - 30 minutes to allow it to cool down.
The Electrobrush switches off automatically. The Electrobrush indicator lights up red.	The red light indicates a blockage in the roller, for example due to a large item being vacuumed up. ■ Switch the Electrobrush and the vacuum cleaner off, switch off at the wall socket and remove the plug. ■ Remove the blockage. The vacuum cleaner can then be used again.
The Electrobrush switches off automatically. The Electrobrush indicator stays yellow.	The overheating protection mechanism has been activated due to, for example, overheating or a blockage. ■ Switch the Electrobrush and the vacuum cleaner off, switch off at the wall socket and remove the plug. ■ Check the vacuum cleaner for any blockages and check all the filters in the vacuum cleaner. The Electrobrush has to cool down. To speed this up: ■ Switch the vacuum cleaner back on. ■ Vacuum for approx. 10 minutes without switching the Electrobrush on. This will cool the Electrobrush down so that it can then be used again as normal.

After sales service

In the event of a fault that you cannot easily remedy, please contact your Miele Dealer or Miele (see end of booklet for contact details).

Please note that telephone calls may be monitored or recorded for training purposes (UK only).

Guarantee

The appliance is guaranteed for a period of 2 years from the date of purchase. In the UK you must activate your cover by calling 0330 160 6640 or registering online at www.miele.co.uk.

For information on the appliance guarantee specific to your country please contact Miele. See end of booklet for contact details.

Optional accessories

Certain models are supplied as standard with one or more of the following accessories.

Please observe the flooring manufacturer's cleaning and care instructions.

You can order these and many other products on the internet at:



They can also be purchased from your Miele Dealer or from Miele.

Floor brushes

Hard floorbrush (SBB 235-3)

This brush is designed for use on hard flooring such as tiled or stone floors.

Parquet floorbrush (SBB Parquet-3)

(only available for selected countries)

This brush has natural bristles and is designed for use on smooth floors that are susceptible to scratching

Hard floor Twister floorbrush with swivel action (SBB 300-3)

This brush is suitable for a variety of hard floor surfaces and has a swivel joint enabling it to get into awkward corners.

Parquet Twister XL floorbrush with swivel action (SBB 400-3)

(only available for selected countries)

This brush is extra wide making it suitable for large areas of flooring and has a swivel joint enabling it to get into awkward corners.

Other accessories

MicroSet (SMC 20)

This set is specially designed for cleaning small objects and difficult to reach areas (such as PC keyboards, stereo equipment, intricately carved furniture and ornaments, models etc).

Mini Turbobrush

For vacuuming upholstery, mattresses or car seats etc.

Universal brush

For dusting books, shelves, etc.

Radiator brush

For dusting radiators, narrow shelves and crevices.

Mattress nozzle

For vacuuming upholstery, mattresses, cushions, curtains, covers etc.

Upholstery nozzle, 190 mm

For vacuuming upholstered furniture, mattresses and cushions.

Filters

Active AirClean 30 exhaust filter (SF-AA 30)

Absorbs odours from the dirt in the dustbag.

HEPA AirClean 30 exhaust filter (SF-HA 30)

Excellent filtration level for very clean exhaust air. This filter is particularly suitable for allergy sufferers.

Filter grille

The filter grille is required if you wish to use an AirClean filter instead of an Active AirClean 30 filter or a HEPA AirClean 30 filter.

Electrical connection for the UK

All electrical work should be carried out by a suitably qualified and competent person in strict accordance with current national and local safety regulations (BS 7671 in the UK). The voltage and frequency are given on the data plate located underneath the vacuum cleaner. Please ensure that these match the household mains supply. The fuse rating is quoted on the plug. The appliance is supplied with a cable and moulded plug ready for connection to a 230-240 V/50 Hz a.c. single phase supply.

Non-rewireable plugs BS 1363

The fuse cover must be re-fitted when changing the fuse, and if the fuse cover is lost the plug must not be used until a suitable replacement is obtained. The colour of the correct replacement cover is that of the coloured insert in the base of the plug, or the colour that is embossed in words on the base of the plug, (as applicable to the design of plug fitted). Replacement fuses should be ASTA approved to BS1362 and have the correct rating. Replacement fuses and fuse covers may be purchased from your local electrical supplier.

Cet aspirateur répond aux réglementations de sécurité en vigueur. Toute utilisation non conforme peut entraîner des dommages corporels et matériels.

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'aspirateur pour la première fois. Il contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et l'entretien de votre aspirateur. Vous vous protégerez et éviterez ainsi de détériorer votre aspirateur.

Conservez ce mode d'emploi et veuillez le remettre en cas de cession de cet appareil.

Eteignez toujours l'aspirateur après utilisation, avant de le nettoyer ou si vous souhaitez procéder à une opération de maintenance ou changer un accessoire. Débranchez l'aspirateur de la prise murale.

Utilisation conforme

▶ Cet aspirateur est destiné à une utilisation à la maison ou de type domestique.

▶ Cet aspirateur est conçu pour l'aspiration quotidienne des tapis et moquettes.

▶ Cet aspirateur ne doit pas être utilisé en extérieur.

▶ N'utilisez l'aspirateur que dans le cadre domestique, pour aspirer des poussières sèches. N'utilisez pas cet aspirateur sur les hommes et les animaux. Toute autre application, adaptation ou modification de l'aspirateur est interdite.

▶ Les personnes qui ne sont pas en mesure d'utiliser l'aspirateur en toute sécurité en raison de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, de leur inexpérience ou de leur ignorance ne doivent pas l'utiliser sans la surveillance ou les instructions d'une personne responsable.

Précautions à prendre avec les enfants

▶ Tenez les enfants de moins de huit ans éloignés de l'appareil à moins qu'ils ne soient sous étroite surveillance.

▶ Les enfants à partir de huit ans sont autorisés à utiliser l'appareil sans surveillance uniquement si vous leur avez expliqué comment l'utiliser sans danger. Les enfants doivent être en mesure d'appréhender et de comprendre les risques encourus en cas de mauvaise manipulation.

▶ Les enfants ne doivent pas nettoyer ou intervenir sur l'appareil sans être sous la surveillance d'un adulte.

▶ Surveillez les enfants lorsqu'ils jouent à proximité de l'aspirateur. Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'aspirateur.

Sécurité technique

▶ Avant toute utilisation, vérifiez que l'aspirateur ou les accessoires ne présentent aucun dommage apparent. N'allumez et n'utilisez jamais un aspirateur endommagé.

▶ Comparez les données de raccordement indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil (tension et fréquence) avec celles du réseau. Ces données doivent absolument coïncider. L'aspirateur est conçu sans modification pour des réseaux de 50Hz ou 60Hz.

▶ La prise électrique doit être protégée par un fusible 10 A ou 16 A.

▶ Seul un raccordement de l'aspirateur au réseau électrique public permet de garantir un fonctionnement sûr et fiable de ce dernier.

▶ Pendant la période de garantie, seul un service après-vente agréé par le fabricant est habilité à réparer l'aspirateur, faute de quoi tout bénéfice de la garantie est perdu en cas de panne ultérieure.

▶ Ne vous servez pas du câble d'alimentation pour porter l'aspirateur et ne tirez pas sur le câble pour débrancher la prise. Ne tirez pas le câble sur des arêtes vives et ne le coincez pas sous une porte ! Evitez de rouler trop souvent sur le câble. Le câble, la fiche et la prise risqueraient d'être endommagés et de vous mettre en danger.

▶ N'utilisez pas l'aspirateur lorsque le câble d'alimentation est endommagé. Ne faites remplacer un câble endommagé que par un câble d'origine. Pour des raisons de sécurité, ce remplacement ne doit être effectué que par des techniciens qualifiés ou par le SAV Miele.

▶ Ne plongez jamais l'aspirateur dans l'eau. Nettoyez-le avec un chiffon sec ou légèrement humide.

▶ Les réparations ne doivent être effectuées que par des techniciens Miele agréés. Les réparations non conformes peuvent entraîner de graves dangers pour l’utilisateur.

Précautions d'utilisation

▶ Ne touchez pas au rouleau de brosse lorsque l'électrobrosse fonctionne.

▶ N'approchez jamais l'électrobrosse d'un visage !

▶ N'utilisez pas la poignée du tuyau d'aspiration ou le tube télescopique à proximité de la tête.

▶ N'utilisez pas l'aspirateur sans sac à poussière, sans filtre moteur et sans filtre d'évacuation !

▶ Vous ne pouvez pas fermer le couvercle de l'aspirateur si vous n'avez pas inséré de sac à poussière. Ne forcez pas.

▶ N'aspirez pas de liquides ou d'éléments humides ! Laissez sécher complètement les tapis et moquettes shampouinés avant de les aspirer.

▶ N'aspirez pas de toner ! Le toner utilisé pour les imprimantes et les photocopieurs peut être conducteur.

▶ N'aspirez pas de produits ni de gaz inflammables ou explosifs. N'utilisez pas l'aspirateur dans des locaux dans lesquels sont stockés ces produits.

▶ N'aspirez pas d'objets incandescents comme les cendres, le charbon qui semblent éteints.

Accessoires

▶ Lorsque vous passez l'aspirateur avec la poignée pour flexible sans accessoire, veillez à ne pas l'abîmer.

▶ N'utilisez que des sacs à poussière, des filtres et des accessoires portant le logo "Original Miele". Le fabricant ne peut garantir votre sécurité que dans ces conditions.

Miele ne peut pas être tenu pour responsable pour les dommages qui résulteraient d'une mauvaise utilisation et qui iraient à l'encontre des consignes de sécurité.

Nos emballages

Nos emballages protègent votre aspirateur des dommages pouvant survenir pendant le transport. Nous les sélectionnons en fonction de critères écologiques permettant d'en faciliter le recyclage.

En participant au recyclage de vos emballages, vous contribuez à économiser les matières premières et à réduire le volume des déchets. Votre revendeur reprend vos emballages.

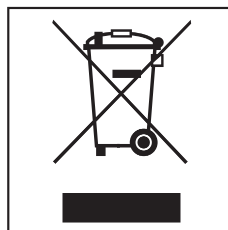
Elimination des sacs à poussière et des filtres

Les sacs à poussière et les filtres sont composés de matériaux écologiques. Vous pouvez jeter les filtres avec les ordures ménagères. Ceci est valable également pour le sac à poussière, à condition qu'il ne contienne aucun détritus interdit dans les ordures ménagères.

Votre ancien appareil

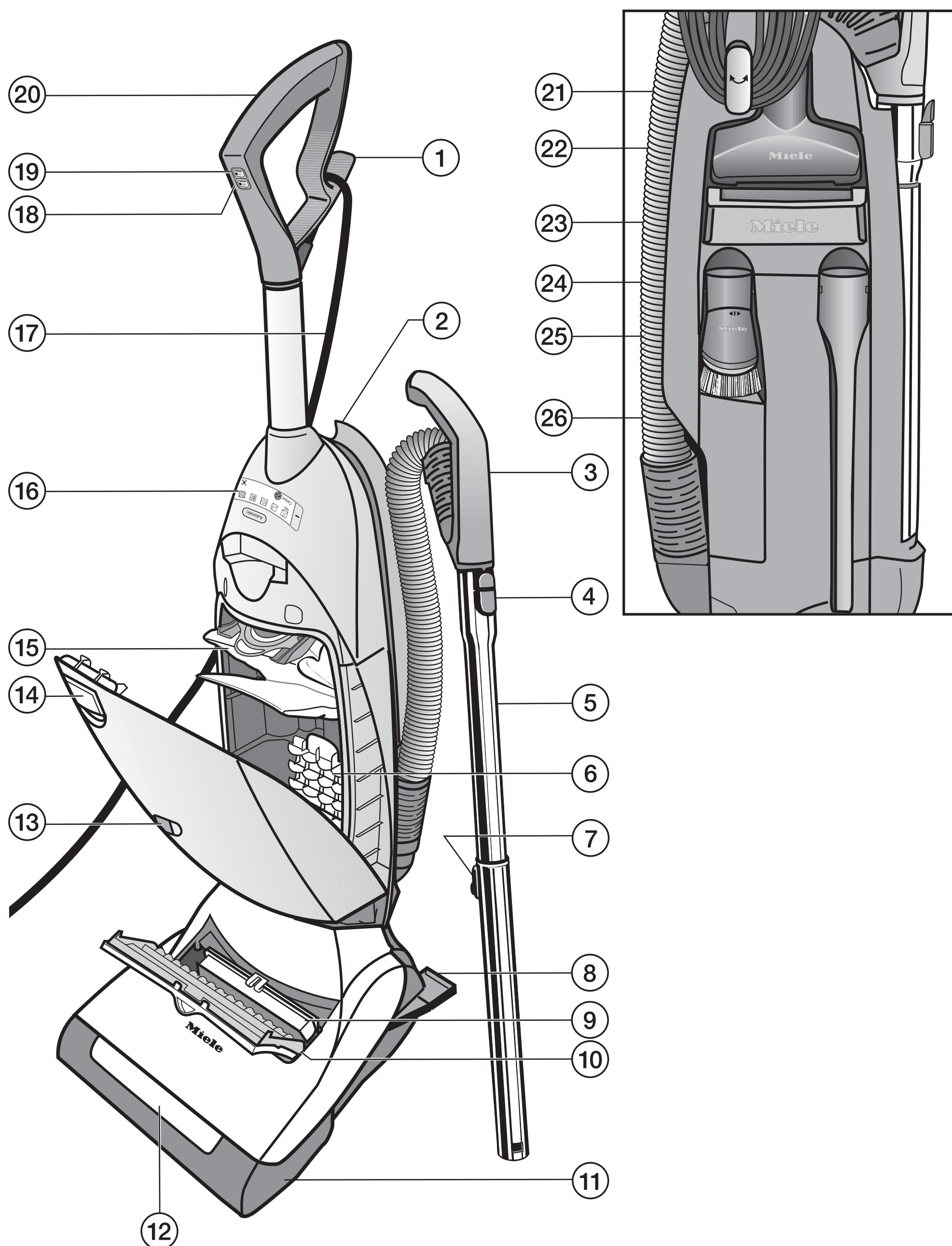
Avant de mettre l'appareil au rebut, retirez le sac à poussière et les filtres, et jetez-les avec les ordures ménagères.

Les appareils électriques et électroniques dont on se débarrasse contiennent souvent des matériaux précieux. Cependant, ils contiennent aussi des substances toxiques nécessaires au bon fonctionnement et à la sécurité des appareils. Si vous déposez ces appareils usagés avec vos ordures ménagères ou les manipulez de manière inadéquate, vous risquez de nuire à votre santé et à l'environnement. Ne jetez jamais vos anciens appareils avec vos ordures ménagères !



Faites appel au service d'enlèvement mis en place par votre commune, déposez votre ancien appareil dans un point de collecte ou renseignez-vous auprès de votre revendeur.

Afin de prévenir tout risque d'accident, veuillez garder votre ancien appareil hors de portée des enfants jusqu'à son enlèvement.



Le croquis présente l’équipement maximal de l’aspirateur.

* équipements disponibles selon les modèles.

① Crochet pour enroulement du câble

② Support pour flexible d'aspiration

③ Flexible d'aspiration avec poignée

④ Touche de déverrouillage

⑤ Tube télescopique

⑥ Filtre moteur

⑦ Bouton de réglage pour tube télescopique

⑧ Pédale pour déverrouiller l'aspirateur

⑨ Filtre d’évacuation *

⑩ Compartiment du filtre d'évacuation

⑪ Electrobrosse

⑫ Eclairage *

⑬ Jauge de remplacement du sac à poussière

⑭ Touche de déverrouillage du couvercle du compartiment à poussière

⑮ Sac à poussière

⑯ Unité de commande (description voir page suivante) *

⑰ Câble d'alimentation

⑱ Touche Marche / Arrêt de l'électrobrosse (⚙ / O)

⑲ Touche Marche / Arrêt (I / O)

⑳ Poignée

Face arrière

㉑ Crochet inférieur pivotant pour le câble d'alimentation

㉒ Suceur à coussins

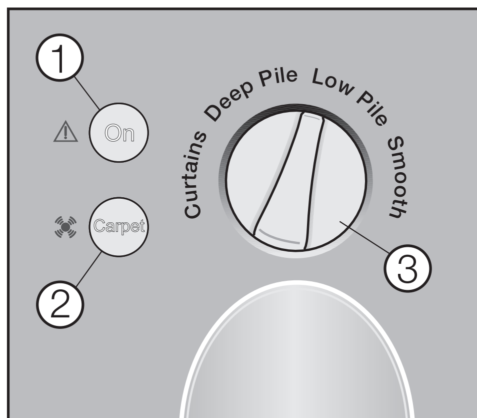
㉓ Poignée de transport

㉔ Suceur plat

㉕ Brosse à meubles en poils naturels

㉖ Support du tube télescopique

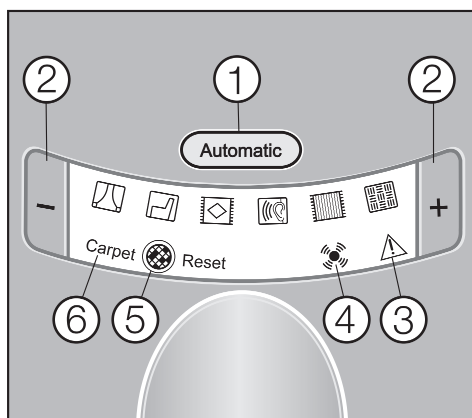
En fonction du modèle, votre aspirateur est équipé en série de l'une des deux unités de commande suivantes.



① Diode de fonctionnement de l'aspirateur

② Diode de fonctionnement / de contrôle électrobrosse

③ Sélecteur de puissance d'aspiration (sélecteur rotatif)



① Touche **Automatic**

② Sélecteur de puissance d'aspiration (touches **+** / **-**)

③ Diode de protection thermique

④ Diode de contrôle électrobrosse

⑤ Témoin de saturation des filtres avec touche Reset

⑥ Diode de fonctionnement de l'électrobrosse

Références des croquis

Vous trouverez les croquis signalés aux différents chapitres dans les volets en fin de mode d'emploi.

Avant utilisation

Assemblage (croquis 01)

- Placez l'aspirateur à la verticale et bloquez-le dans cette position de sorte qu'il s'encliquette.
- Enfoncez la poignée dans l'aspirateur jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Activation de l'indicateur de saturation du filtre

Le filtre d'évacuation suivant est installé de série dans votre aspirateur (croquis 02).

a	AirClean		
b	Active AirClean	30	(noir)
c	HEPA AirClean	30	(blanc)

Si votre aspirateur est équipé d'un filtre d'évacuation **b** ou **c**, il faut activer l'indicateur de saturation de filtre.

- Ouvrez le couvercle du compartiment du filtre d'évacuation et sortez légèrement le filtre d'évacuation de son logement (croquis 03).
- Retirez la bande de signalisation, puis remettez le filtre d'évacuation en place (croquis 04).
- Appuyez sur l'indicateur de saturation du filtre (croquis 05).

Au bout de 10 à 15 secondes, une bandelette rouge apparaît à gauche de l'indicateur (croquis 06).

- Fermez le couvercle du compartiment contenant le filtre d'évacuation.

Fonction de l'indicateur de saturation du filtre

Le témoin de saturation du filtre d'évacuation indique la durée d'utilisation du filtre. Après environ 50 heures de fonctionnement, ce qui correspond environ à l'utilisation moyenne d'une année, le témoin est rempli de rouge (croquis 07).

Utilisation

Déroulement du câble (croquis 08)

Le crochet du bas pivote.

- Pour retirer le câble de raccordement, basculez-le vers le haut.

Enroulement du câble (croquis 09)

Vous pouvez enrouler le câble autour des deux crochets lorsque vous n'utilisez pas l'aspirateur.

Bloquez le câble à l'aide du clip (voir croquis) pour éviter que le câble ne se déroule.

Brancher l'aspirateur (croquis 10)

- Lors de l'aspiration, placez le câble d'alimentation dans le serre-câble latéral et faites-le passer par-dessus le crochet supérieur.

Le câble sera ainsi positionné de manière optimale et ne vous gênera pas lorsque vous passerez l'aspirateur. Ceci permet également d'éviter que le câble ne se plie à l'emplacement de la poignée.

Déverrouillage de l'aspirateur (croquis 11)

- Appuyez brièvement sur la pédale et placez l'appareil dans une position permettant d'aspirer confortablement.

Mise en marche et arrêt (croquis 12)

Veuillez vous conformer aux conseils de nettoyage et d’entretien du fabricant du revêtement de sol.

- Appuyez sur la touche **I** sur la poignée.

L'aspirateur se met en marche.

Modèles équipés d'un sélecteur de puissance : la diode de fonctionnement de l'aspirateur sur l'unité de commande s'allume en jaune.

Modèles avec touches **+ / -** : Les niveaux de puissance d'aspiration sur l'unité de commande s'allument en jaune.
L'éclairage logé dans la partie inférieure de l'aspirateur s'allume pour éclairer de manière optimale la surface à aspirer.

Sélection de la puissance d’aspiration

Ce sélecteur permet d’adapter la puissance de l’aspirateur aux sols ou objets à aspirer. Pour diminuer la force à exercer sur la brosse, réduisez la puissance d’aspiration.

Variateur rotatif (croquis 13)

(en série ou en option selon modèle)

- Positionnez le sélecteur rotatif sur la puissance souhaitée.

Touches + / - (croquis 14)

(en série ou en option selon modèle)

Les niveaux de puissance sont associés à des symboles qui indiquent par exemple quelle puissance est adaptée à telle ou telle application.

Rideaux, textiles

Meubles, coussins

Tapis de valeur, carpettes

Aspiration quotidienne à faible consommation et bruit réduit

Tapis et moquettes en bouclettes

Sols durs, tapis et moquettes très sales

- Appuyez sur la touche **+**, si vous souhaitez augmenter la puissance.
- Appuyez sur la touche **-**, si vous souhaitez diminuer la puissance.

Le niveau de puissance sélectionné s'allume en jaune.

Réglage automatique de la puissance d'aspiration (croquis 15)

(pour les modèles avec touches **+** / **-**)

La puissance d'aspiration est automatiquement adaptée aux différents tapis.

- Pressez la touche **Automatic**.

La touche s'allume en jaune.

Pour quitter le réglage automatique de la puissance d'aspiration, pressez à nouveau la touche **Automatic**.

⚠ N'utilisez jamais le réglage automatique de la puissance d'aspiration pour dépoussiérer des tissus fins ou des voilages. Ils risqueraient d'être aspirés et endommagés.

Eviter les obstacles (croquis 16)

Vous pouvez facilement éviter les obstacles et les différences de hauteur du sol, tels que rebords de tapis, seuils, etc.

- Pour ce faire, appuyez brièvement sur la pédale, l'aspirateur se soulèvera ainsi à l'avant.

Aspirer à l'aide du flexible

⚠ Lorsque vous aspirez avec la poignée du flexible, évitez de l'approcher de votre tête. Vous risqueriez de vous blesser.

⚠ Lorsque vous aspirez avec la poignée du flexible sans avoir enfiché d'accessoire, veillez à ne pas endommager la poignée. Vous risqueriez de vous blesser.

⚠ Lorsque vous aspirez des marches d'escalier, veillez à poser l'aspirateur une marche au-dessous. Vous risqueriez de vous blesser.

- Placez l'aspirateur à la verticale et bloquez-le dans cette position de sorte qu'il s'encliquette.
- Pressez la touche de déverrouillage placée sur le tube télescopique et retirez la poignée du flexible d'aspiration (croquis 17).
- Enfilez l'articulation pivotante située à l'extrémité du flexible sur l'ergot de verrouillage de sorte qu'il s'encliquette, afin d'augmenter la stabilité de l'aspirateur (croquis 18).

Pour une utilisation normale, vous devez à nouveau emboîter la poignée du flexible dans le tube télescopique. Veillez en outre à accrocher la poignée à l'emplacement prévu à cet effet sur l'aspirateur (croquis 17).

Aspirer avec le tube télescopique

⚠ Lorsque vous aspirez avec le tube télescopique, évitez de l'approcher de votre tête. Vous risqueriez de vous blesser.

⚠ Lorsque vous aspirez des marches d'escalier, veillez à poser l'aspirateur une marche au-dessous. Vous risqueriez de vous blesser.

- Placez l'aspirateur à la verticale et bloquez-le dans cette position de sorte qu'il s'encliquette.
- Retirez le tube télescopique en tirant sur la poignée pour l'extraire de son logement (croquis 19).
- Enfilez l'articulation pivotante située à l'extrémité du flexible sur l'ergot de verrouillage de sorte qu'il s'encliquette, afin d'augmenter la stabilité de l'aspirateur (croquis 18).

Le tube télescopique se compose de deux parties emboîtées l’une dans l’autre, qu’il faut adapter à la longueur la plus commode pour effectuer les travaux d’aspiration.

- Appuyez sur le bouton de réglage et ajustez le tube télescopique à la longueur voulue (croquis 20).

Pour une utilisation normale, vous devez de nouveau emboîter les différentes pièces du tube télescopique les unes dans les autres et le replacer dans son logement de sorte qu'il soit bloqué.
Veillez en outre à accrocher la poignée à l'emplacement prévu à cet effet sur l'aspirateur (croquis 19).

Utilisation de l'électrobrosse

Conseils d'utilisation

Veuillez vous conformer aux conseils de nettoyage et d'entretien du fabricant du revêtement de sol.

L'électrobrosse convient parfaitement au nettoyage intensif de revêtements de sol textiles robustes. Elle permet d'éliminer les salissures profondément incrustées et d'éviter la formation de traces de passage.

⚠ N'utilisez pas l'électrobrosse pour aspirer des tapis de valeur tissés à la main, tels que tapis berbères, persans, etc., ou des tapis et moquettes à poils très longs. Vous risqueriez sinon de tirer des fils de trame.

⚠ N'utilisez pas l'électrobrosse pour aspirer des sols très structurés ou inégaux. La plaque de l'électrobrosse pourrait entrer en contact avec le sol et l'endommager.

Mise en marche et arrêt de l'électrobrosse (croquis 21)

Si vous voulez utiliser l'électrobrosse, vous devez l'enclencher - en plus de l'aspirateur - à l'aide de la touche ◉ située sur la poignée.

La diode de fonctionnement de l'électrobrosse s'allume en jaune sur l'unité de commande.

La touche vous permet de désactiver l'électrobrosse, si nécessaire.

L'électrobrosse s'arrête automatiquement pendant que vous passez l'aspirateur dès que vous placez celui-ci à la verticale et le bloquez de sorte qu'il s'encliquette.

Utilisation de l'électrobrosse

- Passez l'électrobrosse lentement d'avant en arrière sur le tapis et moquettes pour obtenir le meilleur effet.

Passez toujours l'électrobrosse du bord du tapis vers l'extérieur pour lisser les franges.

Utilisation des accessoires fournis (croquis 22)

Les accessoires suivants sont rangés sur la face arrière de l'aspirateur.

① Suceur à coussins

② Suceur long, 300 mm

③ Brosse à meubles en poils naturels

- Enfichez l'accessoire de votre choix sur la poignée du flexible d'aspiration ou sur le tube télescopique.

Maintenance

⚠ Mettez l'aspirateur hors tension avant tout entretien et débranchez l'appareil.

L’aspirateur est équipé d'un triple système de filtrage :

- Sac à poussière
- Filtre moteur
- Filtre d’évacuation

Pour que l’aspirateur fonctionne avec la puissance d’aspiration maximale, ces filtres doivent être remplacés régulièrement.

N'utilisez que des sacs à poussière, des filtres et des accessoires portant le logo "Original Miele". Ils sont les seuls à garantir une efficacité optimale à votre aspirateur.

⚠ Les sacs à poussière en papier ou en matériaux similaires, les sacs avec plaquette de support en carton ou les sacs à poussière ne portant pas le logo "Original Miele" peuvent rompre et endommager définitivement votre appareil.

Où se procurer les sacs et les filtres ?

Les sacs à poussière portant le logo "Original Miele" sont disponibles auprès de votre revendeur, auprès du SAV Miele ainsi que sur le site Internet www.boutique.miele.fr



Quels sacs à poussière et quels filtres choisir ?

Vous reconnaîtrez les sacs à poussière d'origine Miele avec **plaque de support verte** de type **U** ainsi que les filtres d'origine Miele grâce au logo "Original Miele" apposé sur l'emballage ou directement sur le sac à poussière.





Chaque pochette de sacs à poussière Miele contient un filtre d’évacuation d'air Air Clean et un filtre moteur.

Vous pouvez aussi acheter tous ces éléments sur notre boutique Accessoires en ligne. Si vous souhaitez racheter des filtres d’évacuation ou des filtres moteur d'origine Miele séparément, indiquez la référence de votre aspirateur à votre revendeur ou au SAV Miele afin d'être certain de recevoir le bon modèle. Ces articles sont aussi disponibles sur notre boutique en ligne.

Quand remplacer le sac à poussière ? (croquis 23)

Lorsque la jauge de remplacement du sac à poussière devient toute rouge, le sac à poussière doit être remplacé.

Les sacs à poussière sont des produits à usage unique. Jetez les sacs à poussière pleins. Ne les réutilisez pas. Les pores obstrués réduisent la puissance d'aspiration de l'aspirateur.

Vérification

- Placez l'aspirateur à la verticale.
- Mettez l'aspirateur en marche à l'aide du bouton **I**, et positionnez le sélecteur de puissance de la poignée sur la puissance maximum.
- Faites basculer l'aspirateur de sorte que la jauge de couleur soit parfaitement visible dans la fenêtre du témoin de remplacement du sac. La partie avant de l'électrobrosse se soulève alors légèrement.

Si le témoin indique toujours que le sac est plein, vous devez le remplacer.

Fonctionnement de la jauge de remplacement du sac à poussière

La jauge est paramétrée sur une poussière mixte (poussière, cheveux, fils, fibres de moquette, sable etc.).

Si vous êtes amené à aspirer beaucoup de poussière fine comme le sable ou éventuellement du plâtre ou de la farine, les pores du sac à poussière seront obstrués très rapidement. La jauge indiquera alors que le sac est "plein" alors qu'il ne l'est peut être pas encore.

Si au contraire vous aspirez beaucoup de cheveux, de peluches de tapis ou de laine, la jauge de remplacement ne réagira que lorsque le sac sera plein à craquer.

Comment remplacer le sac à poussière ? (croquis 24, 25 + 26)

- Placez l'aspirateur à la verticale.
- Appuyez sur la touche de déverrouillage et ouvrez le couvercle du compartiment à poussière de sorte qu'il s'encliquette.
- Saisissez la languette de la plaque de maintien et faites d'abord basculer le sac à poussière hors du raccord d'aspiration avant de le sortir de son logement.

La fermeture "hygiène" du sac à poussière se ferme automatiquement de façon à éviter toute émission de particules fines.

- Insérez le nouveau sac à poussière dans son logement jusqu'à la butée. Laissez-le plié tel qu'il sort de l'emballage.
- Dans le compartiment à poussière, dépliez-le autant que possible.
- Refermez le couvercle du compartiment à poussière jusqu'au déclic en faisant attention à ne pas coincer le sac. Le sac à poussières s'ajuste automatiquement sur le raccord d'aspiration.

⚠ Un verrouillage spécial permet d'éviter que le couvercle du compartiment à poussière puisse être fermé s'il ne contient pas de sac. Ne jamais forcer !

Quand remplacer le filtre moteur ?

Dès que vous ouvrez une nouvelle pochette de sacs à poussière Miele. Dans chaque nouvelle pochette de sacs Miele, vous trouverez un filtre moteur.

Comment remplacer le filtre moteur ? (croquis 27)

- Ouvrez le compartiment à poussière.
- Retirez le sac à poussière.
- Ouvrez la grille de filtre dans le compartiment à poussières et retirez le filtre moteur usagé en le saisissant par la surface hygiène propre.
- Insérez le nouveau filtre.
- Refermez la grille.
- Placez le nouveau sac à poussière et enfoncez-le jusqu'à la butée.
- Refermez le couvercle du compartiment à poussière jusqu'au déclic en faisant attention à ne pas coincer le sac.

Quand remplacer le filtre d'évacuation ?

Différents filtres d'évacuation sont insérés dans l'aspirateur suivant les modèles (croquis 02).

a AirClean
Remplacez le filtre d'évacuation à chaque fois que vous ouvrez un nouveau paquet de sacs à poussière. Chaque pochette des sacs à poussière Miele comporte en plus un filtre d'évacuation AirClean.

b Active AirClean 30 (noir)
c HEPA AirClean 30 (blanc)
Lorsque l'indicateur de saturation du filtre d'évacuation est rempli de rouge (croquis 07).L'indicateur s'allume après environ 50 heures de fonctionnement, ce qui correspond à une utilisation moyenne pendant un an. Vous pouvez continuer à aspirer, mais l'efficacité d'aspiration et de filtrage est moindre.

Comment remplacer le filtre d'évacuation AirClean ? (croquis 28, 29 + 30)

Attention à ne mettre qu'un seul filtre d'évacuation !

- Ouvrez le couvercle du compartiment contenant le filtre d'évacuation.
- Retirez le cadre de filtre.
- Ouvrez la grille de filtre et retirez le filtre à évacuation AirClean usagé par le coin carré "hygiène".
- Insérez le nouveau filtre AirClean.

Si vous souhaitez mettre en place un filtre d'évacuation Active AirClean 30 ou HEPA AirClean 30, reportez vous au chapitre "Entretien - Changer le type de filtre d'évacuation".

- Verrouillez le cadre de filtre et replacez-le.
- Fermez le couvercle du compartiment contenant le filtre d'évacuation.

Comment remplacer les filtres d'évacuation Active AirClean 30 et HEPA AirClean 30 ?

Attention à ne mettre qu'un seul filtre d'évacuation !

- Ouvrez le couvercle du compartiment contenant le filtre d'évacuation.

- Retirez le filtre (croquis 31).
- Mettez le nouveau filtre d'évacuation en place et appuyez sur le témoin de saturation du filtre d'évacuation (croquis 05).

Au bout de 10 à 15 secondes, une bandelette rouge apparaît à gauche de l'indicateur (croquis 06).

Si vous souhaitez mettre en place un filtre d'évacuation AirClean, reportez vous au chapitre "Entretien - Changer le type de filtre d'évacuation".

- Fermez le couvercle du compartiment contenant le filtre d'évacuation.

Changer le type de filtre d'évacuation

Différents filtres d’évacuation sont insérés dans l'aspirateur suivant les modèles (croquis 02) :

a AirClean

b Active AirClean 30 (noir)

c HEPA AirClean 30 (blanc)

Attention à ne mettre qu'un seul filtre d'évacuation !

Conseils en cas de changement du type de filtre

1. Si vous souhaitez remplacer un filtre d'évacuation **a** par le filtre **b** ou **c**, vous devez démonter la grille du filtre avant de poser le nouveau filtre d'évacuation.

   Vous devez également activer le témoin de saturation du filtre d'évacuation (croquis 05).

2. Si vous souhaitez utiliser un filtre **a** au lieu du filtre **b** ou **c**, vous devez obligatoirement remonter une grille de filtre * (croquis 29).

   * Grille de filtre - voir chapitre "Accessoires en option"

Témoin de saturation des filtres avec touche Reset ⊛ (croquis 32)

(pour les modèles avec touches **+** / **-**)

Le témoin de saturation des filtres s'allume après environ 50 heures de fonctionnement, ce qui correspond à l'utilisation moyenne de l'aspirateur pendant un an.
Il faut alors vérifier à quel point le filtre moteur et le filtre d'évacuation sont sales.
Vous devez réinitialiser le compteur du témoin après chaque remplacement de ces pièces. Il faut pour ce faire brancher l'aspirateur.

- Appuyez sur la touche Reset ⊛.

Le témoin de saturation des filtres s'éteint et se trouve de nouveau sur la position de départ.

Le témoin de saturation des filtres ne pourra être réinitialisé que si vous avez appuyé sur la touche Reset après que le témoin se soit allumé mais ne sera pas réinitialisé si vous avez appuyé sur cette touche avant.

Pour enlever les fils, les poils ou les cheveux de l'électrobrosse

- Arrêtez l'électrobrosse ainsi que l'aspirateur et débranchez la fiche de la prise secteur.

- Déverrouillez l'aspirateur et posez-le à plat sur le sol (croquis 11).
- Retournez l'aspirateur.
- Avec des ciseaux, coupez les fils, les poils et les cheveux qui se sont enroulés autour de la brosse cylindrique. Une rainure de guidage dans la longueur vous indique où passer les ciseaux (croquis 33).

Les cheveux coupés sont ensuite aspirés par l'aspirateur.

Afin de faciliter l'élimination de dépôts tenaces ou de désobstruer le flexible, nous vous conseillons d'ouvrir la partie inférieure du flexible.

- Placez l'aspirateur à la verticale et bloquez-le dans cette position de sorte qu'il s'encliquette.
- Pressez la touche de déverrouillage placée sur le tube télescopique et retirez la poignée du flexible d'aspiration (croquis 17).
- Enfilez l'articulation pivotante située à l'extrémité du flexible sur l'ergot de verrouillage de sorte qu'il s'encliquette, afin d'augmenter la stabilité de l'aspirateur (croquis 18).

❶ Déverrouillez le raccord du flexible en suivant la direction de la flèche (croquis 34).

❷ Tirez sur le raccord du flexible pour le détacher de l'articulation pivotante (croquis 34).

- Enlevez toutes les salissures obstruant le flexible.
- Remettez le raccord en place et verrouillez-le.

Si vous n'avez pas pu éliminer toutes les salissures, il existe une autre manière de procéder.

Déverrouillez le clapet de service se trouvant au bas de la face arrière de l'aspirateur (croquis 35).

❶ Déverrouillez les deux vis jusqu'à la butée à l'aide d'une pièce de monnaie.

❷ Soulevez le clapet de service.

- Enlevez toutes les salissures obstruant le flexible.
- Remettez le clapet de service en place et verrouillez-le.

Entretien

⚠ Mettez l'aspirateur hors tension avant tout nettoyage et débranchez l'appareil.

Aspirateur et accessoires

Vous pouvez nettoyer l’aspirateur et tous les accessoires en plastique avec un nettoyant pour plastique classique, vendu dans le commerce.

⚠ N'utilisez jamais de produit abrasif, à vitres, multi-usages ou contenant des corps gras !

Compartiment à poussière

Si nécessaire et si vous disposez d’un deuxième aspirateur, vous pouvez aspirer l’intérieur du compartiment à poussière ou simplement le nettoyer avec un chiffon **sec** ou un pinceau.

⚠ Ne plongez jamais l'aspirateur dans l'eau ! La présence d'humidité dans l'appareil peut provoquer des décharges électriques.

En cas d'anomalie

Problème	Cause et solution
L'aspirateur s'arrête brusquement.	La protection thermique est enclenchée, les voies d'aspiration sont surchargées ou obstruées. Modèles équipés d'un sélecteur de puissance : la diode de fonctionnement de l'aspirateur s'allume en rouge. Modèles avec touches **+ / -** : la diode de protection thermique s'allume en rouge. ■ Arrêtez l'électrobrosse ainsi que l'aspirateur et débranchez la fiche de la prise secteur. ■ Vérifiez toutes les voies d'aspirations et tous les filtres de l'aspirateur. Après avoir éliminé la cause de la défaillance, laissez l'aspirateur refroidir pendant environ 20 à 30 minutes. Il est ensuite de nouveau prêt à l'emploi.
L'électrobrosse s'arrête toute seule. Le témoin de contrôle de l'électrobrosse s'allume en rouge.	La sécurité-blocage s'est déclenchée - le rouleau est bloqué, après l'aspiration d'un gros objet par ex. ■ Arrêtez l'électrobrosse ainsi que l'aspirateur et débranchez la fiche de la prise secteur. ■ Eliminez la cause du problème. L'aspirateur sera ensuite de nouveau prêt à l'emploi.
L'électrobrosse s'arrête toute seule. Le témoin de contrôle de l'électrobrosse reste allumé en jaune.	La protection thermique de l'électrobrosse est enclenchée, les voies d'aspiration sont surchargées ou obstruées. ■ Arrêtez l'électrobrosse ainsi que l'aspirateur et débranchez la fiche de la prise secteur. ■ Vérifiez toutes les voies d'aspirations et tous les filtres de l'aspirateur. L'électrobrosse doit tout d'abord refroidir. Elle refroidira rapidement si vous procédez comme suit : ■ Rebranchez l'aspirateur et mettez-le en marche. ■ Aspirez pendant une dizaine de minutes sans mettre en marche l'électrobrosse. Pendant ce temps, l'électrobrosse refroidit et est ensuite de nouveau prête à l'emploi.

Service après vente

Si vous avez besoin du service après vente, contactez le service après-vente ou votre revendeur Miele au numéro suivant :

France	09 74 50 1000 (appel non surtaxé)
Belgique	02 451 1680
Luxembourg	49711-20/22
Suisse	0 800 800 222

Conditions de garantie

La garantie est accordée selon les modalités de vente par le revendeur ou par Miele pour une période de 24 mois.

Pour plus d'informations sur les conditions de garantie ou si souhaitez en recevoir une version écrite, veuillez contacter le numéro de téléphone ci-dessus.

Accessoires en option

Certains modèles sont équipés en série avec l'un ou plusieurs des accessoires suivants :

Veuillez vous conformer aux conseils de nettoyage et d’entretien du fabricant du revêtement de sol.

Vous pouvez commander ces articles dans notre boutique en ligne en vous rendant sur le site www.miele.fr



Vous pouvez également vous les procurer chez votre revendeur Miele et auprès du service après-vente Miele.

Brosses pour sols

Brosse Hardfloor (SBB 235-3)

Spécialement conçue pour aspirer sur les sols durs et peu fragiles comme les carrelages.

Brosse Parquet (SBB Parquet -3)

Brosse équipée de poils naturels pour aspirer sur des sols durs fragiles comme le parquet et le stratifié.

Brosse Parquet Twister (SBB 300-3) pour sols durs

Pour nettoyer les grandes surfaces avec sols durs et recoins difficiles d'accès

Brosse Parquet Twister XL (SBB 400-3)

Pour nettoyer les grandes surfaces avec sols durs et recoins difficiles d'accès

Autres accessoires

Mallette d'accessoires (SMC 20)

Pour nettoyer les petits objets et les zones difficiles d'accès (chaîne stéréo, claviers, maquettes etc.)

Mini Turbobrosse

Pour nettoyer les coussins, matelas ou sièges de voiture.

Brosse universelle

Pour dépoussiérer les livres, étagères, etc.

Brosse à radiateurs

Pour dépoussiérer les éléments des radiateurs, les étagères étroites ou les plinthes.

Suceur plat pour matelas

Pour nettoyer confortablement les matelas et canapés jusque dans les recoins.

Suceur à coussins, 190 mm

Pour aspirer les coussins, matelas etc.

Filtres

Filtre à évacuation Active AirClean 30 (SF-AA 30)

Absorbe les odeurs résultant de salissures accumulées dans le sac à poussière.

Filtre à évacuation HEPA AirClean 30 (SF-HA 30)

Filtre de haute qualité qui garantit la pureté de l'air d'évacuation. Convient particulièrement bien aux personnes allergiques.

Grille pour filtre

Nécessaire lorsque vous souhaitez remplacer un filtre Actif Air Clean 30 ou un filtre HEPA AirClean 30 par un filtre Air Clean.

nl - Inhoud

Dit apparaat voldoet aan de geldende veiligheidsvoorschriften. Onjuist gebruik echter kan persoonlijk letsel of beschadigingen tot gevolg hebben.

Lees eerst de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. Dat is veiliger voor uzelf en u voorkomt schade aan het apparaat. In de gebruiksaanwijzing vindt u belangrijke instructies met betrekking tot de veiligheid, het gebruik en het onderhoud.

Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef deze door aan een eventuele volgende eigenaar van het apparaat.

Schakel na gebruik, vóór het wisselen van hulpstukken en vóór onderhoudswerkzaamheden de stofzuiger uit. Trek de stekker uit de contactdoos.

Verantwoord gebruik

▶ Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor particulier huishoudelijk gebruik (of daarmee vergelijkbaar).

▶ De stofzuiger is geschikt voor het dagelijks zuigen van tapijt en vaste vloerbedekking (vast tapijt).

▶ Het apparaat mag niet buiten worden gebruikt.

▶ Deze stofzuiger is uitsluitend voor het opzuigen van droog stof. Ieder ander gebruik is voor eigen risico en kan gevaarlijk zijn. Mensen en dieren (kleding, vacht, etc.) mogen niet met de stofzuiger worden gezogen. De specificaties van het apparaat mogen niet worden gewijzigd. Wij attenderen u erop dat het opzuigen van vloeistoffen (bijvoorbeeld water) of fijn stof (zoals boorgruis, zand, meel en gips) ernstige schade aan de stofzuiger kan toebrengen en tot gevolg heeft dat de garantie op uw Miele-stofzuiger vervalt.

▶ Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door personen die in staat zijn het apparaat veilig te bedienen en die volledig op de hoogte zijn van de inhoud van de gebruiksaanwijzing!

Kinderen

▶ Houd kinderen onder acht jaar op een afstand, tenzij u voortdurend toezicht houdt.

▶ Kinderen vanaf acht jaar mogen het apparaat alleen zonder toezicht gebruiken als ze weten hoe ze het apparaat veilig moeten bedienen. De kinderen moeten zich bewust zijn van de gevaren van een foutieve bediening.

▶ Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden

▶ Houd kinderen in de gaten wanneer deze zich in de buurt van het apparaat bevinden. Laat kinderen nooit met het apparaat spelen.

Technische veiligheid

▶ Controleer het apparaat en alle accessoires voor gebruik op zichtbare beschadigingen. Neem een beschadigde stofzuiger niet in gebruik.

▶ Voordat u de stofzuiger aansluit, dient u de aansluitgegevens (spanning en frequentie) op het typeplaatje te vergelijken met de waarden van het elektriciteitsnet. Deze gegevens moeten beslist overeenstemmen. De stofzuiger is zonder aanpassing geschikt voor 50 Hz en 60 Hz.

▶ De contactdoos moet met ten minste 16 A of 10 A traag zijn beveiligd.

▶ Het apparaat kan alleen betrouwbaar en veilig functioneren als het op het openbare elektriciteitsnet is aangesloten.

▶ Als dit apparaat binnen de garantieperiode defect raakt, mag het alleen door Miele worden gerepareerd, anders vervalt de garantie.

▶ Gebruik het aansluitsnoer niet om de stofzuiger te dragen en trek de stekker niet aan het snoer uit de contactdoos. Het snoer mag niet over scherpe randen worden getrokken of onder deuren of iets dergelijks beklemd raken. Trek de stofzuiger niet onnodig over het snoer. Het aansluitsnoer, de stekker en de contactdoos kunnen anders beschadigd raken, met alle risico's van dien.

▶ Gebruik de stofzuiger niet als het aansluitsnoer beschadigd is. Laat een beschadigd aansluitsnoer alleen door een origineel snoer vervangen. Om veiligheidsredenen mag dit alleen door een door Miele geautoriseerde vakman of door Miele worden gedaan.

▶ Dompel de stofzuiger nooit in water en reinig het apparaat alleen droog of met een iets vochtige doek.

▶ Reparaties mogen alleen door vakmensen worden uitgevoerd die door Miele zijn geautoriseerd. Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen voor de gebruiker gevaar opleveren.

Veilig gebruik

▶ Raak tijdens het zuigen niet de draaiende borstelas aan.

▶ Houd de borstel niet bij het hoofd.

▶ Houd de handgreep van de zuigslang en de telescopische zuigbuis niet te dicht bij het hoofd als de stofzuiger aanstaat.

▶ Gebruik de stofzuiger niet zonder stofcassette, motorfilter en uitblaasfilter.

▶ U kunt het deksel niet sluiten als zich geen stofcassette in het apparaat bevindt. Druk het deksel niet met geweld dicht.

▶ Zuig nooit vloeistoffen of vochtig vuil op. Laat met water of sop gereinigde oppervlakken eerst helemaal opdrogen, voordat u gaat zuigen.

▶ Zuig geen toner-resten op. Toner van bijvoorbeeld printers of kopieerapparaten kan elektriciteit geleiden.

▶ Zuig nooit licht ontvlambare of explosieve stoffen of gassen op in verband met explosiegevaar. Zuig ook nooit in een ruimte waar dergelijke stoffen opgeslagen liggen.

▶ Zuig nooit brandende of gloeiende voorwerpen op (zoals sigarettenpeuken, as en kolen).

Accessoires

▶ De handgreep mag niet beschadigd zijn, als u voor het zuigen alleen de greep gebruikt.

▶ Gebruik uitsluitend stofcassettes, filters en accessoires met het "Original Miele"-logo. Alleen daarvan kan Miele de veiligheid waarborgen.

Miele kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die ontstaat door onjuist gebruik, door foutieve bediening en door het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies en waarschuwingen.

Het verpakkingsmateriaal

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschade. Het verpakkingsmateriaal is uitgekozen met het oog op een zo gering mogelijke belasting van het milieu en de mogelijkheden voor recycling.

Hergebruik van het verpakkingsmateriaal remt de afvalproductie en het gebruik van grondstoffen. Vaak neemt de leverancier de verpakking terug. Als u de verpakking zelf wegdoet, informeer dan bij de reinigingsdienst van uw gemeente waar u die kunt afgeven.

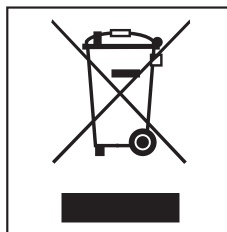
Gebruikte stofcassettes en filters

De stofcassettes en filters zijn van milieuvriendelijke materialen. De filters kunnen met het gewone huisvuil worden weggegooid. Dit geldt ook voor de stofcassettes, voor zover er geen stoffen in zitten die niet bij het gewone huisvuil mogen.

Het afdanken van een apparaat

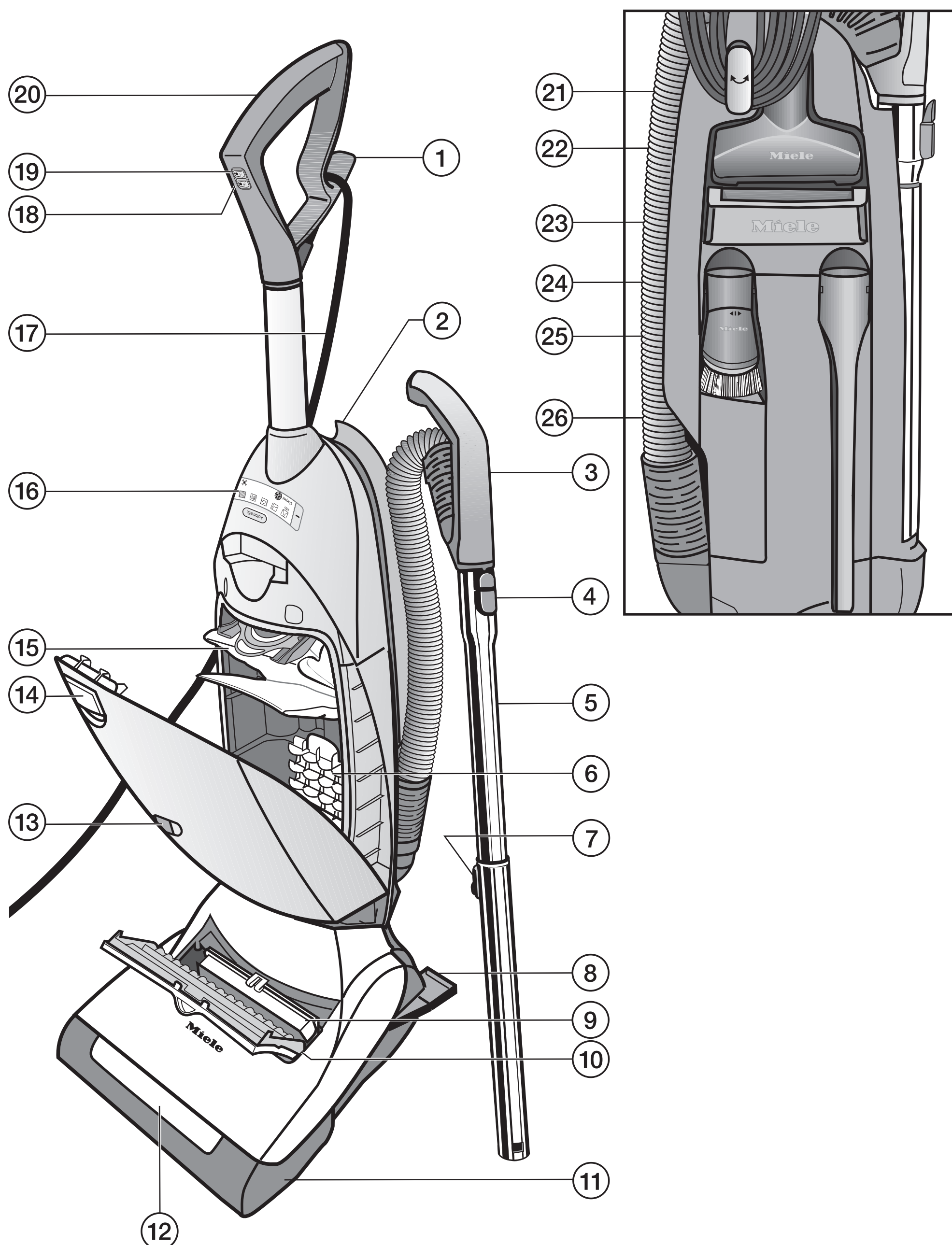
Verwijder de stofcassette en de geplaatste filters voordat u het apparaat afdankt. U kunt deze onderdelen bij het gewone huisvuil doen.

Oude elektrische en elektronische apparaten bevatten meestal nog waardevolle materialen. Ze bevatten echter ook schadelijke stoffen die nodig zijn geweest om de apparaten goed en veilig te laten functioneren. Wanneer u uw oude apparaat bij het gewone afval doet of er op een andere manier niet goed mee omgaat, kunnen deze stoffen schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu.



Verwijder uw oude apparaat dan ook nooit samen met het gewone afval, maar lever het in bij een gemeentelijk inzameldepot voor elektrische en elektronische apparatuur. Vraag uw handelaar indien nodig om inlichtingen.

Het afgedankte apparaat moet buiten het bereik van kinderen worden opgeslagen.



De afbeelding toont de stofzuiger met alle verkrijgbare accessoires.

Afhankelijk van het model kunnen de met * aangeduide onderdelen afwijken of ontbreken.

① Bovenste snoerhaak

② Houder voor zuigslang

③ Zuigslang met handgreep

④ Ontgrendelingsknop

⑤ Telescopische zuigbuis

⑥ Motorfilter

⑦ Verstelknop telescopische zuigbuis

⑧ Voetpedaal voor het ontgrendelen van de stofzuiger

⑨ Uitblaasfilter *

⑩ Vak voor uitblaasfilter

⑪ Elektrische borstel

⑫ Verlichting *

⑬ Stofstandindicator

⑭ Ontgrendeling bovenzijde

⑮ Stofcassette

⑯ Bedieningseenheid (zie beschrijving op volgende pagina) *

⑰ Aansluitsnoer

⑱ Toets Aan / Uit elektrische borstel (⚙ / O)

⑲ Toets Aan / Uit (I / O)

⑳ Handgreep

Achterkant

㉑ Onderste snoerhaak (zwenkbaar)

㉒ Meubelzuigmond

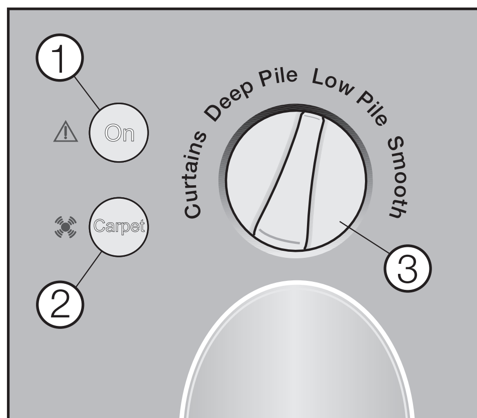
㉓ Draagbeugel

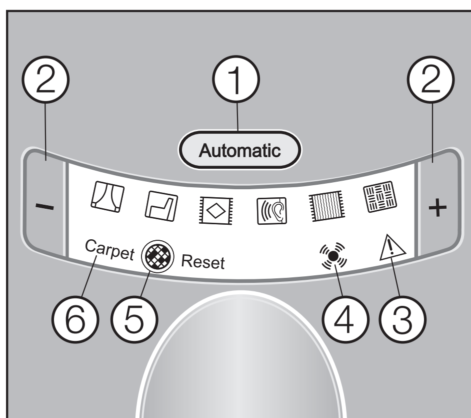
㉔ Kierenzuiger

㉕ Reliëfborstel met natuurhaar

㉖ Houder telescopisch zuigbuis

Afhankelijk van het model heeft uw stofzuiger een van de twee afgebeelde bedieningseenheden.





① Controlelampje stofzuiger

② Controle- / waarschuwingslampje elektrische borstel

③ Schakelaar zuigvermogen (draaiknop)

① Toets **Automatic**

② Schakelaar zuigvermogen (toetsen **+** / **-**)

③ Controlelampje veiligheidsvoorziening (oververhittingsbeveiliging)

④ Waarschuwingslampje elektrische borstel

⑤ Controlelampje (reset-toets)

⑥ Controlelampje elektrische borstel

Verwijzing naar afbeeldingen

De afbeeldingen waarnaar met nummers wordt verwezen, vindt u op de uitklappagina's achter in deze gebruiksaanwijzing.

Vóór gebruik

Montage (afb. 01)

- Laat de stofzuiger in de verticale uitgangspositie vastklikken.
- Steek de handgreep in de stofzuiger. De greep moet vastklikken.

Activering indicator uitblaasfilter

Uw stofzuiger is standaard voorzien van één van de volgende uitblaasfilters (afb. 02).

a	AirClean		
b	Active AirClean	30	(zwart)
c	HEPA AirClean	30	(wit)

Gebruikt u filter **b** of **c**, dan moet u de indicator op het uitblaasfilter activeren.

- Open het deksel van het vakje voor het uitblaasfilter en trek het filter een stukje uit de houder (afb. 03).
- Verwijder de strip van het uitblaasfilter en plaats het filter weer terug (afb. 04).
- Druk op de indicator van het filter (afb. 05).

Na 10 - 15 seconden verschijnt links op de indicator een smalle, rode streep (afb. 06).

- Sluit het deksel van het vakje voor het uitblaasfilter.

Functie indicator uitblaasfilter

De indicator geeft de gebruiksduur van het uitblaasfilter aan. Na ca. 50 bedrijfsuren (wat overeenkomt met een gemiddelde gebruiksduur van een jaar) is de indicator helemaal rood (afb. 07).

Gebruik

Snoer afwikkelen (afb. 08)

De onderste snoerhaak kan worden gedraaid.

- Zwenk de haak naar boven als u het snoer wilt loshalen.

Snoer opwikkelen (afb. 09)

Als u de stofzuiger niet gebruikt, kunt u het snoer om de twee haken wikkelen.

Het snoer blijft goed om de haken zitten, wanneer u de snoerclip gebruikt (zie de inzet op de afbeelding).

Stofzuiger aansluiten (afb. 10)

- Klem het snoer tijdens het stofzuigen in de uitsparing van de bovenste snoerhaak en geleid het snoer langs de snoerhaak.

Zo wordt u tijdens het zuigen niet door het snoer belemmerd. Bovendien voorkomt u zo een knik in het snoer bij de ingang van de handgreep.

Stofzuiger ontgrendelen (afb. 11)

- Druk kort op het voetpedaal en zwenk de stofzuiger in een comfortabele stand.

In- en uitschakelen (afb. 12)

> Houdt u zich in de eerste plaats aan de reinigings- en onderhoudsinstructies van de fabrikant van de vloerbedekking.

- Druk op de toets **I** op de handgreep.

De stofzuiger wordt ingeschakeld.

Modellen met draaiknop: Het controlelampje voor de stofzuiger op de bedieningseenheid licht geel op.

Modellen met toetsen **+ / -**: De vermogensstanden op de bedieningseenheid lichten geel op.
Om het te zuigen oppervlak goed te kunnen zien, wordt de verlichting van de zuigmond ingeschakeld.

Zuigvermogen kiezen

U kunt de zuigkracht van de stofzuiger aan de situatie aanpassen. Als u het zuigvermogen verlaagt, kunt u de zuigmond gemakkelijker heen en weer bewegen.

Draaiknop zuigvermogen (afb. 13)

(afhankelijk van het model)

- Zet de keuzeschakelaar op het gewenste zuigvermogen.

Toetsen + / - (afb. 14)

(afhankelijk van het model)

Op de bedieningseenheid geven de symbolen duidelijk aan waarvoor de betreffende stand is:

 Gordijnen, textiel

 Gestoffeerde meubels, kussens

 Hoogwaardig velourstapijt, kleedjes en lopers

 Dagelijks zuigen, energiebesparend en stil

 Tapijten en vloerbedekkingen met poollussen

 Voor sterk verontreinigde tapijten en vloerbedekkingen

- Druk op de toets **+** voor een hoger vermogen.
- Druk op de toets **-** voor een lager vermogen.

De gekozen vermogensstand licht geel op.

Automatische zuigkrachtregeling (afb. 15)

(bij modellen met toetsen **+** / **-**)

Als u de stand "Automatic" kiest, kiest de stofzuiger zelf een vermogen dat past bij de vloer (vloerbedekking) waar u net mee bezig bent.

- Druk op de toets **Automatic**.

De toets licht geel op.

Druk opnieuw op de toets **Automatic**, als u de automatische zuigkrachtregeling weer wilt uitschakelen.

>  Zuig met de stand "Automatic" nooit lichte stoffen of gordijnen. Deze kunnen worden vastgezogen en daardoor beschadigd raken.

Hindernissen overwinnen (afb. 16)

U kunt de stofzuiger gemakkelijk over obstakels en hoogteverschillen (zoals tapijtranden en drempels) duwen.

- Druk hiervoor met uw voet op het voetpedaal. De voorkant van de stofzuiger komt dan iets omhoog.

Zuigen met de zuigslang

⚠ Houd de handgreep van de zuigslang niet te dicht bij het hoofd als de stofzuiger aanstaat. U kunt anders verwondingen oplopen, bijvoorbeeld aan ogen of oren.

⚠ De handgreep van de zuigslang mag niet beschadigd zijn, als u voor het zuigen alleen de greep gebruikt. Als de greep beschadigd is, kunt u zich verwonden.

⚠ Zet de stofzuiger tijdens het reinigen van een trap altijd op een lagere trede. U voorkomt zo gevaarlijke situaties.

- Laat de stofzuiger in de verticale uitgangspositie vastklikken.
- Druk op de ontgrendelingsknop van de telescopische zuigbuis en trek de handgreep eraf (afb. 17).
- Zwenk het bochtelement aan het einde van de zuigslang opzij, totdat u een duidelijke klik hoort. De stofzuiger staat dan steviger (afb. 18).

Als u de stofzuiger weer normaal gebruikt, moet u de handgreep van de zuigslang weer in de telescopische zuigbuis vergrendelen. Steek het haakje van de handgreep in de houder van de stofzuiger (afb. 17).

Zuigen met de telescopische zuigbuis

⚠ Houd de telescopische zuigbuis niet te dicht bij het hoofd als de stofzuiger aanstaat. U kunt anders verwondingen oplopen, bijvoorbeeld aan ogen of oren.

⚠ Zet de stofzuiger tijdens het reinigen van een trap altijd op een lagere trede. U voorkomt zo gevaarlijke situaties.

- Laat de stofzuiger in de verticale uitgangspositie vastklikken.
- Trek de handgreep met de telescopische zuigbuis uit de houder (afb. 19).
- Zwenk het bochtelement aan het einde van de zuigslang opzij, totdat u een duidelijke klik hoort. De stofzuiger staat dan steviger (afb. 18).

De telescopische zuigbuis bestaat uit twee in elkaar geschoven buizen waarmee de zuigbuis in lengte verstelbaar is.

- Druk op de verstelknop om de telescopische zuigbuis op de gewenste lengte in te stellen (afb. 20).

Als u de stofzuiger weer normaal gebruikt, moet u de buizen van de telescopische zuigbuis weer in elkaar schuiven. Vergrendel de zuigbuis weer in de houder.
Steek het haakje van de handgreep in de houder van de stofzuiger (afb. 19).

Gebruik van de elektrische borstel

Gebruik van de borstel

Houdt u zich in de eerste plaats aan de reinigings- en onderhoudsinstructies van de fabrikant van de vloerbedekking.

De elektrische borstel is geschikt voor het reinigen van robuuste, intensief belopen tapijten. Met deze borstel kunt u bijvoorbeeld looppaden voorkomen.

⚠ Zuig met de elektrische borstel geen hoogwaardige, met de hand geknoopte tapijten, zoals berbers en Perzische tapijten, alsmede hoogpolige tapijten en vloerbedekkingen. Er zouden mogelijk draden uitgetrokken kunnen worden.

⚠ Zuig met de elektrische borstel geen vloeren met een grove structuur of met veel oneffenheden. De bodemplaat van de borstel zou de vloer kunnen raken en deze kunnen beschadigen.

Elektrische borstel in- en uitschakelen (afb. 21)

Als u de elektrische borstel wilt gebruiken, moet u de borstel apart inschakelen met de toets ◈ op de handgreep. De stofzuiger moet zijn ingeschakeld.

Het controlelampje voor de elektrische borstel op de bedieningseenheid licht geel op.

Met de borsteltoets kunt u de elektrische borstel ook weer uitschakelen.

Als u de stofzuiger tijdens het zuigen in de verticale uitgangspositie zet (tot het vastklikken), wordt de elektrische borstel automatisch uitgeschakeld.

Gebruik van de elektrische borstel

- Schuif de borstel bij het zuigen rustig heen en weer. U bereikt dan het beste resultaat.

Tapijtfranjes borstelt u glad door de borstel over de franjes te trekken. Beweeg de borstel steeds van het tapijt naar de vloer toe.

Gebruik van de accessoires (afb. 22)

Aan de achterkant van de stofzuiger bevinden zich de volgende hulpstukken:

① Meubelzuigmond

② Kierenzuiger, 300 mm

③ Reliëfborstel met natuurhaar

- Steek het gewenste hulpstuk op de handgreep van de zuigslang of op de telescopische zuigbuis.

Onderhoud

⚠ Schakel de stofzuiger voor elk onderhoud uit en trek de stekker uit de contactdoos.

Het Miele-filtersysteem bestaat uit drie filters:

- Stofcassette
- Motorfilter
- Uitblaasfilter

Voor een optimale werking moet u deze filters van tijd tot tijd vervangen.

Gebruik uitsluitend stofcassettes, filters en accessoires met het "Original Miele"-logo. Alleen met deze producten benut u de zuigkracht van de stofzuiger optimaal en bereikt u het beste reinigingsresultaat.

⚠ Het gebruik van stofcassettes van papier of papierachtige materialen en van stofcassettes met een kartonnen greep kan ernstige schade aan de stofzuiger veroorzaken en het vervallen van de garantie tot gevolg hebben. Hetzelfde geldt voor het gebruik van stofcassettes zonder het "Original Miele"-logo.

Waar kunt u nieuwe stofcassettes en filters krijgen?

Originele stofcassettes en filters van Miele zijn verkrijgbaar bij de vakhandel, bij Miele en via de Miele-onlineshop.



www.miele-shop.com

Welke stofcassettes en filters zijn de juiste?

Originele Miele-stofcassettes met **groene greep** van het type **U** en originele Miele-filters herkent u aan het "Original Miele"-logo op de verpakking of op de stofcassettes.





In iedere verpakking Miele-stofcassettes vindt u ook een motorfilter en een AirClean-filter.

Als u originele uitblaasfilters los wilt bestellen, geef dan aan de vakhandelaar of aan Miele het typenummer van uw stofzuiger door, zodat u de juiste filters ontvangt. U kunt deze onderdelen echter ook gemakkelijk via de Miele-onlineshop bestellen.

Wanneer moet u de stofcassette vervangen? (afb. 23)

U moet de stofcassette vervangen als de stofstandindicator aangeeft dat de cassette vol is (het venster is dan helemaal rood).

Stofcassettes zijn wegwerpartikelen. Volle cassettes moeten worden verwijderd en mogen niet worden hergebruikt. Verstopte poriën leiden tot een aanzienlijke vermindering van de zuigkracht.

Controle of de stofcassette vol is

- Laat de stofzuiger in de verticale uitgangspositie vastklikken.
- Schakel de stofzuiger in met de toets **I** op de handgreep en kies het maximale vermogen.
- Kantel de stofzuiger zo ver dat u de stofstandindicator goed kunt zien. De elektrische borstel wordt zo aan de voorkant opgetild.

Als de indicator nu een volle stofcassette aangeeft, moet u de cassette vervangen.

Wat u moet weten over de stofstandindicator

Over het algemeen bestaat huisstof uit een mengsel van stof, haren, pluizen, draadjes, zand, etc. Op die samenstelling is de stofstandindicator afgesteld.

Als u veel fijn stof opzuigt, zoals boorgruis, zand, gips en meel, raken de poriën van de stofcassette snel verstopt. De indicator zal dan "vol" aangeven, ook al is de cassette nog niet vol. U moet de cassette dan toch vervangen.

Als u daarentegen veel haren, tapijtpluizen, etc. opzuigt, kan het voorkomen dat de indicator pas reageert als de stofcassette al overvol is.

Zo vervangt u stofcassettes (afb. 24, 25 + 26)

- Laat de stofzuiger in de verticale uitgangspositie vastklikken.
- Trek aan de ontgrendeling en open het deksel van de bovenzijde zo ver dat u een klik hoort.
- Pak de stofcassette vast. Trek de cassette eerst van de zuigtuit en daarna pas uit de houder.

Daarbij wordt de stofafsluiting van de cassette automatisch gesloten, zodat er geen stof vrijkomt.

- Steek de nieuwe stofcassette tot de aanslag in de houder. Laat de cassette samengevouwen zoals deze in de verpakking zit.
- Ontvouw de stofcassette vervolgens zover mogelijk.
- Sluit het deksel. De vergrendeling moet daarbij vastklikken en de stofcassette mag niet beklemd raken. De cassette wordt automatisch voor de zuigtuit geschoven.

⚠ Een beveiliging voorkomt dat u het deksel kunt sluiten als zich geen stofcassette in het apparaat bevindt. Druk het deksel niet met geweld dicht!

Wanneer moet u het motorfilter vervangen?

Steeds als u een nieuwe verpakking met Miele-stofcassettes aanbreekt. In iedere verpakking zit ook een motorfilter.

Het vervangen van het motorfilter (afb. 27)

- Open het deksel van de bovenzijde van de stofzuiger.
- Verwijder de stofcassette.
- Klap de filterhouder open en haal het oude motorfilter eruit (aan het schone hoekje).

- Plaats het nieuwe filter.
- Sluit de filterhouder.
- Steek de stofcassette tot de aanslag in de houder.
- Druk het deksel dicht tot u de vergrendeling hoort klikken. De stofcassette mag niet klem zitten.

Wanneer moet u het uitblaasfilter vervangen?

Afhankelijk van het model heeft uw stofzuiger één van de volgende uitblaasfilters (afb. 02):

a AirClean
Vervang het uitblaasfilter steeds als u een nieuwe verpakking stofcassettes aanbreekt. In iedere verpakking Miele-stofcassettes zit een AirClean-filter.

b Active AirClean 30 (zwart)
c HEPA AirClean 30 (wit)
Vervang het betreffende uitblaasfilter als de indicator op het filter helemaal rood is geworden (afb. 07). Dit gebeurt na circa 50 bedrijfsuren, wat neerkomt op een gebruiksduur van gemiddeld een jaar. U kunt wel blijven zuigen, maar houdt u er rekening mee dat de zuigkracht en de filtercapaciteit afnemen.

Het vervangen van het uitblaasfilter AirClean (afb. 28, 29 + 30)

Plaats nooit meer dan één filter.

- Open het deksel van het vakje voor het uitblaasfilter.
- Verwijder het filterrooster.
- Open het filterrooster en haal het oude AirClean-filter er aan een van de schone hoekjes uit.
- Plaats het nieuwe AirClean-filter.

Als u een uitblaasfilter Active AirClean 30 of HEPA AirClean 30 wilt plaatsen, volg dan beslist de aanwijzingen onder "Onderhoud - Een ander uitblaasfilter plaatsen".

- Vergrendel het filterrooster en plaats het terug.
- Sluit het deksel van het vakje voor het uitblaasfilter.

Het vervangen van het uitblaasfilter Active AirClean 30 of HEPA AirClean 30

Plaats nooit meer dan één filter.

- Open het deksel van het vakje voor het uitblaasfilter.
- Verwijder het uitblaasfilter (afb. 31).
- Plaats het nieuwe filter en druk op de indicator van het filter (afb. 05).

Na 10 - 15 seconden verschijnt links op de indicator een smalle, rode streep (afb. 06).

Als u een AirClean-filter wilt plaatsen, volg dan beslist de aanwijzingen onder "Onderhoud - Een ander uitblaasfilter plaatsen".

- Sluit het deksel van het vakje voor het uitblaasfilter.

Een ander uitblaasfilter plaatsen

Afhankelijk van het model heeft uw stofzuiger één van de volgende uitblaasfilters (afb. 02):

a AirClean

b Active AirClean 30 (zwart)

c HEPA AirClean 30 (wit)

Plaats nooit meer dan één filter.

Belangrijk!

1. Als u het uitblaasfilter **a** door filter **b** of **c** wilt vervangen, moet u ook het filterrooster verwijderen. Voor het nieuwe filter is het rooster niet nodig.

   Daarnaast moet u de indicator op het filter activeren (afb. 05).

2. Als u uitblaasfilter **b** of **c** door filter **a** wilt vervangen, moet u het filter beslist in een filterrooster * plaatsen (afb. 29).

   * Filterrooster - zie "Bij te bestellen accessoires"

Controlelampje met reset-toets ⊛ (afb. 32)

(bij modellen met toetsen **+** / **-**)

Het controlelampje licht na circa 50 bedrijfsuren op. Dit komt neer op een gebruiksduur van gemiddeld een jaar.
Op dat moment moet de verontreiniging van het motorfilter en het uitblaasfilter worden gecontroleerd.
U moet de elektronica na het vervangen van de onderdelen resetten.

- Druk op de reset-toets ⊛.

Het controlelampje dooft en het systeem staat weer op nul.

Het systeem wordt alleen op nul gezet als u op de reset-toets drukt, nadat het controlelampje is gaan branden. Als u tussendoor op de reset-toets drukt, wordt het systeem niet op nul gezet.

Draadjes en haren verwijderen van de elektrische borstel

- Schakel de elektrische borstel en de stofzuiger uit en trek ook de stekker uit de contactdoos.
- Ontgrendel de stofzuiger en leg het apparaat plat op de vloer (afb. 11).
- Draai de stofzuiger om.
- Draadjes, haren en dergelijke die zich om de borstelas hebben gewikkeld, kunt u met een schaar doorknippen. De borstelas heeft een speciale groef waarlangs u kunt knippen (afb. 33).

U kunt de verontreinigingen daarna met de stofzuiger opzuigen.

Bij hardnekkige verontreinigingen of bij een verstopping onder in de zuigslang kunt u het systeem openen. Opgezogen grove delen kunt u dan eenvoudig verwijderen.

- Laat de stofzuiger in de verticale uitgangspositie vastklikken.
- Druk op de ontgrendelingsknop van de telescopische zuigbuis en trek de handgreep eraf (afb. 17).
- Zwenk het bochtelement aan het einde van de zuigslang opzij, totdat u een duidelijke klik hoort. De stofzuiger staat dan steviger (afb. 18).

❶ Ontgrendel het aansluitstuk van de zuigslang in de richting van de pijl (afb. 34).

❷ Trek het aansluitstuk van het bochtelement (afb. 34).

- Verwijder nu alle vastzittende verontreinigingen.
- Plaats het aansluitstuk weer terug en vergrendel het.

Als u nog steeds niet bij alle verontreinigingen kunt komen, gaat u als hierna beschreven te werk.

Ontgrendel het serviceklepje onder aan de achterkant van de stofzuiger (afb. 35).

❶ Ontgrendel de beide schroeven met een munt (tot aan de aanslag draaien).

❷ Verwijder het serviceklepje.

- Verwijder nu alle vastzittende verontreinigingen.
- Plaats het klepje terug en vergrendel het.

Onderhoud

⚠ Schakel de stofzuiger uit en trek de stekker uit de contactdoos als u het apparaat wilt reinigen.

Buitenkant en accessoires

De buitenkant van de stofzuiger en de kunststof accessoires kunt u reinigen met een normaal reinigingsmiddel voor kunststof.

⚠ Gebruik geen schuurmiddelen en geen glas- of allesreinigers. Gebruik ook geen oliehoudende onderhoudsmiddelen!

Stofruimte

De ruimte voor de stofcassette kunt u met een eventuele tweede stofzuiger reinigen of met een **droge** stofdoek, een stoffer of een plumeau.

⚠ Dompel de stofzuiger nooit in water! Als er vocht in de stofzuiger komt, kunt u een elektrische schok krijgen!

Nuttige tips

Probleem	Oorzaak en oplossing
De stofzuiger wordt vanzelf uitgeschakeld.	De thermische beveiliging is actief, bijvoorbeeld door overbelasting of verstopping. Modellen met draaiknop: Het controlelampje voor de stofzuiger licht rood op. Modellen met toetsen **+ / -**: Het controlelampje voor de oververhittingsbeveiliging licht rood op. ■ Schakel de elektrische borstel en de stofzuiger uit en trek ook de stekker uit de contactdoos. ■ Controleer de luchtweg en alle filters van de stofzuiger. Laat de stofzuiger nog 20 - 30 minuten afkoelen, nadat u het probleem heeft verholpen. Daarna kunt u het apparaat weer gebruiken.
De elektrische borstel wordt uitgeschakeld. Het waarschuwingslampje voor de borstel licht rood op.	De blokkeerbeveiliging is actief. De borstelas is geblokkeerd, bijvoorbeeld omdat u iets groots heeft opgezogen. ■ Schakel de elektrische borstel en de stofzuiger uit en trek ook de stekker uit de contactdoos. ■ Verhelp het probleem. Daarna kunt u de stofzuiger weer gebruiken.
De elektrische borstel wordt uitgeschakeld. Het controlelampje voor de borstel licht nog steeds geel op.	De thermische beveiliging van de elektrische borstel is actief, bijvoorbeeld door overbelasting of verstopping. ■ Schakel de elektrische borstel en de stofzuiger uit en trek ook de stekker uit de contactdoos. ■ Controleer de luchtweg en alle filters van de stofzuiger. De elektrische borstel moet nu eerst afkoelen. Dat gaat het snelst als u als volgt te werk gaat: ■ Sluit de stofzuiger weer aan en schakel het apparaat in. ■ Zuig circa tien minuten met de stofzuiger zonder de elektrische borstel in te schakelen. De elektrische borstel koelt zo af en kan daarna weer worden gebruikt.

Service

Voor storingen die u zelf niet kunt verhelpen, waarschuwt u uw Miele-vakhandelaar of Miele.

De gegevens van Miele vindt u op de achterzijde van deze gebruiksaanwijzing.

Garantie

De garantietermijn voor deze stofzuiger bedraagt 2 jaar.

Voor meer informatie over de garantiebepalingen voor uw land kunt u het aangegeven telefoonnummer bellen. Via dit telefoonnummer kunt u de garantiebepalingen ook in gedrukte vorm aanvragen.

Bij te bestellen accessoires

Sommige modellen zijn standaard al voorzien van een of meer van de volgende accessoires.

Houdt u zich in de eerste plaats aan de reinigings- en onderhoudsinstructies van de fabrikant van de vloerbedekking.

U kunt de volgende en vele andere producten via internet bestellen.



Maar de producten zijn ook verkrijgbaar bij de Miele-vakhandelaar en rechtstreeks bij Miele.

Borstels

Borstel Hardfloor (SBB 235-3)

Voor het zuigen van robuuste harde vloeren.

Borstel Parquet (SBB Parquet-3)

Borstel met natuurhaar voor het zuigen van krasgevoelige, harde vloeren.

Borstel Hardfloor Twister met draaigewricht (SBB 300-3)

Met deze borstel kunt u harde vloeren zuigen. Ideaal voor het uitzuigen van nissen.

Borstel Parquet Twister XL met draaigewricht (SBB 400-3)

Met deze extra grote borstel kunt u grote, harde vloeren zuigen. Ook ideaal voor het uitzuigen van nissen.

Overige accessoires

Accessoirekoffer MicroSet (SMC 20)

Voor het reinigen van kleine voorwerpen en moeilijk toegankelijke plekken (stereo-installatie, toetsenbord, modelbouw, etc.).

Hand-turboborstel Turbo Mini

Voor het zuigen en borstelen van gestoffeerde meubels, matrassen en autostoelen.

Universele borstel

Met deze borstel kunt u boeken, boekenplanken en dergelijke schoonzuigen.

Radiatorborstel

Met de radiatorborstel kunt u radiatoren, voegen en lamellen schoonzuigen.

Matraszuigmond

Voor het zuigen van matrassen en gestoffeerde meubels tot in de naden.

Meubelzuigmond, 190 mm

Voor het zuigen van gestoffeerde meubels, matrassen en kussens.

Filters

Uitblaasfilter Active AirClean 30 (SF-AA 30)

Dit filter neemt geurtjes op die door het vuil in de stofcassette ontstaan.

Uitblaasfilter HEPA AirClean 30 (SF-HA 30)

Dit uitblaasfilter zorgt voor de allerschoonste lucht. Zeer geschikt voor mensen met een allergie.

Filterrooster

Het filterrooster is nodig als u in plaats van het Active AirClean 30- of het HEPA AirClean 30-filter een AirClean-filter wilt gebruiken.

it - Contenuto

Questo aspirapolvere è conforme alle disposizioni vigenti in materia di sicurezza. Un uso improprio può comunque provocare danni a persone e/o cose.

Prima di utilizzare l'aspirapolvere per la prima volta, leggere attentamente il presente libretto di istruzioni; contiene indicazioni importanti per la sicurezza, l'uso e la manutenzione dell'aspirapolvere. In questo modo si evita di mettere a rischio la propria sicurezza e di danneggiare l'aspirapolvere.

Conservare con cura il presente libretto d'istruzioni e consegnarlo anche a eventuali futuri utenti.

Spegnere sempre l'aspirapolvere dopo l'uso, prima di sostituire gli accessori e di effettuare ogni intervento di pulizia/manutenzione. Estrarre la spina dalla presa elettrica.

Uso previsto

▶ Quest'aspirapolvere è destinato esclusivamente all'uso domestico e non deve essere utilizzato per scopi diversi da quelli per i quali è stato progettato.

▶ Questo aspirapolvere è adatto alla pulizia quotidiana di pavimenti duri, non delicati, tappeti e moquette.

▶ Questo apparecchio non è destinato all'impiego in ambienti esterni.

▶ Utilizzare l'aspirapolvere per aspirare esclusivamente oggetti asciutti. Non passare l'aspirapolvere su persone né su animali. Non è ammesso impiegarlo in altro modo o apportare qualsivoglia modifica all'aspirapolvere.

▶ Le persone che per le loro capacità fisiche, sensoriali o psichiche o per la loro inesperienza o non conoscenza non siano in grado di utilizzare in sicurezza l'aspirapolvere, non devono farne uso senza la sorveglianza e la guida di una persona responsabile.

Bambini

▶ Tenere lontano dall'aspirapolvere i bambini al di sotto degli otto anni oppure sorvegliarli costantemente.

▶ I ragazzini più grandi e responsabili possono utilizzare l'aspirapolvere senza sorveglianza solo ed esclusivamente se è stato loro spiegato come farlo e se sono in grado di farlo in tutta sicurezza. È importante che sappiano riconoscere e comprendere quali pericoli possono derivare da un uso non corretto dell'apparecchio.

▶ In ogni caso non permettere loro di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione senza sorveglianza.

▶ Sorvegliare i bambini che si trovano nelle immediate vicinanze dell'apparecchio. Non permettere loro di giocarci.

Sicurezza tecnica

▶ Prima di mettere in funzione l’apparecchio controllare che non vi siano danni visibili esternamente né sull'aspirapolvere né sugli accessori; non mettere in funzione un aspirapolvere danneggiato.

▶ Confrontare i valori di allacciamento (tensione e frequenza) riportati sulla targhetta dati dell'aspirapolvere con quelli dell'impianto elettrico. Questi dati devono assolutamente corrispondere. L'aspirapolvere non modificato è adatto a funzionare a 50 Hz o 60 Hz.

▶ La presa elettrica deve essere protetta da un fusibile da 16 A oppure da 10 A ad azione ritardata.

▶ Il funzionamento sicuro e affidabile dell'aspirapolvere è garantito solo se la macchina è allacciata alla rete elettrica pubblica.

▶ Eventuali riparazioni all'aspirapolvere in garanzia devono essere effettuate esclusivamente dall'assistenza tecnica autorizzata Miele, altrimenti il diritto alla garanzia per qualsiasi eventuale ulteriore danno decade.

▶ Non tirare il cavo per spostare l'aspirapolvere e non sfilare la spina dalla presa tirando il cavo. Non passare il cavo su spigoli appuntiti e non schiacciarlo ad es. sotto le porte. Evitare di passare continuamente sul cavo con l'aspirapolvere. Tutte queste operazioni possono danneggiare il cavo, la spina e la presa e mettere a rischio la sicurezza.

▶ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non mettere in funzione l'aspirapolvere. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito per intero, tamburo compreso, con un cavo originale. Per motivi di sicurezza è necessario che la sostituzione sia effettuata dal servizio di assistenza tecnica autorizzato Miele.

▶ Non immergere mai per nessun motivo l'aspirapolvere in acqua; pulirlo solamente con un panno asciutto oppure solo leggermente inumidito.

▶ Eventuali riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da un tecnico del servizio di assistenza autorizzato Miele. Se le riparazioni non sono state effettuate correttamente, queste possono mettere seriamente in pericolo la sicurezza dell'utente.

Impiego corretto

▶ Mentre si aspira, non infilare mai le dita o le mani nel rullo mentre è in movimento.

▶ Non aspirare con la spazzola elettrica ad altezza della testa.

▶ Durante l'uso evitare di aspirare con l'impugnatura del tubo flessibile, o del tubo telescopico, ad altezza della testa.

▶ Non mettere mai in funzione l'aspirapolvere senza sacchetto, filtro motore e filtro aria in uscita.

▶ Se il sacchetto polvere non è inserito, il coperchio del vano sacchetto non può essere chiuso. Non forzare!

▶ Non aspirare con l'aspirapolvere liquidi e sporco bagnato. Prima di passare l’aspirapolvere su moquette e/o tappeti lavati o inumiditi, aspettare che siano completamente asciutti.

▶ Non aspirare la polvere di toner. Il toner, ad es. delle stampanti o delle fotocopiatrici, può condurre elettricità.

▶ Non aspirare sostanze facilmente infiammabili o esplosive, né gas; non passare l’aspirapolvere nemmeno in locali dove tali sostanze sono depositate.

▶ Non aspirare oggetti ardenti o incandescenti, come sigarette, cenere o carbone apparentemente spenti.

Accessori

▶ Se si usa l'impugnatura libera, senza tubo né accessori, controllare che non sia danneggiata.

▶ Utilizzare solo sacchetti, filtri e accessori con il logo originale Miele. Solo in questo caso la casa produttrice può garantirne la sicurezza.

Miele non risponde per i danni causati da un uso diverso da quello previsto, da impostazioni sbagliate dell'apparecchio e dall'inosservanza delle istruzioni per la sicurezza e delle avvertenze.

Smaltimento dell'imballaggio

L’imballaggio ha lo scopo di proteggere la merce da eventuali danni che potrebbero verificarsi durante le operazioni di trasporto. I materiali utilizzati per l’imballaggio sono riciclabili, per cui selezionati secondo criteri di rispetto dell’ambiente e di facilità di smaltimento finalizzata alla reintegrazione nei cicli produttivi. Conservare l’imballaggio originale e le parti in polistirolo per poter trasportare l’apparecchio anche in un successivo momento. Inoltre è necessario conservare l’imballaggio anche per l’eventuale spedizione al servizio di assistenza tecnica autorizzato Miele in caso di guasti e/o danni.

Riciclare i componenti permette di ridurre il volume degli scarti e favorisce un utilizzo più razionale delle risorse non rinnovabili. Raccogliere e smaltire l'imballaggio secondo le disposizioni vigenti nel comune di residenza.

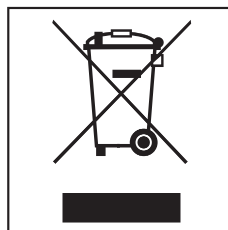
Smaltimento del sacchetto e dei filtri

Sacchetti e filtri sono realizzati in materiali eco-compatibili. I filtri possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici; lo stesso vale per i sacchetti, a meno che non contengano sporco che non può essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici.

Smaltimento dell'apparecchio

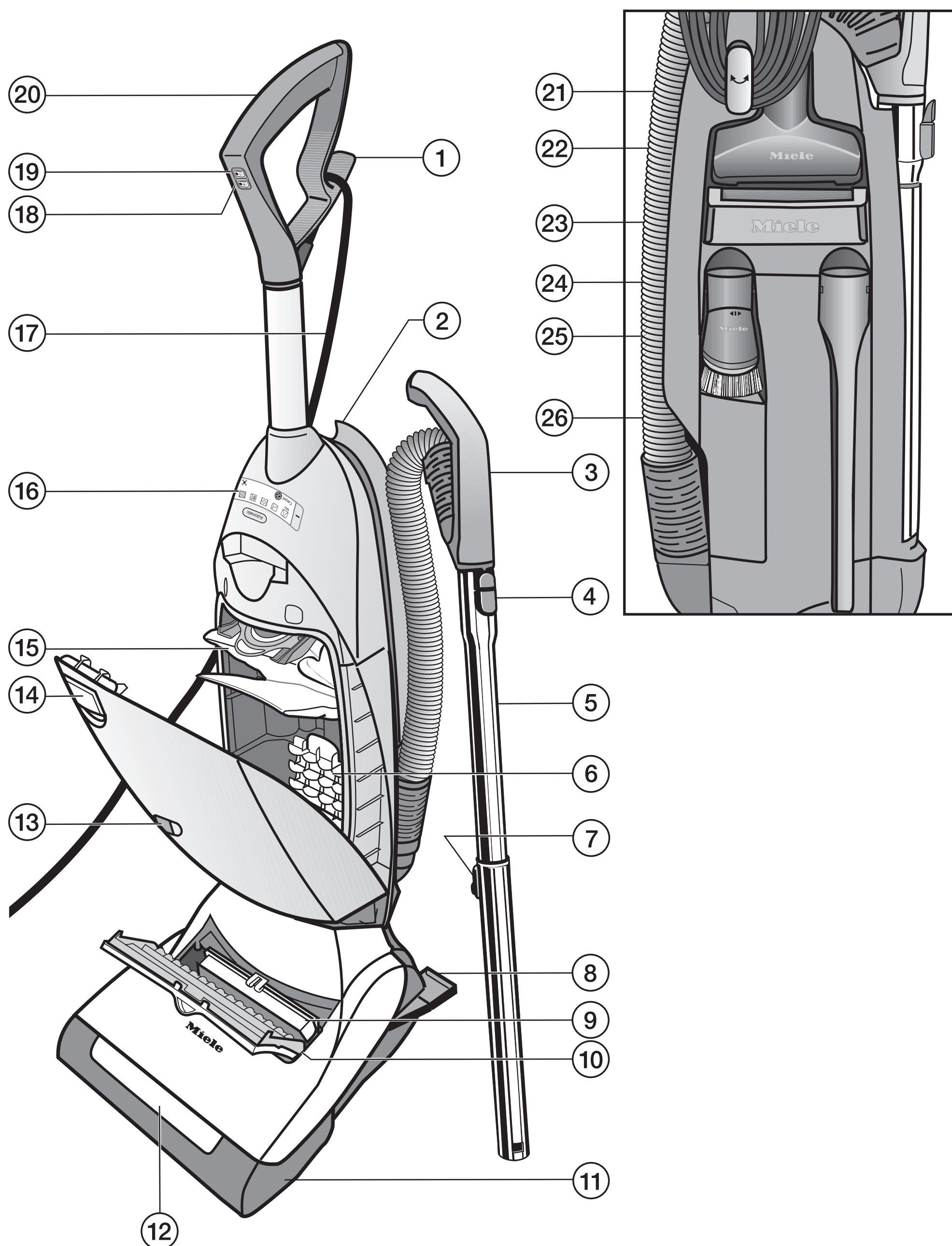
Estrarre dal vecchio apparecchio il sacchetto polvere e i filtri e gettarli nei rifiuti indifferenziati di casa.

Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti misti urbani. L’utente dovrà conferire l’apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici allestiti dai comuni o dalle società di igiene urbana oppure riconsegnarla gratuitamente al rivenditore al momento dell’acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.



L’adeguata raccolta differenziata per l’avvio successivo dell’apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce a evitare possibili effetti negativi sull’ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l’apparecchiatura. Per la gestione del recupero e dello smaltimento degli elettrodomestici, Miele Italia aderisce al consorzio Ecodom (Consorzio Italiano Recupero e Riciclaggio Elettrodomestici).

Accertarsi che fino al momento dello smaltimento l’apparecchiatura sia tenuta lontana dai bambini.



L'immagine riporta la dotazione completa dell'aspirapolvere.

* a seconda del modello i componenti possono essere diversi o non essere in dotazione.

① Gancio superiore per il cavo di alimentazione

② Supporto per tubo flessibile

③ Tubo flessibile con impugnatura

④ Tasto di sblocco

⑤ Tubo telescopico

⑥ Filtro motore

⑦ Pulsante per regolare la lunghezza del tubo telescopico

⑧ Tasto a pedale per sbloccare l'aspirapolvere

⑨ Filtro aria in uscita *

⑩ Vano filtro aria in uscita

⑪ Spazzola elettrica

⑫ Illuminazione *

⑬ Indicatore saturazione sacchetto

⑭ Tasto di sblocco vano sacchetto

⑮ Sacchetto polvere

⑯ Unità comandi (descrizione v. pagina seguente) *

⑰ Cavo di alimentazione

⑱ Tasto On/Off per spazzola elettrica (/ O)

⑲ Tasto On/Off (I / O)

⑳ Impugnatura

Lato posteriore

㉑ Gancio inferiore orientabile per cavo di alimentazione

㉒ Bocchetta per poltrone

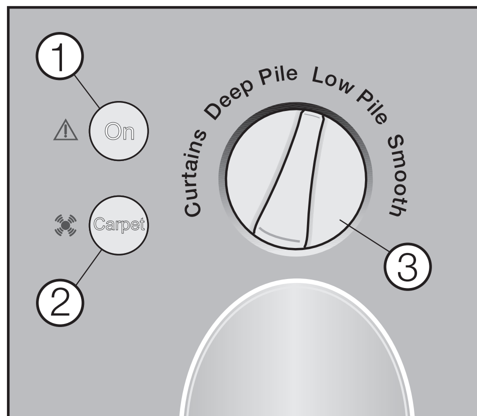
㉓ Maniglia per il trasporto

㉔ Bocchetta a lancia

㉕ Pennello con setole naturali

㉖ Sede tubo telescopico

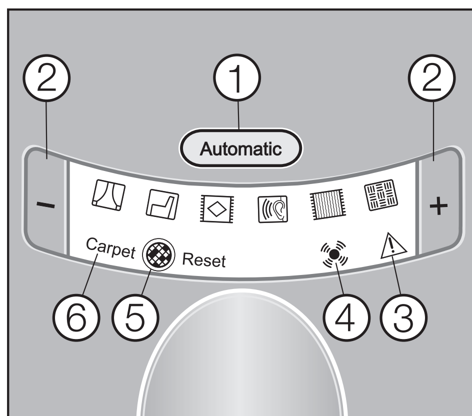
A seconda del modello l'aspirapolvere è dotato di una delle due unità comandi.



① Spia funzionamento aspirapolvere

② Spia funzionamento / controllo spazzola elettrica

③ Selettore potenza aspirante



① Tasto **Automatic**

② Selettore potenza aspirante (tasti **+** / **-**)

③ Spia surriscaldamento

④ Spia controllo spazzola elettrica

⑤ Spia servizio (tasto reset)

⑥ Spia funzionamento spazzola elettrica

Nota relativa alle immagini

Le immagini indicate nei capitoli sono riportate alla fine delle presenti istruzioni d'uso, nelle pagine pieghevoli.

Prima dell'uso

Assemblaggio (Fig. 01)

- Disporre l'aspirapolvere in posizione verticale.
- Inserire l'impugnatura nell'aspirapolvere fino allo scatto.

Attivazione indicatore saturazione filtro aria in uscita

Di serie nell'aspirapolvere è presente uno dei seguenti filtri aria in uscita (Fig. 02).

a	AirClean		
b	Active AirClean	30	(nero)
c	HEPA AirClean	30	(bianco)

Se l'aspirapolvere è dotato del filtro aria in uscita **b** o **c**, attivare la spia saturazione filtro aria in uscita.

- Aprire il coperchio del vano filtro aria in uscita ed estrarre un po' il filtro aria in uscita dalla sede (Fig. 03).
- Rimuovere la fascia con le indicazioni, quindi reinserire il filtro aria in uscita (Fig. 04).
- Premere la spia saturazione filtro aria in uscita (Fig. 05).

Dopo ca. 10 - 15 secondi sul margine sinistro del display compare una sottile striscia di colore rosso (Fig. 06).

- Chiudere il coperchio del vano filtro aria in uscita.

Indicatore saturazione filtro aria in uscita

L'indicatore saturazione filtro segnala la durata del filtro aria in uscita. Dopo ca. 50 ore di funzionamento, che corrispondono in media all'utilizzo di un anno, la finestrella dell'indicatore saturazione filtro aria in uscita risulta completamente rossa (Fig. 07).

Uso

Svolgere il cavo di alimentazione (Fig. 08)

Il gancio inferiore del cavo è orientabile.

- Ruotarlo verso l'alto per rimuovere il cavo di alimentazione.

Avvolgere il cavo di alimentazione (Fig. 09)

Una volta terminato l'utilizzo dell'aspirapolvere, avvolgere il cavo di alimentazione servendosi dei due ganci.

Il cavo rimane saldamente avvolto se si utilizza la clip fermacavo (v. dettaglio immagine).

Collegare l'aspirapolvere (Fig. 10)

- Durante l'uso far passare il cavo di alimentazione nella scanalatura laterale e sopra il gancio superiore.

In questo modo il cavo non intralcia durante l'uso dell'aspirapolvere. Inoltre si evita che il cavo si pieghi in entrata sull'impugnatura.

Sbloccare l'aspirapolvere (Fig. 11)

- Premere una volta il tasto a pedale e disporre l'aspirapolvere in una posizione comoda per l'uso.

Accensione e spegnimento (Fig. 12)

Per la pulizia attenersi sempre in primo luogo alle istruzioni del produttore del pavimento.

■ Premere il tasto **I** sull'impugnatura.

L'aspirapolvere si accende.

Modelli dotati di selettore: la spia di funzionamento aspirapolvere dell'unità comandi si accende di giallo.

Modelli con i tasti **+ / -**: i livelli di potenza dell'unità comandi si illuminano di giallo. A seconda del modello si accende l'illuminazione dell'unità comandi, per meglio illuminare la superficie di lavoro.

Impostare la potenza aspirante

La potenza può essere adeguata al tipo di superficie o di situazione. Se si riduce la potenza, la bocchetta scorre con maggiore facilità.

Selettore potenza (Fig. 13)

(a seconda del modello)

■ Ruotare il selettore sulla potenza desiderata.

Tasti + / - (Fig. 14)

(a seconda del modello)

I diversi livelli di potenza sono contrassegnati da simboli sull'unità comandi che permettono di individuare immediatamente per quali usi è raccomandata quella potenza.

 Tende, tessuti

 Mobili imbottiti, cuscini

 Pregiati tappeti velour, passatoie

 Pulizia quotidiana, a risparmio energetico, massima silenziosità

 Tappeti e moquette a riccioli

 Pavimenti duri, tappeti e moquette molto sporchi

■ Premere il tasto **+** per aumentare la potenza aspirante.

■ Premere il tasto **-** per ridurre la potenza aspirante.

Il livello di potenza selezionato s'illumina di giallo.

Regolazione automatica della potenza aspirante (Fig. 15)

(nei modelli con i tasti **+** / **-**)

La potenza aspirante si adatta automaticamente ai vari tipi di tappeti e pavimenti.

■ Premere il tasto **Automatic**.

Il tasto s'illumina di giallo.

Qualora si volesse disattivare la regolazione automatica della potenza aspirante, premere nuovamente il tasto **Automatic**.

 Non aspirare tessuti leggeri o tende con la regolazione automatica della potenza aspirante. L'apparecchio potrebbe aspirarli ed eventualmente danneggiarli.

Superare gli ostacoli (Fig. 16)

Ostacoli e dislivelli a pavimento come ad es. tappeti o soglie possono essere facilmente superati.

- Premere il tasto a pedale e sollevare così l'aspirapolvere sul davanti.

Aspirare con il tubo flessibile

⚠ Durante l'uso evitare di aspirare con l'impugnatura del tubo flessibile ad altezza della testa. Sussiste il pericolo di ferirsi.

⚠ Se si usa l'impugnatura del tubo flessibile libera, senza accessori, controllare che non sia danneggiata. Sussiste il pericolo di ferirsi.

⚠ Quando si aspirano le scale, posizionare l'aspirapolvere sui gradini sottostanti a quelli da aspirare. Sussiste pericolo di ferirsi.

- Disporre l'aspirapolvere in posizione verticale.
- Premere il tasto di sblocco sul tubo telescopico e rimuovere l'impugnatura del tubo flessibile (Fig. 17).
- Per aumentare la stabilità dell'aspirapolvere, riporre la curvatura finale del tubo flessibile sul gancio fino a percepirne l'incastro (Fig. 18).

Per l'uso normale è necessario bloccare nuovamente l'impugnatura del tubo flessibile nel tubo telescopico. Accertarsi inoltre di agganciare l'impugnatura all'aspirapolvere (Fig. 17).

Aspirare con il tubo telescopico

⚠ Evitare di aspirare con il tubo telescopico ad altezza della testa. Sussiste il pericolo di ferirsi.

⚠ Quando si aspirano le scale, posizionare l'aspirapolvere sui gradini sottostanti a quelli da aspirare. Sussiste pericolo di ferirsi.

- Disporre l'aspirapolvere in posizione verticale.
- Per rimuovere il tubo telescopico estrarre l'impugnatura dalla sede (Fig. 19).
- Per aumentare la stabilità dell'aspirapolvere, riporre la curvatura finale del tubo flessibile sul gancio fino a percepirne l'incastro (Fig. 18).

Il tubo telescopico è formato da due tubi, di cui uno scorre dentro l'altro e può essere sfilato e fermato all'altezza desiderata per facilitarne l'uso.

- Tenere premuto il pulsante di regolazione, allungare o accorciare il tubo telescopico e rilasciare il tasto all'incastro desiderato (Fig. 20).

Per l'uso normale accorciare nuovamente le parti del tubo telescopico e bloccarle nell'apposita sede.
Accertarsi inoltre di agganciare l'impugnatura all'aspirapolvere (Fig. 19).

Uso della spazzola elettrica

Consigli per l'uso

Per la pulizia attenersi sempre in primo luogo alle istruzioni del produttore del pavimento.

La spazzola elettrica è adatta per la pulizia accurata di moquette e tappeti resistenti. La spazzola elettrica elimina lo sporco ostinato e impedisce che si formino strisce sul pavimento.

⚠ Non utilizzarla comunque per aspirare tappeti di pregio, ad es. persiani e tappeti o moquette a pelo molto lungo. Sussiste il pericolo di tirare i fili.

⚠ Non utilizzare la spazzola elettrica per aspirare su pavimenti strutturati o non perfettamente lisci. La piastra della spazzola potrebbe toccare il pavimento e danneggiarlo.

Accendere e spegnere la spazzola elettrica (Fig. 21)

Quando si utilizza la spazzola elettrica, bisogna accendere anche quest'ultima oltre all'aspirapolvere, con il tasto ◉ sull'impugnatura.

La spia di funzionamento della spazzola elettrica sull'unità comandi s'illumina di giallo.

Il tasto consente di spegnere la spazzola elettrica in caso di necessità.

Durante l'uso la spazzola elettrica si spegne automaticamente, quando si dispone l'aspirapolvere in posizione verticale fino allo scatto.

Impiego della spazzola elettrica

- Per aspirare in modo corretto, muovere la spazzola lentamente avanti e indietro sulla superficie da passare.

Per lisciare le frange dei tappeti, usare la spazzola sulle frange sempre dall'interno verso l'esterno ovvero dal tappeto al pavimento.

Uso degli accessori in dotazione (Fig. 22)

Nella parte retrostante dell'aspirapolvere sono riposti i seguenti accessori.

① Bocchetta per poltrone

② Bocchetta a lancia, 300 mm

③ Pennello con setole naturali

- Applicare l'accessorio desiderato sull'impugnatura del tubo flessibile o sul tubo telescopico.

Manutenzione

⚠ Spegnere sempre l'aspirapolvere prima di qualsiasi intervento ed estrarre la spina dalla presa elettrica.

Il sistema filtrante Miele è composto da tre elementi:

– Sacchetto polvere

– Filtro motore

– Filtro aria in uscita

Per garantire l'efficienza dell'aspirapolvere, sostituire questi filtri con regolarità.

Utilizzare solo accessori con il logo originale Miele. Solo in questo modo è possibile utilizzare a pieno la potenza aspirante dell'aspirapolvere e ottenere il miglior risultato di pulizia.

⚠ L'utilizzo di sacchetti non originali, cioè senza il sigillo di qualità Miele (logo originale Miele), può provocare gravi danni all'aspirapolvere e fa decadere la garanzia.

Dove acquistare sacchetti e filtri originali

I sacchetti e i filtri originali Miele possono essere acquistati presso i rivenditori specializzati, i centri di assistenza tecnica autorizzati Miele e on-line sul sito www.miele-shop.



Quali sono i sacchetti e i filtri adatti

I sacchetti polvere originali Miele con **piastra verde**, tipo **U**, e i filtri originali Miele si riconoscono dal logo originale Miele apposto sulla confezione e direttamente sul sacchetto.





Ogni confezione di sacchetti polvere originali Miele contiene anche un filtro aria in uscita AirClean e un filtro motore.

Se invece si vuole comperare il filtro aria in uscita originale singolarmente, basta indicare al negoziante o al servizio di assistenza tecnica autorizzato Miele il modello del proprio aspirapolvere. I pezzi si possono acquistare anche on-line sul sito www.miele-shop.com.

Quando sostituire il sacchetto polvere (Fig. 23)

Il sacchetto deve essere sostituito quando la finestrella che indica il grado di saturazione si colora completamente di rosso.

I sacchetti polvere sono articoli monouso. Una volta pieni, devono essere gettati via. Non riutilizzarli più volte. I pori intasati riducono la potenza aspirante dell'aspirapolvere.

Verificare il grado di saturazione del sacchetto

- Disporre l'aspirapolvere in posizione verticale.
- Accendere l'aspirapolvere con il tasto **I** sull'impugnatura e regolare la potenza aspirante al massimo.
- Inclinare l'aspirapolvere in modo tale da poter visualizzare bene l'indicatore saturazione sacchetto. In questo modo la spazzola elettrica si solleva sul davanti.

Se la finestrella si colora completamente, significa che il sacchetto è pieno e deve essere sostituito.

Funzionamento dell'indicatore sostituzione sacchetto

Il funzionamento dell'indicatore è tarato sulla polvere mista: composta da polvere, capelli, lanugine di tappeti, fili, sabbia, ecc.

Se viene aspirata molta polvere fine, come p.es. polvere da trapanatura, sabbia, eventualmente anche gesso o farina, i pori del sacchetto polvere si intasano rapidamente.
L'indicatore segnalerà sacchetto saturo anche se in effetti non è del tutto pieno.

Se vengono aspirati molti capelli, lanugine, ecc. il segnalatore reagirà invece solo quando il sacchetto sarà completamente pieno.

Come sostituire il sacchetto (Fig. 24, 25 + 26)

- Disporre l'aspirapolvere in posizione verticale.
- Sollevare il tasto di sblocco e aprire il coperchio vano sacchetto fino allo scatto.
- Afferrare la linguetta della piastra e sollevare il sacchetto dall'attacco prima di rimuoverlo dalla sua sede.

Quando si apre il coperchio, il sacchetto si chiude automaticamente, così da impedire la fuoriuscita di polvere e impurità.

- Inserire il sacchetto fino in fondo nella sede blu. Lasciare il sacchetto piegato, così come lo si preleva dalla confezione.
- Distenderlo poi all'interno del vano il più possibile.
- Chiudere il coperchio facendo attenzione a non impigliare il sacchetto. Il sacchetto si aggancia automaticamente all'attacco.

⚠ Un'apposita sicurezza impedisce di chiudere il coperchio del vano se manca il sacchetto. Non forzare!

Quando sostituire il filtro motore

Ogni volta che si inizia una nuova confezione di sacchetti polvere Miele. In ogni confezione, infatti, è compreso anche un filtro motore.

Come sostituire il filtro motore (Fig. 27)

- Aprire il coperchio del vano sacchetto.
- Estrarre il sacchetto.
- Aprire il telaio del filtro sul vano sacchetto ed estrarre il filtro consumato afferrandolo nel punto pulito.
- Inserire il nuovo filtro motore.
- Richiudere il telaio.
- Inserire il sacchetto fino in fondo nella sede.
- Chiudere il coperchio facendo attenzione a non impigliare il sacchetto.

Quando sostituire il filtro aria in uscita

Il filtro in dotazione (a, b, c) varia a seconda del modello di aspirapolvere (Fig. 02).

a AirClean
Sostituire questo filtro aria in uscita ogni volta che si inizia una nuova con-

fezione di sacchetti polvere Miele. In ogni confezione, infatti, è compreso anche un filtro aria in uscita AirClean.

b Active AirClean 30 (nero)
c HEPA AirClean 30 (bianco)
Quando la finestrella dell'indicatore saturazione filtro aria in uscita è completamente rossa (Fig. 07). La spia si accende dopo ca. 50 ore di funzionamento, che corrisponde in media all'utilizzo di un anno. Si può continuare a lavorare anche senza sostituire il filtro. Tenere presente però che la potenza aspirante diminuisce e il filtraggio è meno efficiente.

Come sostituire il filtro aria in uscita AirClean (Fig. 28, 29 + 30)

Assicurarsi che sia sempre inserito un solo filtro.

- Aprire il coperchio del vano filtro aria in uscita.
- Rimuovere la griglia filtro.
- Sollevare la griglia filtro ed estrarre il filtro AirClean consumato afferrandolo sulla superficie pulita da entrambe le parti.
- Inserire il nuovo filtro AirClean.

Se si vuole usare un filtro aria in uscita Active AirClean 30 oppure HEPA AirClean 30 v. quanto riportato al cap. "Manutenzione - Cambiare tipo di filtro aria in uscita".

- Bloccare la griglia filtro e reinserirla.
- Chiudere il coperchio del vano filtro aria in uscita.

Come sostituire il filtro aria in uscita Active AirClean 30 e HEPA AirClean 30?

Assicurarsi che sia sempre inserito un solo filtro.

- Aprire il coperchio del vano filtro aria in uscita.
- Estrarre il filtro aria in uscita (Fig. 31).
- Inserire il nuovo filtro aria in uscita e premere la spia saturazione filtro aria in uscita (Fig. 05).

Dopo ca. 10 - 15 secondi sul margine sinistro del display compare una sottile striscia di colore rosso (Fig. 06).

Se si vuole usare un filtro aria in uscita AirClean v. quanto riportato al cap. "Manutenzione - Cambiare tipo di filtro aria in uscita".

- Chiudere il coperchio del vano filtro aria in uscita.

Cambiare tipo di filtro aria in uscita

Il filtro in dotazione varia a seconda del modello di aspirapolvere (Fig. 02):

a AirClean

b Active AirClean 30 (nero)

c HEPA AirClean 30 (bianco)

Assicurarsi che sia sempre inserito un solo filtro.

Da tenere presente quando si cambia tipo di filtro

1. Se anziché un filtro aria in uscita **a** si desidera utilizzare il filtro **b** oppure **c**, estrarre anche la griglia filtro dallo sportellino e inserire il nuovo filtro così come è.

   Attivare l'indicatore saturazione filtro aria in uscita (Fig. 05).

2. Se anziché un filtro aria in uscita **b** o **c** si inserisce un filtro **a**, allora bisogna inserire anche la griglia filtro * (Fig. 29).

   * Griglia filtro, v. cap. "Accessori su richiesta"

Spia di servizio con tasto reset ⊛ (Fig. 32)

(nei modelli con i tasti **+** / **-**)

L'indicatore si accende dopo ca. 50 ore di esercizio, che corrisponde in media all'uso di un anno.
Verificare l'eventuale grado di sporco del filtro motore e del filtro aria in uscita.
Resettare la spia dopo la sostituzione di questi pezzi. L'aspirapolvere deve essere acceso.

■ Premere il tasto reset ⊛.

La spia di servizio si spegne e riprende il conteggio.

> L'indicatore si azzera solo se il tasto reset viene premuto dopo che si è accesa la spia, non se viene premuto prima.

Rimuovere fili e capelli dalla spazzola elettrica

■ Spegnere sia la spazzola elettrica che l'aspirapolvere ed estrarre la spina dalla presa elettrica.

■ Sbloccare l'aspirapolvere e posizionarlo in orizzontale sul pavimento (Fig. 11).

■ Girare l'aspirapolvere.

■ Tagliare con le forbici fili e capelli che si fossero arrotolati sul rullo. Sul rullo è prevista un'apposita scanalatura per infilare le forbici (Fig. 33).

Aspirare quindi i residui.

Se particolarmente sporco o intasato è possibile aprire il tubo flessibile per rimuovere lo sporco al suo interno. In questo modo è più facile rimuovere lo sporco grossolano.

■ Disporre l'aspirapolvere in posizione verticale.

■ Premere il tasto di sblocco sul tubo telescopico e rimuovere l'impugnatura del tubo flessibile (Fig. 17).

■ Per aumentare la stabilità dell'aspirapolvere, riporre la curvatura finale del tubo flessibile sul gancio fino a percepirne l'incastro (Fig. 18).

❶ Sbloccare l'attacco girevole del tubo flessibile in direzione della freccia (Fig. 34).

❷ Staccare l'attacco girevole del tubo flessibile dalla curvatura finale (Fig. 34).

■ Rimuovere le particelle di sporco più resistenti.

■ Rimontare l'attacco girevole e bloccarlo.

Qualora non si riuscisse a rimuovere tutto lo sporco, procedere nel modo seguente:

sbloccare lo sportellino di servizio in basso sul lato posteriore dell'aspirapolvere (Fig. 35).

❶ Servendosi di una moneta, svitare entrambe le viti fino alla battuta d'arresto.

❷ Sollevare lo sportellino di servizio.

■ Rimuovere le particelle di sporco più resistenti.

■ Riposizionare lo sportellino di servizio e bloccarlo.

Pulizia / Manutenzione

⚠ Spegnere sempre l'aspirapolvere prima di qualsiasi intervento ed estrarre la spina dalla presa elettrica.

Aspirapolvere e accessori

Le parti e gli accessori in plastica dell'aspirapolvere possono essere puliti con un apposito prodotto per plastica, reperibile in commercio.

⚠ Non utilizzare mai prodotti abrasivi, pulitori per vetro o multiuso e detergenti contenenti oli.

Vano sacchetto

Il vano sacchetto può essere pulito, all'occorrenza, con un secondo aspirapolvere oppure semplicemente con un panno **asciutto** o un piumino per polvere.

⚠ Non immergere mai l'aspirapolvere in acqua. Se l'umidità penetra nell'aspirapolvere c'è pericolo di scossa elettrica.

Cosa fare se . . .

Problema	Causa e rimedio
L'aspirapolvere si spegne da solo.	E' scattata la protezione surriscaldamento, ad es. per eccessiva sollecitazione o intasamento delle vie d'aspirazione. Modelli con selettore: la spia di funzionamento aspirapolvere è illuminata di rosso. Modelli con i tasti **+ / -**: la spia surriscaldamento s'illumina di rosso. ■ Spegnere sia la spazzola elettrica che l'aspirapolvere ed estrarre la spina dalla presa elettrica. ■ Controllare le vie d'aspirazione e tutti i filtri dell'aspirapolvere. Dopo aver eliminato il guasto lasciar raffreddare l'aspirapolvere per ca. 20 - 30 minuti, dopodiché è possibile riutilizzare l'aspirapolvere.
La spazzola elettrica si spegne automaticamente. La spia della spazzola elettrica s'illumina di rosso.	E' scattata la protezione - il rullo è bloccato, ad es. dopo aver aspirato delle particelle grosse di sporco. ■ Spegnere sia la spazzola elettrica che l'aspirapolvere ed estrarre la spina dalla presa elettrica. ■ Eliminare la causa del guasto. Ora è nuovamente possibile utilizzare l'aspirapolvere.
La spazzola elettrica si spegne automaticamente. La spia della spazzola elettrica rimane illuminata di giallo.	E' scattata la protezione surriscaldamento della spazzola elettrica, ad es. per eccessiva sollecitazione o intasamento delle vie d'aspirazione. ■ Spegnere sia la spazzola elettrica che l'aspirapolvere ed estrarre la spina dalla presa elettrica. ■ Controllare le vie d'aspirazione e tutti i filtri dell'aspirapolvere. La spazzola elettrica deve raffreddarsi. Per raffreddarla velocemente procedere nel modo seguente: ■ collegare l'aspirapolvere alla presa elettrica e accenderlo. ■ Aspirare per ca. dieci minuti, senza accendere la spazzola elettrica. In questo modo la spazzola elettrica si raffredda e può poi essere riutilizzata.

IT - Assistenza tecnica

Per eventuali riparazioni rivolgersi:
– al rivenditore specializzato Miele oppure
– al servizio di assistenza tecnica Miele (per il numero v. di seguito).

IT - Informazioni importanti sulla garanzia

La garanzia decorre dalla data di acquisto dell'aspirapolvere e viene concessa per 24 mesi se l'apparecchio è impiegato per uso domestico. Non sono coperti da garanzia danni dovuti a un uso improprio o non conforme a quanto indicato nelle istruzioni d'uso, dovuti a cause esterne come danni di trasporto, urti, colpi, danni da agenti atmosferici o altri fenomeni naturali nonché all'uso di ricambi, sacchetti o accessori non originali.

Per ulteriori informazioni sulla garanzia o per richiedere il libretto completo di garanzia rivolgersi al Servizio Clienti al numero

Servizio Clienti
199.155.155
Al costo massimo di 14 cent/min da rete fissa e in media 35 cent/min da cellulare.

Rivolgersi sempre al Servizio Clienti per ottenere copia del libretto di garanzia.

CH - Servicio assistenza

In caso di necessità contattare il servizio assistenza Miele a Spreitenbach:

Telefono	0 800 800 222
Fax	056 417 29 04

CH - Condizioni di garanzia

La garanzia dell'aspirapolvere ha la durata di 2 anni.

Per ulteriori informazioni sulle condizioni di garanzia nel paese dell'utente, telefonare al numero telefonico indicato sopra. A questo numero si possono richiedere le condizioni di garanzia scritte.

Accessori su richiesta

Alcuni modelli hanno in dotazione già di serie uno o più dei seguenti accessori.

Per la pulizia attenersi sempre in primo luogo alle istruzioni del produttore del pavimento.

Questi e altri prodotti possono essere ordinati su internet al sito www.miele-shop.com



oppure presso il proprio rivenditore Miele di fiducia e il servizio di assistenza tecnica autorizzato Miele.

Spazzole a pavimento

Spazzola pavimenti Hardfloor (SBB 235-3)

Per aspirare pavimenti duri, piani e non delicati.

Spazzola pavimenti Parquet (SBB Parquet-3)

Con setole naturali, per aspirare pavimenti duri, piani e delicati che si graffiano facilmente.

Spazzola pavimenti Hardfloor Twister con snodo (SBB 300-3)

Per aspirare superfici dure e piane e nicchie strette.

Spazzola pavimenti Parquet Twister XL con snodo (SBB 400-3)

Per aspirare superfici dure, piane, di grandi dimensioni e nicchie strette.

Altri accessori

Valigetta accessori MicroSet (SMC 20)

Per aspirare oggetti piccoli e punti difficilmente accessibili, come impianti stereo, tastiere, modellini.

Turbospazzola manuale Turbo Mini

Per aspirare imbottiti, materassi e sedili d'auto.

Spazzola universale

Per spolverare libri, mensole e simili.

Spazzola per termosifoni

Per aspirare tra gli elementi del radiatore, in fessure o interstizi.

Bocchetta per materassi

Per aspirare comodamente materassi, poltrone con pieghe e fessure.

Bocchetta per poltrone, 190 mm

Per aspirare poltrone, imbottiti, materassi e cuscini.

Filtri

Filtro aria in uscita Active AirClean 30 (SF-AA 30)

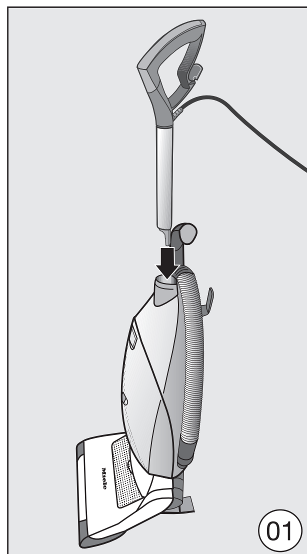
Assorbe gli odori che si generano dallo sporco aspirato nel sacchetto.

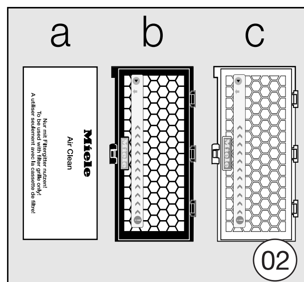
Filtro aria in uscita HEPA AirClean 30 (SF-HA 30)

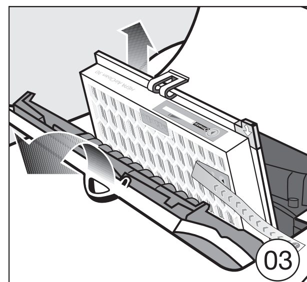
Filtro per un'aria in uscita estremamente purificata. Adatto a chi soffre di allergie.

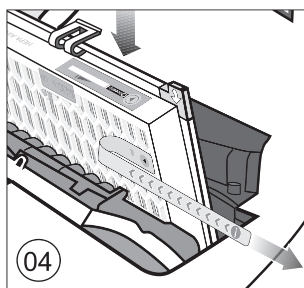
Griglia filtro

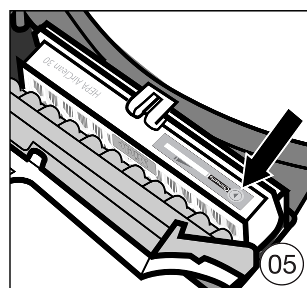
Serve qualora si voglia utilizzare il filtro aria in uscita AirClean al posto del filtro Active AirClean 30 o HEPA AirClean 30.


01
Miele

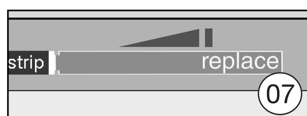

a
b
c
Miele
Air Clean
Nur mit Filtergitter nutzen!
To be used with filter grille only!
A utiliser seulement avec la cassette de filtre!
02

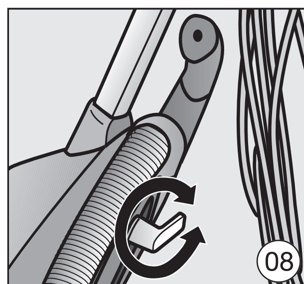

03

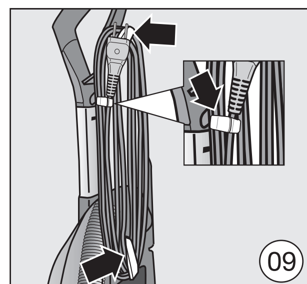

04

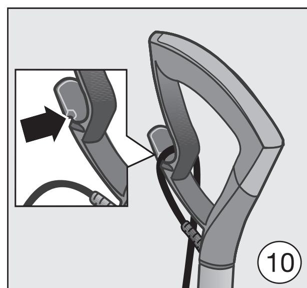

HEPA AirClean 30
05

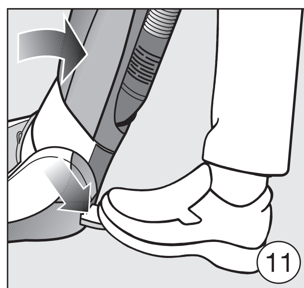

timestrip
06

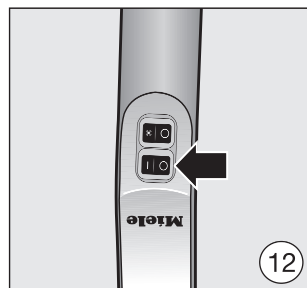

strip
replace
07

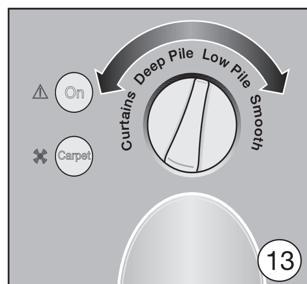

08

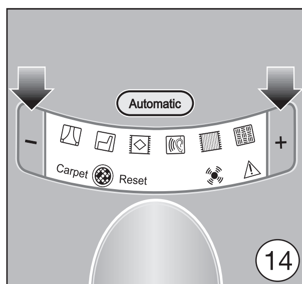

09

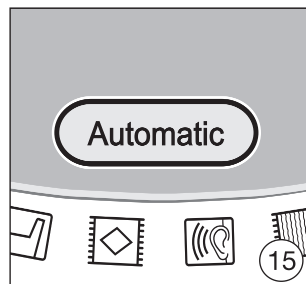

10

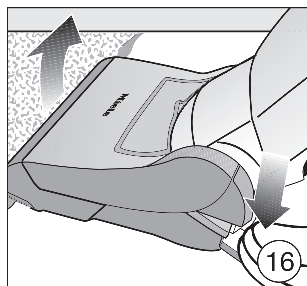

11

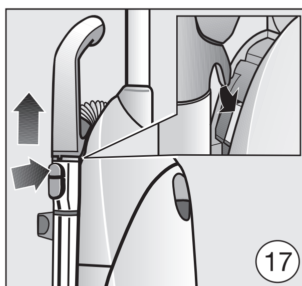

Miele
12

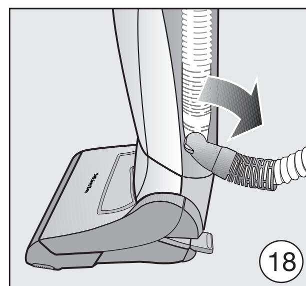

On
Carpet
Curtains
Deep Pile
Low Pile
Smooth
13

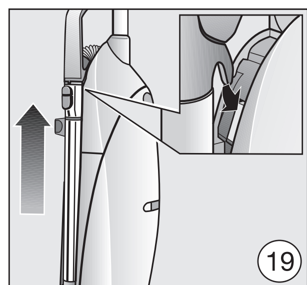

Automatic
–
+
Carpet
Reset
14

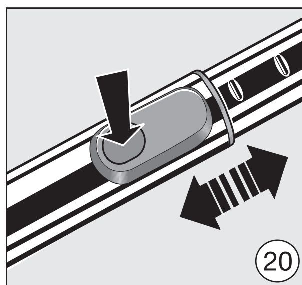

Automatic
15

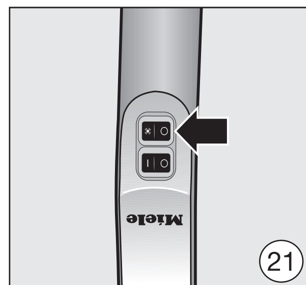

Miele
16


17

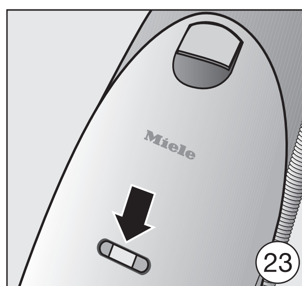

Miele
18

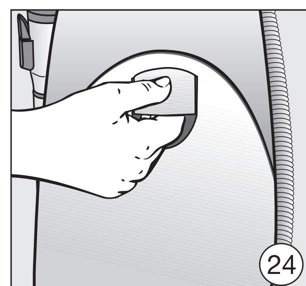

19

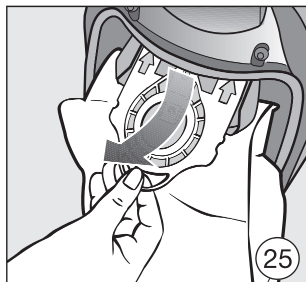
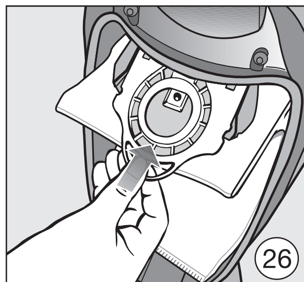
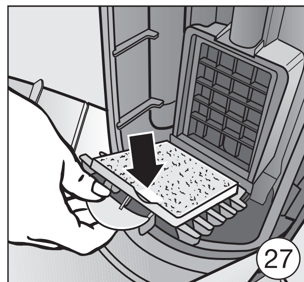
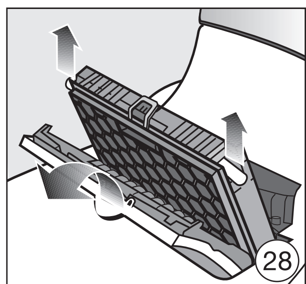
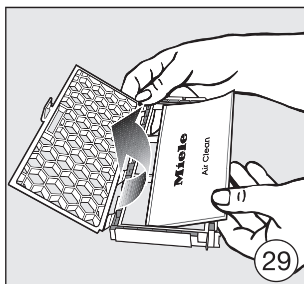
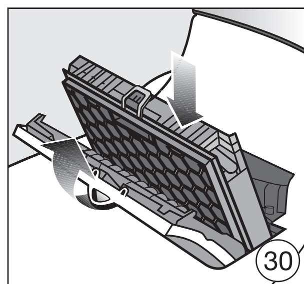
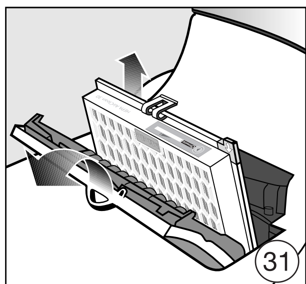
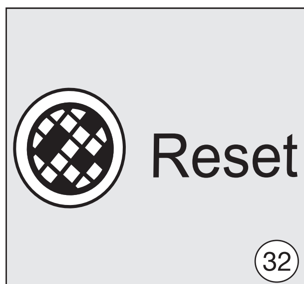
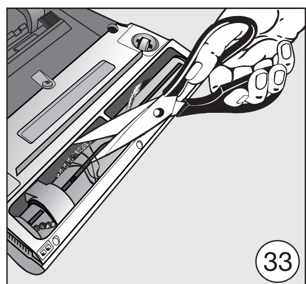
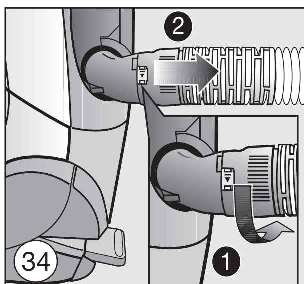
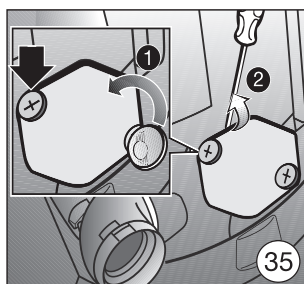

20


Miele
21


1
2
3
22


Miele
23


24


25

26

27

28

Miele
Air Clean
29

30

31

Reset
32

33

2
1
34

1
2
35

United Kingdom
Miele Co. Ltd.
Fairacres, Marcham Road
Abingdon, Oxon, OX14 1TW
Customer Contact Centre Tel: 0330 160 6600
E-mail: mielecare@miele.co.uk
Internet: www.miele.co.uk

Australia
Miele Australia Pty. Ltd.
ACN 005 635 398
ABN 96 005 635 398
1 Gilbert Park Drive, Knoxfield, VIC 3180
Tel: 1300 464 353
Internet: www.miele.com.au

China
Miele (Shanghai) Trading Ltd.
1-3 Floor, No. 82 Shi Men Yi Road
Jing' an District
200040 Shanghai, PRC
Tel: +86 21 6157 3500, Fax: +86 21 6157 3511
E-mail: info@miele.cn, Internet: www.miele.cn

Miele (Hong Kong) Limited
41/F - 4101, Manhattan Place
23 Wang Tai Road
Kowloon Bay, Hong Kong
Tel: (852) 2610 1331, Fax: (852)2610 1013
Email: mielehk@miele.com.hk

India
Miele India Pvt. Ltd.
Ground Floor, Copia Corporate Suites
Plot No. 9, Jasola
New Delhi - 110025
Tel: 011-46 900 000, Fax: 011-46 900 001
E-mail: customercare@miele.in, Internet: www.miele.in

Ireland
Miele Ireland Ltd.
2024 Bianconi Avenue
Citywest Business Campus, Dublin 24
Tel: (01) 461 07 10, Fax: (01) 461 07 97
E-Mail: info@miele.ie, Internet: www.miele.ie

Manufacturer: Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Germany

Miele

Malaysia
Miele Sdn Bhd
Suite 12-2, Level 12
Menara Sapura Kencana Petroleum
Solaris Dutamas No. 1, Jalan Dutamas 1
50480 Kuala Lumpur, Malaysia
Phone: +603-6209-0288
Fax: +603-6205-3768

New Zealand
Miele New Zealand Limited
IRD 98 463 631
Level 2, 10 College Hill
Freemans Bay, Auckland 1011, NZ
Tel: 0800 464 353
Internet: www.miele.co.nz

Singapore
Miele Pte. Ltd.
163 Penang Road
04 - 03 Winsland House II
Singapore 238463
Tel: +65 6735 1191, Fax: +65 6735 1161
E-Mail: info@miele.com.sg
Internet: www.miele.sg

South Africa
Miele (Pty) Ltd
63 Peter Place, Bryanston 2194
P.O. Box 69434, Bryanston 2021
Tel: (011) 875 9000, Fax: (011) 875 9035
E-mail: info@miele.co.za
Internet: www.miele.co.za

United Arab Emirates
Miele Appliances Ltd.
P.O. Box 11 47 82
Gold & Diamond Park, Sheikh Zayed Road
Building 6 / Offices Nos. 6-214 to 6-220
Dubai
Tel: +971-4-341 84 44
Fax: +971-4-341 88 52
E-Mail: info@miele.ae
Internet: www.miele.ae

Miele

Deutschland:
Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Telefon: 0800 22 44 622 (kostenfrei)
Mo-Fr 8-20 Uhr, Sa+So 9-18 Uhr
Telefax: 05241 89-2090
E-Mail: info@miele.de
Internet: www.miele.de

Österreich:
Miele Gesellschaft m.b.H.
Mielestr. 1
5071 Wals bei Salzburg
Telefon: 050 800 800 (Festnetz zum Ortstarif; Mobilfunkgebühren abweichend)
Mo-Fr 8-17 Uhr
Telefax: 050 800 81219
E-Mail: info@miele.at
Internet: www.miele.at

België / Belgique:
Miele België N.V.
Miele Belgique S.A.
Hof te Bollebeeklaan 9
1730 Mollem
Tel. (02) 451.16.80
Fax (02) 451.14.14
Internet: www.miele.be

France :
Siège social
9 av. Albert Einstein - Z.I. du Coudray
93151 - Le Blanc-Mesnil CEDEX
R.C.S. Bobigny B 708 203 088
Conseils, SAV, accessoires et pièces détachées
Tél. : 09 74 50 1000 (Appel non surtaxé)
E-Mail : email.pieces@miele.fr
Site Internet : www.miele.fr

Italia:
Miele Italia S.r.l.
39057 Appiano - S. Michele (BZ)
Strada di Circonvallazione, 27
E-mail: info@miele.it
www.miele.it

Luxembourg:
Miele S.à r.l.
20, rue Christophe Plantin
Boîte Postale 1011
L-1010 Luxembourg/Gasperich
Téléphone: 49711-29, Téléfax: 49711-39
E-mail: infolux@miele.lu
Internet: www.miele.lu

Nederland:
Miele Nederland B.V.
Postbus 166
4130 ED Vianen
Telefoon: (03 47) 37 88 88
Internet: www.miele.nl

Schweiz:
Miele AG
Limmatstrasse 4, 8957 Spreitenbach
Miele SA
Sous-Riette 23, 1023 Crissier
Telefon: 0800 800 222, Fax: 056 417 29 04
E-Mail: info@miele.ch
Internet: www.miele.ch



www.miele-shop.com

Dynamic U1 / 0215 M.-Nr. 10 154 060 / 00

CE